

Badekurier

# NORDERNEY

**Berichte  
Informationen  
Offizielles  
Veranstaltungs-  
programm**

8

3. August 1974  
Fünfundzwanzigster Jahrgang  
Einzelpreis 1,00 DM



# Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel  
über Norddeich verläuft  
und daß Bahn und Straße  
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe  
das ganze Jahr hindurch  
täglich von morgens bis abends,  
im Sommer fast stündlich  
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan  
im Kursbuch unter Nr. 10002,  
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280  
finden,

daß Sie eine bis zur Insel  
durchgehende Bahnfahrkarte  
lösen können, am besten  
auch Ihr Gepäck durchgehend,  
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff  
— ohne Voranmeldung —  
auch Ihren Wagen zur Insel  
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den  
FRISIA-Großgaragen in Norddeich  
einstellen können und gut daran tun,  
sich möglichst frühzeitig einen Platz  
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich  
auch mit einem FRISIA-Flugzeug  
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen  
eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft  
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



# NORDERNEY

Nr. 8

3. August 1974

## Wanderungen auf Norderney

mit **Heinz Busching****Heute: Kennen Sie z. B.  
„Gottes Nähmaschine“?**

„Wanderungen auf Norderney“ ist der Titel eines sehr erfolgreichen Norderney-Büchleins, das bereits wenige Monate nach seinem Erscheinen eine 2. Auflage erlebte und nun bereits in Tausenden von Exemplaren von den Freunden dieser Insel mit großem Wohlwollen aufgenommen wurde.

„Wanderungen auf Norderney“ ist auch der Titel einer diesjährigen Artikelreihe im BADEKURIER (heute in siebenter Folge) von Heinz Busching, einem der drei Autoren, der am 9. August die interessantesten Aspekte dieses Buches und dieser Fortsetzungsreihe nun auch in einem Farb-

lichtbildervortrag dem Norderney-Publikum im Kurhaus vorstellt.

Falls Sie das Buch „Wanderungen auf Norderney“ noch nicht kennen, verehrter Kurgast: es beschränkt sich nicht nur auf die beschreibende Darstellung der einzelnen Wanderungen, die auf Norderney unternommen werden können, sondern versucht vielmehr, das Geschehen an den Inselstränden, vor den Inselstutzwerten oder auch im Inselinneren in Ursache und Wirkung zu deuten. Insofern stehen die einzelnen Beiträge dieses Büchleins und dieser Artikelreihe auf wissenschaftlicher Grundlage, ohne indessen einen Anspruch auf Vollständigkeit erheben zu können.

Da beide Publikationen vorzugs-

als Buch  
als BADEKURIER-Artikelreihe  
als Farblichtbildervortrag

weise dem wandernden Kurgast zugedacht sind, wurden ihre Inhalte auf die in der Natur sichtbaren Elemente beschränkt.

Heute nun: Kennen Sie z. B. „Gottes Nähmaschine“? So nennen die Insulaner die Sandsegge, ein Riedgras, das als Wiederbesiedler von Windmulden mit seinen schnurgeraden Wurzeläusläufern nur wenige Zentimeter unter der Sandoberfläche die von Menschen und Tieren verursachten Vegetationsschäden in der Graudüne wieder „zunäht“.

In ziemlich gleichmäßigen Abständen entspringen an dem kräftigen Rhizom die einzelnen Pflänzchen mit den kleinen, hellbraunen Ähren.

Oder haben Sie schon einmal

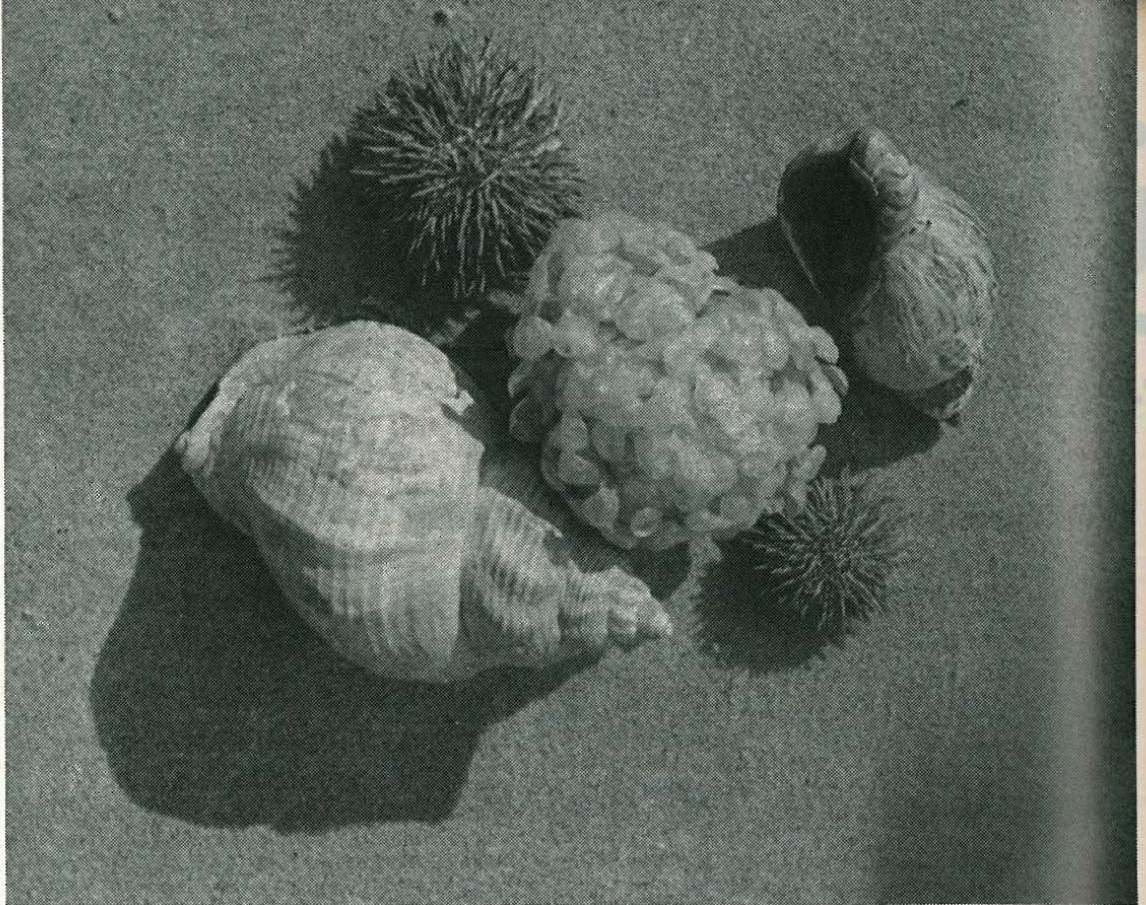
Lesen Sie bitte  
umseitig weiter

**Die Sandsegge  
„erobert“  
eine Sandblöße**



## Wanderungen auf Norderney

Fortsetzung von Seite 1



**Wellhornschnecken mit Eiballen der Schnecke und zwei Gemeine Seeigel**

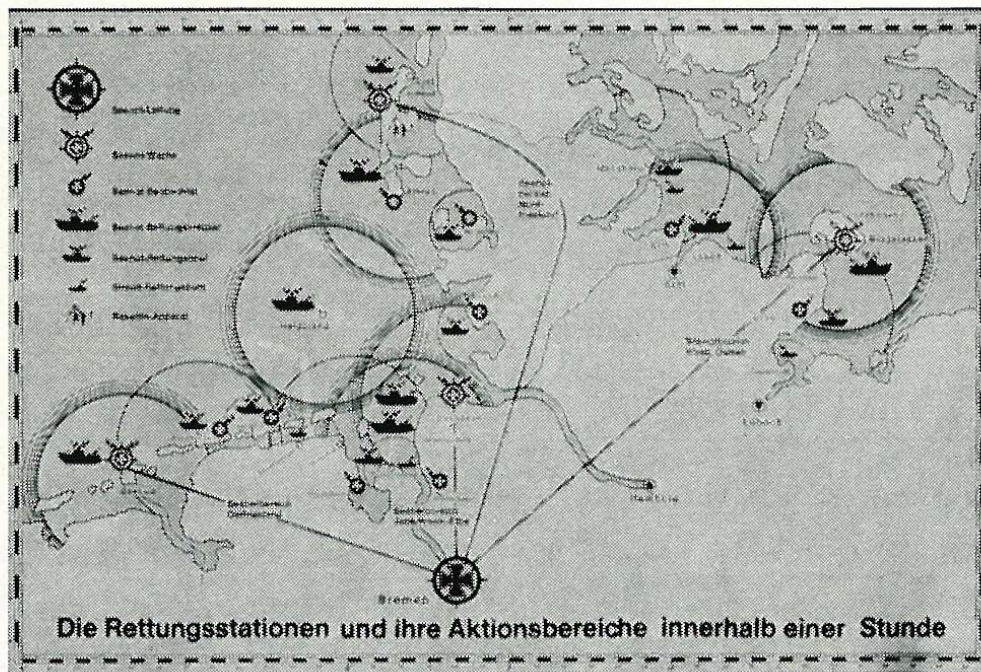
eine Ente aus dem Kaninchenloch schlüpfen sehen? Das ist kein Insellatein, sondern es stimmt, daß unsere Brandenten (oder -gänse) in Kaninchenhöhlen brüten. 12 bis 15 Eier legt die Brandente. Und wenn alle Jungen geschlüpft sind, geht es — natürlich im Gänsemarsch — zum Wattenmeer. Die Entenmutter ist indessen froh, wenn sie noch mit einem Küken dort ankommt, denn die Möwen fressen meistens unterdessen den überwiegenden Teil

der Küken. Für die Möwen ist das ein echtes „Schlachtfest“.

In „Wanderungen auf Norderney“ dürfen Sie auch Bekanntschaft machen mit dem „Straßenkehrer des Meeres“. Das ist der geheime Beiname der Wellhornschnecke, die bei den Norderneyer Kindern Rauschmuschel heißt. Halten Sie die Schnecke einmal an Ihre Ohrmuschel! Sie hören dann auch noch zu Hause die Norderneyer Brandung rauschen. Und falls Ihnen die gewaltigen

Strandbefestigungsanlagen im Westen und Nordwesten der Insel ein bißchen zu gewaltig vorkommen sollten, im Vortrag „Wanderungen auf Norderney“ sehen Sie Bilder von den Sturmfluten 1962, 1972 und 1973, bei denen diese gewaltigen Mauern unter dem Ansturm der Wogen zerbarsten; aber auch Bilder von dem großzügigen Wiederaufbau dieser imposanten Dünendeckwerke, die Ihnen nun als Strandpromenade dienen.

Beide Fotos:  
Heinz Busching



## Helfen auf See kein bloßes Handwerk

Zum Werbetag der DGzRSch am 4. August 1974

Nicht überall ist es mit soviel Schwierigkeiten verbunden, Menschen in Not zu helfen, wie auf See. An Land ist im allgemeinen Hilfe für denjenigen, der sie benötigt, in bald erreichbarer Nähe. Auf See gerät der Mensch in einsame Not. Der Weg zu ihm ist weit, zwischen ihm und dem Land toben oft genug die vom Sturm aufgewühlten Wassermassen. Und wer helfen oder retten will, muß sich da zunächst selbst hindurchkämpfen, ist selbst in hohem Maße gefährdet. Helfen auf See — dazu gehört nicht nur hochwertiges technisches Gerät, dazu gehört nicht nur die Fähigkeit, da-

mit umgehen zu können, dazu gehört vor allem auch die Bereitschaft, über das eigene Interesse hinaus dem Mitmenschen zu helfen, wenn er in Bedrängnis ist.

Diese charakteristischen Sätze machen deutlich, daß Helfen auf See kein bloßes Handwerk ist, und die wie ein roter Leitfaden seit 1865 die alljährlichen Rechenschaftsberichte der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, der alleinigen Trägerin des Seenotrettungsdienstes an der Nord- und Ostseeküste, durchziehen.

So war auch das vergangene Jahr ein hartes Jahr für die Retter aus Seenot. Im sturmreichen 1973 liefen die Seenotrettungskreuzer und Rettungsboote an den deutschen Nord- und Ostseeküsten zu 1 163 Einsätzen aus. Dabei konnten 1 893 Menschen aus Seenot gerettet werden.

In 55 Einsätzen, vor allem während der schweren Novemberstürme des vergangenen Jahres, hat allein das Norderneyer Rettungsboot „Otto Schülke“ 80 Menschen geborgen, in 19 Fällen für einen schnellen Krankentransport über See gesorgt und 25 Schiffen die notwendige Hilfe gebracht.

Den höchsten Einsatzverzeichnis die Station in Grömitz mit 115 Einsatzfahrten und mit schneller Hilfe für Schiffe in 97 Fällen.

Die Gesamtstatistik besagt, daß die Gesellschaft in den 109 Jahren ihres Bestehens 25 793 Menschen vor dem Tode des Ertrinkens bewahrt hat.

Die Rettungsflotte der DGzRS setzt sich zur Zeit aus zwölf modernen Seenot-Rettungskreuzern, drei Seenot-Rettungsbooten älteren Typs, vier großen und zwölf kleinen Strand-Rettungsbooten zusammen. Von Jahr zu Jahr zeichnet sich immer mehr die Bedeutung des rechtzeitigen und vorbeugenden Eingreifens ab. Dadurch ist in Gefahrensituationen auf See Schlimmeres überwiegend verhütet worden. Die Voraussetzungen dafür wurden weiter verbessert. Drei neue größere Seenot-Rettungskreuzer wurden bestellt. Die Kosten werden ausschließlich aus freiwilligen Beiträgen und Spenden bestritten. Darauf ist die Gesellschaft zwar stolz, doch bei der heutigen Teuerung mehr denn je auf sie angewiesen.

Wer mithelfen möchte, daß der SOS-Ruf auch in der Zukunft nicht ungehört verhallt, dessen Beitrag ist am Norderney-Werbetag der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger willkommen. Auch 1973 unterstützten die Feriengäste während der Werbe- und Sammeltage in den Urlaubsorten an der Nord- und Ostseeküste das Seenotrettungswerk in erfreulichem Maße. Helfen Sie mit, daß Norderney auch 1974 durch Ihre Spendenbereitschaft mit seinem Sammelergebnis wieder an die Spitze der 25 Veranstaltungsorte kommt.

Im letzten Jahre gab es folgen-

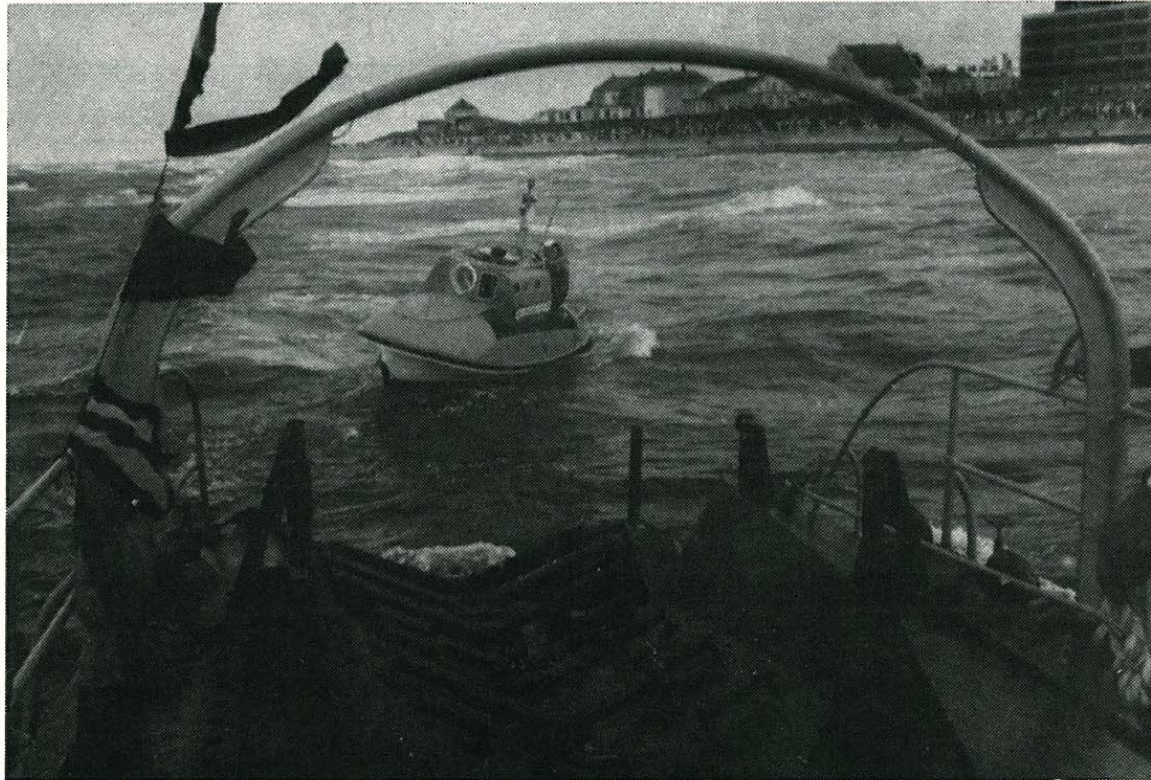
de Sammelergebnisse: **Norderney 15 655 DM**, Borkum 13 116 DM, Langeoog 5 771, Sylt 4 831, Wyk/Föhr 3 644, Juist 3 016, Helgoland 2 422, Norddeich 1 964, Wangerooge 1 813, St. Peter-Ording 1 467, Baltrum 1 392, Dahme 1 222, Heiligenhafen 1 003, Spiekeroog 776, Büsum 721, Pelzerhaken/Neustadt 586, Amrum 559, Glücksburg 553, Fehmarn 443, Dornumersiel 371, Damp 283, Möltenort/Kiel 257, Wendtorf 212, Fedderwardsiel

115, Dangast/Varel 108 DM.

Doch auch die Flotte der Sammelschiffchen bei Behörden, in Hotels, in Clubs und Gaststätten war wieder sehr erfolgreich. Sie fuhren 1973 insgesamt 1 129 677 DM zur Finanzierung des Seenotrettungswerkes zusammen. An Bord der sieben Schiffe der Inselreederei Norden-Frisia wurden 3 938 DM gespendet. Anteilig führt dabei das Seebäderschiff „Frisia III“ mit 3 416 DM.



**Einst Rettung von Schiffbrüchigen mittels Hosenbojen, heute Einsatz moderner Rettungsmittel**



Das Motorrettungsboot „Otto Schülke“ wird am Sonntagvormittag (4. 8.) mit dem Tochterboot „Johann Fidi“ vor dem Weststrand Manöverfahrten ausführen und sich ab 11.00 Uhr an der gemeinsamen Rettungsübung mit einem SAR-Hubschrauber beteiligen. An Land ist zur gleichen Zeit eine Ausstellung über das Seenotrettungswerk im Rettungsbootmuseum und das Traditions-Ruderrettungsboot „Fürst Bismark“ zu besichtigen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt ein Platzkonzert des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr Norderney.



## Ausbau des Wanderwegenetzes kostete bisher 300 000 DM

Nicht alle Wege des Norderneyer Wanderwegenetzes bedürfen eines festen Ausbaues, dessen Erschließung bisher rund 300 000 DM kostete. Der systematische Wegeaufbau begann 1969, als das Staatsbad die Anlage von Wanderwegen in seinen für die Jahre von 1968 bis 1977 gültigen General-Ausbauplan aufnahm und für die Realisierung des Vorhabens alljährlich für diesen Zweck die entsprechenden Mittel einplante. In fünf Jahren konnte das insulare Wanderwegenetz auf über 60 Kilometer erweitert werden, von denen genau 5 144,25 Meter jetzt fest ausgebaut sind. Weitere Ausbaumaßnahmen sind für 1974/75 eingeplant. Eine Haftpflichtversicherung für diese Wege wird vom Staatsbad unterhalten.

Der Verlauf der Wege ist nicht nur mit den dafür zuständigen Stellen nach den Erfordernissen des Dünen-, Küsten- und Naturschutzes abgestimmt, sondern bei den Planungen fanden auch medizinische Gesichtspunkte Berücksichtigung. Die Leitung des Ausbaues lag in den Händen des Bauamtes für Küstenschutz. Die Stadt Norderney steuerte zu den bisherigen Gesamtkosten 30 000 DM für den befestigten Ausbau des Weges vom ehemaligen Schießstand zum Campingplatz „Um Ost“ bei und stattete neuerdings den sogenannten „Zuckerpad“ mit elf Sitzbänken aus.

## „KIRCHE UNTERWEGS“

### Reichhaltiges Ferienprogramm lockte Hunderte von Menschen

Die Einrichtung der evangelischen Urlaubsseelsorge „Kirche unterwegs“ besuchte zum ersten Male auch Norderney. Vier junge, freiwillige Mitarbeiter (alle stud. päd.) schlugen im Monat Juli ihr Veranstaltungszelt in der Nordhelmsiedlung auf und sprachen mit ihren täglichen Kinder- und Spielstunden, mit Diavorträgen, Grillabenden, Filmvorführungen, Kinderfesten und Clubabenden Kinder und Jugendliche aller Altersgruppen, aber auch Erwachsene an. Bei guter Witterung fanden außerdem Spielstunden am Nordstrand statt. Der dortige Treffpunkt wurde jeweils mit einer Fahne sichtbar angezeigt.

Vor allem Eltern machten von diesem Angebot lebhaften Gebrauch, die ihre Kinder während des Urlaubs einmal für kurze Zeit zur Erfüllung persönlicher Wünsche beaufsichtigt und betreut wissen oder selbst der Ruhe pflegen wollten. Das von dem jungen Team der „Kirche unterwegs“ auf der Insel gestartete Ferienprogramm, das seine Unterstützung

durch das Staatsbad und die örtliche evangelische Kirchengemeinde fand, erwies sich gewissermaßen als Saisonschlager. Eine derart große Resonanz war aufgrund der Erfahrungen, die diese Einrichtung in den Vorjahren bislang auf über 70 Campingplätzen auf dem Festlande sammeln konnte, nicht erwartet worden.

In Zahlen ausgedrückt stellt sich diese Erfolgsbilanz wie folgt dar: die einzelnen Freizeitveranstaltungen wurden teilweise von über 90 Kindern besucht oder, um ein weiteres Beispiel zu nennen, der Laternenumzug, mit dem nach vierwöchiger Dauer das Programmangebot ausklang, verzeichnete trotz stürmischen Wetters über 400 Teilnehmer. Pastor Rosenkranz, Leiter der Kurseelsorge der hannoverschen Landeskirche, teilte zu dem hier erzielten Gesamtergebnis mit, daß unter den 18 Teams der „Kirche unterwegs“, die zur diesjährigen Urlaubssaison in Niedersachsen unterwegs waren, Norderney mit seinen Teilnehmerzahlen in der Erfolgstatistik an der Spitze liegt.

Der Dank der Inselgäste äußerte sich in Spenden und zahlreichen Anerkennungs schreiben.

So schreibt beispielsweise Familie W. Ebert: „Kirche unterwegs. Eine Einrichtung, die weiter zu empfehlen ist. Die Kinder sind mit viel Lust und Freude dabei. Die Abendveranstaltungen sind ebenfalls gut. Insgesamt gesehen, ein reichhaltiges Programm. Herzlichen Dank im Namen vieler Urlaubsgäste.“

Doch auch aus berufenem Munde fehlten Anerkennungen in schriftlicher Form nicht. Was Dozent Dr. Reinhard von der Technischen Universität Hannover schreibt, spricht stellvertretend für viele an die „Kirche unterwegs“ gerichtete Briefe mit ähnlichem Inhalt: „Die Veranstaltung kommt bei den Kindern trotz unterschiedlicher Altersstrukturen recht gut an. Die Kräfte, die sich hierfür zur Verfügung stellen, finden bei den Kindern Anerkennung und Vertrauen. Die Auswahl der Programme ist pädagogisch gut. Die Kinder verarbeiten im Anschluß das „Schönste“ und freuen sich auf die nächste Stunde. Außerdem sind Zeitpunkt und Dauer der Veranstaltungen gut gewählt. Sie sollten eine ständige Einrichtung für die Ferienzeit werden.“

# Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
5. Aug. Montag	„Funny Girl“	8.00 Uhr	23.00 Uhr	8. Aug. Donnerstag	„Frisia III“	9.00 Uhr	21.30 Uhr
6. Aug. Dienstag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.00 Uhr	9. Aug. Freitag	„Frisia III“	9.00 Uhr	21.30 Uhr
Sonderfahrt: SYLT / HÖRNUM: Montag, den 5. August 1974:					„Funny Girl“	8.00 Uhr	23.00 Uhr



## Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 3. August	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG .....	15.30	17.30 Uhr
	nach JUIST .....	10.00	14.30 od. 22.00 Uhr
Sonntag, 4. August	nach BALTRUM .....	10.00	14.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	15.00	17.00 Uhr
Montag, 5. August	nach JUIST .....	10.00	15.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang .....	16.30	18.30 Uhr
Mittwoch, 7. August	nach BALTRUM .....	10.00	16.30 Uhr
	nach LANGEORG .....	10.00	16.30 Uhr
Donnerstag, 8. August	nach JUIST .....	10.30	16.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	16.15	18.15 Uhr
Freitag, 9. August	nach BALTRUM .....	10.30	17.00 Uhr
	nach LANGEORG .....	10.30	17.00 Uhr
Sonnabend, 10. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang .....	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST (Tagesfahrt) .....	13.00	17.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

**Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik**

# KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



**DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET**

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00  
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

## RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

## TANZBAR IM KURHAUS

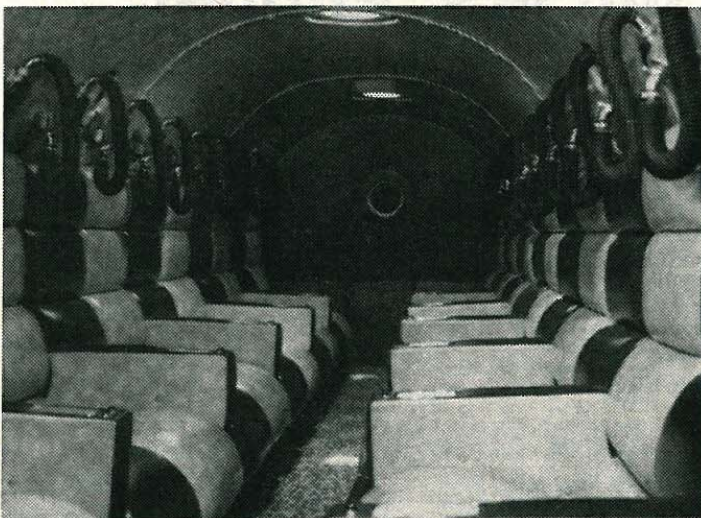
Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

## JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

# NORDSEE - KURAGENTUR

G. KANNGIESSER & CO. - 2982 NORDERNEY - WILHELMSTRASSE 2 - TELEFON (04932) 771



Durch simulierten Tauchvorgang erfolgt eine Sauerstoffüberflutung in den Gefäßen, im Gewebe, in den Zellen. Die Behandlung ist angezeigt bei Durchblutungsstörungen jeder Genese; bei physischer Erschöpfung (Streß) und „Manager“-Krankheit; zur Ergänzung der Kur- und Erholungsmaßnahmen während des Urlaubs.

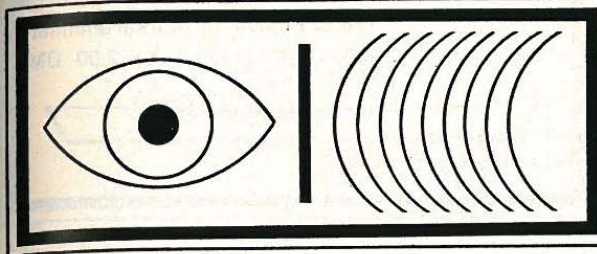
# NORDSEE - AMBULATORIUM NORDERNEY

**HYPERBARE SAUERSTOFF-THERAPIE IN DER ÜBERDRUCKKAMMER**

Medizinisch-wissenschaftliche Mitarbeit: **Dr. med. Fritz Heitz**, Facharzt für innere Krankheiten

Medizinisch-technische Mitarbeit: **Martin O. Hinterthür**





## Zu sehen und zu hören

### Sonnabend, 3. August 1974

Orchesterfreier Tag

21.00 Uhr Kurhaus ● **INSULINDE NACHT** mit der PETER-STEFFEN-SCHOW, GÜNTER WAGNER, der COMBO CORTINA, TOPPY TOPHOLM, dem ROLAND-TANZORCHESTER sowie den Trios GTO und JO STELTER ab 10,00 DM

### Sonntag, 4. August 1974

10.30 Uhr Weststrand **Werbetag** der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger — Manöverfahrten des Rettungsbootes „Otto Schülke“ Rettungsübung eines SAR-Hubschraubers

11.15 Uhr Kurgarten **Festliches Konzert am Sonntagvormittag** Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy** Werke von Mozart und Bizet Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

14.00 Uhr Kurhaus ● **Kasper kuriert einen Faulpelz** - Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne - Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste 3,00 DM

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Melodie und Rhythmus** mit Turmmusik Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

### Montag, 5. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Zu Besuch bei . . .** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz Das besondere Konzert: **Serenaden- und Solistenabend** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.30 Uhr Kurhaus ● **Die Lösung von Konflikten zwischen Eltern und Kindern** Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. HANS HIELSCHER 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

### Dienstag, 6. August 1974

Orchesterfreier Tag

20.30 Uhr Kurhaus ● **Stargastspiel ROBERTO BLANCO** ab 8,00 DM

20.30 Uhr Kurtheater ● **Première: Der Bär / Der Heiratsantrag / Der Selbstmörder** ab 3,00 DM  
Drei Kurzkomödien von Anton Tschechow und Arkadij Awertschenko — Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

### Mittwoch, 7. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Im Zauber der Melodie** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.30 Uhr Kurhaus ● **Sechstes Symphonie-Konzert** ab 6,00 DM  
Solist: **Andreas Röhn**, Violine  
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**  
Werke von Tschaikowsky und Mozart  
Schülerkarten 4,00 DM

### Donnerstag, 8. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Morgendliche Palette** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurhaus **Kurkonzert für Norderneyer Kinderheime**  
Geschlossene Veranstaltung

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Für jeden etwas** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.30 Uhr Kurtheater ● **Die liebe Familie** — Lustspiel von Felicity Douglas ab 3,00 DM  
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

### Freitag, 9. August 1974

Golfplatz **Beginn der offenen Golfwettpiele**  
veranstaltet vom Staatsbad Norderney bis zum 11. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Von Blüten und Bäumen** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.30 Uhr Kurhaus **Kinder-Erzählnachmittag** von und mit WILHELM DREIER 1,00 DM

## ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5  
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

**Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler**

## Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht  
Gelegenheit zu Bandaufnahmen  
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung  
**Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493**

		<b>Freitag, 9. August 1974</b>	
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: <b>Die Orchesterinstrumente</b>	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	<b>Wanderungen auf Norderney</b> Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Ev. Inselkirche	<b>Orgelkonzert am Abend</b> KMD JOHANNES BAUMANN (Hildesheim) spielt Werke von J. S. Bach, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Oliver Messiaen	lt. Sonderausgang
		<b>Sonnabend, 10. August 1974</b>	
9.30 Uhr	Weststrand	<b>Seeregatta vor Norderney</b> veranstaltet vom Seglerverein Norderney e. V.	—
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: <b>Musikalisches Mosaik</b>	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: <b>Musikalisches Preisrätsel</b>	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● <b>Stargastspiel SCHNUCKENACK-REINHARDT-QUINTETT</b> Musik deutscher Zigeuner	ab 5,00 DM
21.00 Uhr	Inselhafen	<b>Regatta-Ball</b> mit Preisverteilung an Bord eines „Frisia“-Schiffes Eine Veranstaltung des Segler-Vereins Norderney e. V.	lt. Sonderausgang
		<b>Sonntag, 11. August 1974</b>	
8.30 Uhr bis		<b>Gäste-Wettfischen 1974</b> — Offenes Brandungswettfischen	lt. Sonderausgang
12.30 Uhr	Nordstrand	veranstaltet vom Staatsbad Norderney mit dem Nordsee-Anglerverein „he bitt“ Norderney (VDSF)	
11.15 Uhr	Kurgarten	<b>Festliches Konzert am Sonntagvormittag</b> Dirigent: <b>GMD Andreas Lukácsy</b> Werke von Haydn und Liszt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr	Kurhaus	<b>Rumpelstilchen</b> — Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr und		● <b>Die Modeschau der Eleganz</b> - jugendlich - sportlich - damenhaft - elegant. Eine Veranstaltung von FRITZ HAKE	nachmittags 5,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	mit Modesprecher und Conférencier CARL-AUGUST RICHTER und sieben charmanten Mannequins	abends ab 5,00 DM
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: <b>Volkslieder und volkstümliche Melodien</b>	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

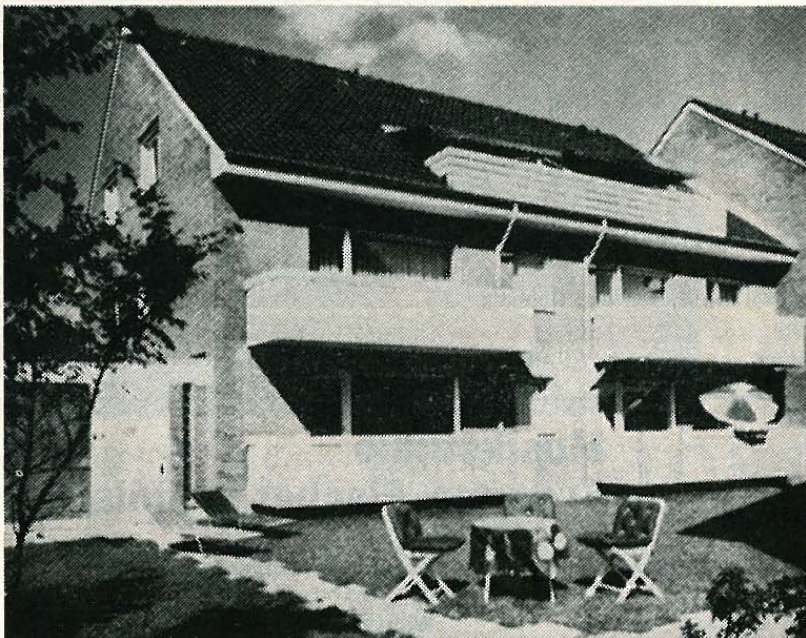
**Änderungen vorbehalten.** Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen nur für die mit einem ● versehenen Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktätlich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie an der Abendkasse (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

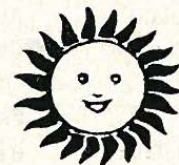
### Wiederkehrende Veranstaltungen:

<b>Farbfernsehen im Kurhaus:</b>	Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
<b>Botanische Exkursionen:</b>	Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
<b>Bridge:</b>	Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
<b>Rotary-Club:</b>	Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
<b>30 Minuten Orgelmusik:</b>	An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
<b>Offenes Singen für alle:</b>	An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

## Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke

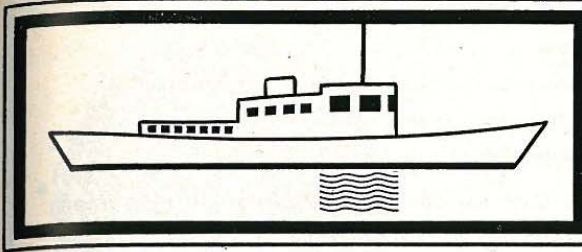


Emsstraße 8  
Telefon (04932) 696  
**Ganzjährig geöffnet**



In unmittelbarer Nähe  
des Nordstrandes gelegen  
Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,  
Radio, Telefon, Bad und WC,  
Balkon oder Sonnenterrasse  
Vollküche mit Spülmaschine,  
Wasch- und Trockenautomat im Hause  
zur Mitbenutzung.

Preisvorteile  
im Frühjahr, Herbst und Winter



## Herzlich Willkommen!

### Als Ehrengäste begrüßen wir

Biermann-Willers, Hanni, Oldenburg, z. 39. Male — Winterstr. 19  
 Graf von d. Schulenburg, G., Nordsteimke, z. 38. M. — Hochh. A  
 Huster, Otto, Hattingen, zum 35. Male — Gartenstr. 57  
 Selle, Friedrich, Hasslinghausen, zum 34. Male — Am Januskopf 3  
 Biermann, Kolmar, Oldenburg, zum 33. Male — Winterstr. 19  
 Schmiegel, Wilhelm, Bochum, zum 33. Male — Haus Sandburg  
 Restemeier, Otto, Osnabrück, zum 31. Male — Bismarckstr. 7  
 Dietrich-Hahn, Erich, Siegen, zum 29. Male — Haus Hellmuth  
 Dietrich-Hahn, Elfriede, Siegen, zum 29. Male — Haus Hellmuth  
 Brand, Wolfgang-Wilhelm, Minden, zum 29. Male — Georgstr. 6  
 Becker, Margrit, Wuppertal, zum 29. Male — Benekestr. 10a  
 Rasing, Karl, Gronau, zum 29. Male — Langestr. 8  
 Poensgen, Lilli, Düsseldorf, zum 28. Male — Hotel Pique  
 Ballnus, Heinz, Wuppertal, zum 28. Male — Haus Daheim  
 Ballnus, Helga, Wuppertal, zum 28. Male — Haus Daheim  
 Hilgerp, Käthe, Eschweiler, zum 28. Male — Haus Morgensonne  
 Rasing, Gertrud, Gronau, zum 27. Male — Langestr. 8  
 Kraussoldt, Karl-Otto, Dr., Bremen, z. 27. Male — Gartenstr. 41d  
 Westerberg, Otto, Dr., Essen, zum 27. Male — Nordsee-Haus  
 Ruhnke, Vera, Berlin, zum 27. Male — Haus Waterkant  
 Westerberg, Hilde, Essen, zum 27. Male — Nordsee-Haus  
 Rieke, Heinz, Köln, zum 26. Male — Bogenstr. 12  
 Schwartz, Ursula, Bocholt, zum 26. Male — Kurhotel Kaiserhof  
 Burck, Aenne, Wuppertal, zum 26. Male — Brunnenstr. 6a  
 Brems, Manfred, Bremen, zum 26. Male — Knyphausenstr. 3  
 Theisen, Josef, Viern, zum 25. Male — Haus Westend  
 Vöhl, Karl-Heinz, Essen, zum 25. Male — Nordsee-Haus

### Angemeldet bis zum 22. Juli 1974 (Fortsetzung)

Walter, Ursula, m. Ang., Bückeberg — Luisenstr. 19  
 Walloschke, Rudolf, m. Ang., Schw. Hall — Südhoffstr. 15  
 Wemter, Petra, Elleringhausen — Haus Rheingold  
 Wick, Wolfgang, m. Ang., Sümmern — Ferienhaus Papenfuß  
 Wegaam, Erich, m. Ang., Dorsten — Halemstr. 18  
 Wilmsen, Franz, m. Ang., Münster — Roonstr. 2  
 Wahlen, Helene, m. Ang., Köln — Haus Nordland  
 Wings, Elsiabeth, m. Ang., Heiligenhaus — Haus Seegel  
 Winter, Helmut, m. Ang., Münster — Hotel Rheinischer Hof  
 Wendling, Otto, m. Ang., Rossenheim — Marienstr. 3  
 Wysada, Gerhard, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Hartwig  
 Wissler, Waltraud, Langen — Weserstr. 6  
 Wöckener, Sigfried, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 5  
 Winter, Elke, Kassel — Haus Waterkant

Wegener, Ulrike, Bochum — Gästehaus Extra  
 Wenker, Elisabeth, m. Ang., Berlin — Strandhotel Belvedere  
 Wommel, Jutta, Greven — Damenpfad 4  
 Walitschek, Hubert, m. Ang., Wachtberg — Bdw.-Erh.-Heim  
 Meyer-Waldeck, Gisela, Anderten — Strandhotel Rixtine  
 Warning, Jürgen, m. Ang., Duisburg — Gartenstr. 19  
 Wunnenberg, Manfred, m. Ang., Hildesheim — Im Gewebeg. 13  
 Wagner, Adolf, m. Ang., Herford — Haus Eberhardts  
 Wichelhaus, Karl, m. Ang., Bensburg — Oderstr. 16  
 Wiedemann, Karl, m. Ang., Wädenswil — Ferienhaus Papenfuß  
 Weinrich, Helmut, Münster — Hotel Friese  
 Ziemert, Horst, m. Ang., Vorsfelde — Haus Reinoldus  
 Zetzsche, Claus-Peter, m. Ang., Mannheim — Birkenweg 34  
 Zissel, Hans-Georg, m. Ang., Wilhelmshaven — Südhoffstr. 6  
 Zeppenfeld, Karl-Heinz, m. Ang., Werl — Marienstr. 21  
 Zimmerwul, Walter, m. Ang., Lilienthal — Knyphausenstr. 16

### Angemeldet bis zum 23. Juli 1974

Aue, Peter, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 27  
 Abel, Marta, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost  
 Butenberg, Elisabeth, Sprockhövel — Elite-Appartement  
 Bukst, Hans, m. Ang., Bielefeld — Waldweg 14  
 Bonow, Ekkehard, m. Ang., Hamburg — Haus Seepferdchen  
 Bonte, Hede, Marl — Strandvilla Eils  
 Bakkenhol, Erik, m. Ang., Bonn — Kurhotel Norderney  
 Bingenier, Jürgen, Dr., m. Ang., Hattingen — Haus Meyerdrees  
 Baumgärtel, Volker, m. Ang., Braunschweig — Kirchstr. 6  
 Barckmann, Inge, Hannover — Kreuzstr. 8  
 Bremecker, Rose, m. Ang., Salzgitter — Halemstr. 11  
 Behn, Heinz, m. Ang., Hamburg — Südstr. 8a  
 Bührmann, Alwin, m. Ang., Cloppenburg — Im Gewebeg. 8  
 Bönecke, Wolf-Dieter, m. Ang., Oldenburg — Haus Reinoldus  
 Brauer, Warner, m. Ang., Wittmund — Haus J. W. Rass  
 Berlage, Paula, Lengerich — Pension Viktoria  
 Briesemeister, Christa, m. Ang., Schalksmühle — Hotel Germania  
 Blender, M., Hamburg — Kaiserstr. 2  
 Bodmer, Traude, m. Ang., Stuttgart — An der Schanze 13  
 Behrends, B., Dr. m. Ang., Norden — Strandstr. 10  
 Born, Josefa, Koblenz — Jann-Berghaus-Str. 43b  
 Brockhoff, Heike, Dortmund — Haus Nordland  
 Bresin, Günter, m. Ang., Lüneburg — Südstr. 20  
 Born, Hans-Dieter, m. Ang., Resse — Lippestr. 19  
 Behrmann, Christel, m. Ang., Bremen — Europäischer Hof  
 Brems, Manfred, m. Ang., Bremen — Knyphausenstr. 3  
 Bartsch, Luise, Leeste — Camping Um Ost  
 Baumann, Hans, m. Ang., Berlin — Haus Brauer  
 Berg, Claudia, Bonn — Friedrichstr. 7  
 Bredemeier, Helga, Achim — Roonstr. 4  
 Cramer, Martha, Gelsenkirchen — Haus Eils  
 Cockburn, W.-N., Liverpool — Strandhotel Rixtine  
 Correns, Dietrich, Dr., m. Ang., Hannover — Gartenstr. 55  
 Donepp, Bert, Dr., Marl — Haus Daheim  
 Drees, Wilhelmine, m. Ang., Essen — Strandhotel Essen  
 Döltes, Horst, m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 8  
 Entgelmeier, Brigitte, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr. 8  
 Eden, Wilhelm, m. Ang., Leer — Camping Um Ost  
 Fischer, Manfred, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof  
 Freye, Walter, m. Ang., Baddeckenstedt — Luisenstr. 15  
 Fehlig, Erika, Dr., m. Ang., Himmelsthür — Strandhotel Rixtine



## Erinnerungen an Ostfriesland:

Die Weite, das Meer, würzige Luft, Sonne und Wind, Möwen, Schiffe, Windmühlen, Moor und Wollgras, schwarzbunte Kühe auf saftiggrünen Wiesen, der Deich, die Menschen – und ihr Nationalgetränk: der Tee!

Genießen Sie ihn auch daheim: in Dortmund, Düsseldorf, Köln oder Frankfurt – wo immer Sie zu Hause sind. Er schmeckt Ihnen auch dort: mit Kluntje und Sahne. Sogar in extrem hartem Wasser. Onno Behrends Tee GOLD ist der Tee mit Wassergarantie. Speziell für Sie gemischt. Lassen Sie sich des öfteren durch eine gute Tasse Tee an Ostfriesland erinnern. Trinken Sie ihn ostfriesisch – und verlängern Sie dadurch Ihren Urlaub.

Schöne Erinnerungen sind dazu angetan. Und ein guter Tee läßt diese Erinnerungen aufkommen: Onno Behrends Tee GOLD! Fragen Sie Ihren Kaufmann nach Onno Behrends Tee GOLD oder verlangen Sie Bezugsquellennachweis in Ihrer Stadt von Onno Behrends Tee, Abteilung Kundendienst, 298 Norden, Postfach 140.

Wollen Sie mehr über den Tee und seine Zubereitung unterrichtet werden, fordern Sie kostenlos die „Kleine Teekunde“ von Onno Behrends an.



**Aus dem Hause Onno Behrends Norden/Ostfriesland**



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

# CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen  
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde  
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Im Spezial-Ausschank:

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

**UNION Siegel-Pils**



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Feldhus, Kurt, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 38  
Falkenbach, Hulda, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine  
Fanieng, Heinrich, m. Ang., Hagen — Strandvilla Scheinemann  
Flak, Peter, Pinneberg — Mainstr. 22  
Freund, Alfred, m. Ang., Alzenen — Pension Weber  
Fischer, Ursula, Northeim — Ellernstr. 15  
Franz, Gerhard, m. Ang., Freigericht — Weserstr. 1  
Göttert, Wilhelm, m. Ang., Frankfurt — Haus Antje  
Girolami, Franz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Rheinstr. 34  
Gnadt, Herbert, m. Ang., Bad Harzburg — Seehospiz  
Gaul, Manfred, m. Ang., Dossenheim — Haus Elke  
Gerdau, Thomas, Hamburg — Herrenpfad 15  
Gluth, Günther, m. Ang., Frankfurt — Mainstr. 7  
Griesch, Helmuth, Witten — Rheinstr. 18  
Girgenrath, Elisabeth, Hamm — Oderstr. 9  
Gehrman, Horst, m. Ang., Murrhardt — Friedrichstr. 23  
Gerlach, Marianne, m. Ang., Frankfurt — Hotel Am Leuchtturm  
Gravemann, Horst, m. Ang., Osnabrück — Bruns Hotel  
Garzen, Astrid, m. Ang., Linsburg — Frisiastr. 30  
Gajewski, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Brauer  
Gorzawski, Hellm., m. Ang., Bad Rappenau — Knyphausenstr. 27  
Geisler, Egbert, Melle — Jann-Berghaus-Str. 44  
Gothknecht, Ilse, Lübeck — Südhoffstr. 18  
Gutsche, Ursula, m. Ang., Falkenburg — Haus Irma  
Hemrich, Günter, m. Ang., Breten — Haus am Meer  
Hoppenstedt, Hermann, m. Ang., Walsrode — Halemstr. 11  
Hoppe, Elke, m. Ang., Achim — Pension Cäcilie  
Hellwig, Hildegard, Gevelsberg — Villa Erika  
Henke, Jürgen, Jerxheim — Nordhelmstr. 64  
Holländer, Ingrid, Düsseldorf — Moltkestr. 6  
Hasehack, Hella, Northeim — Ellernstr. 15  
Hunsemeyer, Peter, m. Ang., Osnabrück — Haus Annette  
Hof, Christel, m. Ang., Northeim — Rass, Am Denkmal  
Hippla, Wilfried, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost  
Haase, Heinz, m. Ang., Schlaifdorf — Am Georgsgarten  
Hernscher, Werner, m. Ang., Herne — Hotel Hanseatic  
Halfen, Peter, m. Ang., Wiesbaden —  
Huisinga, Heinz, m. Ang., Nordwohld — Haus am Meer  
Herzog, Brigitte, m. Ang., Pforzheim — Strandhotel Rixtine  
Hein, Annerose, m. Ang., Walzbachtal — Lüttje Leegde 5  
Jah, Hans, Berlin — Rosenbäck, Frisiastr.  
Jauss, Gudrun, m. Ang., Leonberg — Jann-Berghaus-Str. 43a  
Jacob, Margret, Dortmund — Strandhotel Atlantic  
Jacob, Inge, m. Ang., Dormund — Strandhotel Atlantic  
Jortzik, Gisela, Pinneberg — Mainstr. 22  
Katendick, Helmut, m. Ang., Hamburg — Rass, Richthofenstr.  
Kollhorst, Jürgen, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Erika  
Krause, Georg, m. Ang., Kassel — Nordsee-Haus  
Krug, Helmut, m. Ang., Havelberg — Georgstr. 5  
Kratz, Heinz, m. Ang., Frankfurt —  
Kossatz, Fritz, Hameln — Jann-Berghaus-Str. 47  
Köster, John-H., Hamburg — Herrenpfad 15  
Kahlfeldt, Bernd, m. Ang., Berlin — Haus Hellmuth

Kliegel, Wolfgang, m. Ang., Rosendahl — Tollestr. 6  
Kahl, Heinz, m. Ang., Quickborn — Winterstr. 23  
Klingenberg, Biruta, Dortmund — Haus Nordland  
Korte, Sigrid, Bonn — Haus Elfriede  
Kabel, Hans-Joachim, Stöckheim — Weserstr. 6  
Kalunski, Fritz, Bergen — Haus Meeresstrand  
Koske, Renate, Bochum — Nienburgstr. 1  
Knappe, Joachim, m. Ang., Troisdorf — Camping Um Ost  
Klesper, Hugo, m. Ang., Aarbogen — Deichstr. 2  
Kuhn, Charlotte, Dr., Bensberg — Haus Südwesthörn  
Kasteleiner, Dieter, m. Ang., Lindenholzhausen — Haus Stühr  
Kalinke, Helmut, Dr., m. Ang., Geisenheim — Halemstr. 3  
Kulpa, Marie, m. Ang., Bremen — Mühlenstr. 8  
Lill, Hilde, Rudesheim —  
Lill, Johannes, m. Ang., Oertrich-Winkel — Elbestr. 19a  
Lücken, Dieter, m. Ang., Hamburg — Lippestr. 7  
Lühmann, Willi, m. Ang., Arolsen — Wessel, Winterstr.  
Lüttermann, Inge, m. Ang., Oldenburg — Strandvilla Feodora  
Lutz, Kurt, m. Ang., Balingen — Knyphausenstr. 27  
Liebrecht, Ruth, m. Ang., Essen — Strandvilla Germania  
Litzinger, Peter, m. Ang., Hermülheim — Am Georgsgarten  
Langenströr, Heinrich, Schloß Holte — Hotel am Weststrand  
Lehmann, Kurt, m. Ang., Berlin — Lippestr. 25  
Leinhart, Uta, Bad Pyrmont — Camping Eiland  
Leonhardt, Ekkehard, m. Ang., Verden — Lippestr. 8  
Lotge, Hansgeorg, m. Ang., Mülheim — Mühlenstr. 14  
Legarth, Jutta, m. Ang., Ahlhorn — Camping Um Ost  
Lange, Hans Volker, m. Ang., Buchholz — Camping Um Ost  
Lehmann, Ortrud, Osnabrück — Halemstr. 18  
Lhame, Fritz, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Friese  
Lauterbach, Heinz, m. Ang., Karlsruhe — Luciusstr. 6  
Mestwerdt, Bernd, Hannover — Villa Erika  
Müller, Martin, m. Ang., Altenhagen — Haus Kubi  
Märker, Käthe, Plettenberg — Ellernstr. 18a  
Morell, Herbert, m. Ang., Atzbach — Südstr. 19  
Möbius, Johannes, m. Ang., Leichlingen — Haus Kapitän Rass  
Meyer, Ursula, m. Ang., Bremen — Haus Eils  
Muysers, Wilhelmine, Opladen — Haus Elfriede  
Martsch, Herbert, m. Ang., Köln — Kirchstr. 10  
Merkle, Manfred, m. Ang., Huchenfeld — Haus Cornelius  
Morawietz, Dieter, m. Ang., Hannover — Feldhausenstr. 11  
Niessner, Wilhelm, m. Ang., Gelnhausen — Nordhelmstr. 26  
Neuber, Herbert, m. Ang., Sulzbach — Kiefernweg 5  
Neuhaus, Klaus, m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 22b  
Nowag, Klaus, m. Ang., Ganderkesee — In den Dünen 18c  
Niemschke, Erich, m. Ang., Hannover — Frisiastr. 13  
Niemeyer, Anneliese, Bonn — Haus Kama  
Oppens, Edith, Dr., Hamburg — Kurhotel Kaiserhof  
Ostendorf, Paul, m. Ang., Löningen — Pauls, Wiedaschstr.  
Proppe, Heinrich, m. Ang., Bremerhaven — Haus Kubi  
Pohlschmidt, Helmut, m. Ang., Münster — Bogenstr. 12  
Preuss, Ruth, m. Ang., Osnabrück — Haus Eils  
Pruisken, Berna, Lengerich — Pension Viktoria

## Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

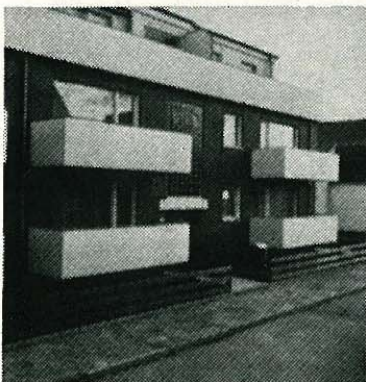
Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - Ganzjährig geöffnet

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst  
und Winter!





## Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-  
und reiches gastronomisches Angebot, das

**keine Urlaubslangeweile** aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Post, Erika, m. Ang., Aurich — Haus Annette  
Paschmanns, Heinz, Brügge — Strandhotel Germania  
Pistor, Max, m. Ang., Schalksmühle — Strandhotel Germania  
Paus, Irmtraut, m. Ang., Freren — Haus Marlies  
Peuschel, Jutta, Hilden — Strandhotel Rixtine  
Prangenberg, Irmtrud, Bonn — Friedrichstr. 7  
Regenhardt, Josef, Ahlen — Haus Bauermann  
Rehling, Siegfried, m. Ang., Meppen — Haus Gerdes  
Roloff, Wolfgang, m. Ang., Bremen — Kurhotel Norderney  
Rüschbaum, Alfons, Neheim-Hüsten — Haus Düro  
Ropohl, Wilhelmine, Düsseldorf — Haus Elfriede  
Rädisch, Klaus, m. Ang., Wolfsburg — Frisiastr. 28  
Ruther, Klaus, Berlin — Haus Hellmuth  
Reichardt, Klaus-D., m. Ang., Hamburg — Haus Dina-Theresia  
Riebeling, W.-H., m. Ang., Regensburg — Haus Waterkant  
Reimers, Edda, m. Ang., Wiesmoor — Kirchstr. 5  
Schuler, Dora, m. Ang., Winnenden — Haus Antje  
Sprotte, Erich, m. Ang., Wiesbaden — Südhoffstr. 5  
Schulz, Stefan, m. Ang., Köln — Villa Ilse  
Sprute, Josef, m. Ang., Soest — Hotel am Kurplatz  
Suckow, Günter, Pfullingen — Charlottenpolder, Wester  
Streibel, Hans-Georg, m. Ang., Munster — Haus Nordstern  
Steffens, Heinz, Weiden — Kurhotel Norderney  
Sommremeyer, Liesbeth, Hameln — Jann-Berghaus-Str. 47  
Scharf, Ursula, Detmold — Mainstr. 1  
Schirrmann, Wolfgang, Jerxheim — Nordhelmstr. 64  
Sauer, Kristina, Berlin — Rosenbäck, Frisiastr.  
Schleckmann, Gustav, m. Ang., Angelbachtal — Nordhelmstr. 86  
Sturzbecher, Klaus, Dr., Hannover — Luisenhof  
Schlüter, Anton, Bottrop — Haus Janssen  
Szymiczek, Walter, Bottrop — Rheinstr. 8  
Schöpf, Rosemarie, München — Hotel am Leuchtturm  
Schneemilch, Grete, m. Ang., Stuttgart — Oderstr. 4  
Serwatka, Alfred, m. Ang., Neuenhaus — Halemstr. 4  
Schorn, Christel, Solingen — Strandhotel Rixtine  
Schorn, Klaus, Solingen — Strandhotel Rixtine  
Schorn, Grete, Solingen — Strandhotel Rixtine  
Schöllhuber, Wilhelm, m. Ang., Boulanden — Am Georgsgarten  
Seidel, Helene, m. Ang., Berlin — Knyphausenstr. 4  
Schreiber, Lotte, m. Ang., Euskirchen — Haus Westend  
Stemper, Hans-J., Salzgitter — Pension Janssen  
Saathoff, Reinh., m. Ang., Westrauderfehn — Camping Um Ost  
Siemens, Siegfried, m. Ang., Norden — Kleinert, Marienstr.  
Schürlein, Bernhard, Dr., m. Ang., Gaiberg — Bruns Hotel  
Scheib, Willy, m. Ang., Ludwigshafen — Jadestr. 1  
Tegtmeyer, Kurt, m. Ang., Bremen — Jadestr. 5  
Thomas, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Elbestr. 15  
Taake, Wilhelm, m. Ang., Bad Oeynhausen — Friedrichstr. 33  
Tewes, Friedrich, m. Ang., Gladbeck — Frisiastr. 24  
Thier, Cäcilia, Coesfeld — Haus Annette  
Treiber, Helene, Dortmund — Frisiastr. 29  
Teebken, Helga, m. Ang., Oberlethe — Haus Inge  
Uppendahl, Willi, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 10  
Uhrig, eWerner, Berlin — Haus Meinders  
Voss, Wilhelm, m. Ang., Lüdinghausen — Halemstr. 4  
Voigt, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Haus Brauer  
Vormberge, Hildegard, Rheurdt — Haus Westend  
Wild, Fritz, m. Ang., Eveighem — Jann-Berghaus-Str., Vogeleei  
Wittkowski, Willy, m. Ang., Bad Harzburg — Luisenstr. 32

Wissmüller, Stefan, Frankfurt — Wedelstr. 5  
Weiland, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Nienburgstr. 1  
Wagner, Herbert, m. Ang., Dreieichheim — Lippestr. 7  
Wolfmeyer, Edelgard, m. Ang., Stuttgart — Luisenstr. 1a  
Zoellmer, Anna, Riegel — An der Mühle 4  
Zimmermann, Luise, Wetter — Wilhelmstr. 4  
Zoller, Siegfried, Basel — Strandhotel Haus am Meer  
Zimmermann, Elisabeth, m. Ang., Weiden — Kurhotel Nordern.  
Zinke, Hanna, Bremen — Haus Hellmuth  
Zunker, Brigitte, Berlin — Haus Meinders

Angemeldet bis zum 24. Juli 1974

Arens, Horst, m. Ang., Warstein — Schmiedestr. 8  
Arends, Jan, m. Ang., Hinte — Haus Nordstrand  
Arend, Claus, Gütersloh — Haus Elisabeth  
Achenbach, Peter, Kreuztal — Pension Seeadler  
Albrecht, Otfried, Dr., m. Ang., Verden — Moltkestr. 11  
Ahrens, Johann, m. Ang., Osterholz — Haus Vita Nova  
Apel, Meike, Petkum-Herringen — Luisenstr. 25  
Bux, Karin, Deizisau — Südhoffstr. 5  
Busch, Josef, m. Ang., Unna — Haus Bettina  
Baur, Oskar, m. Ang., Überlingen — Südhoffstr. 3  
Borchert, Martin, m. Ang., Berlin — Lüttje Leegde 1  
Butter, Heidrun, Dortmund — Moltkestr. 6  
Bösel, Ruth, Espelkamp — Nordhelmstr. 11  
Barnack, Lieselotte, Albshausen — Georgstr. 2  
Balkenhol, Bruno, Dr., m. Ang., Bonn — Kurhotel Kaiserhof  
Böckmann, Klaus, m. Ang., Elm — Haus am Meer  
Bräutigam, Heinz, m. Ang., Gochsheim — Golf-Hotel  
Bux, eBrnd, Deizisau — Haus Ines  
von den Berg, Walter, Mannheim — Lippestr. 4  
Bartusch, Hans-Joachim, m. Ang., Hamburg — Haus Vita Nova  
Busche, Elisabeth, m. Ang., Verden — Thiel, Richthofenstr.  
Buschhaus, Marion, Iserlohn — Camping Um Ost  
Böhlmann, Dietrich, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Waterkant  
Bahr, Robert, m. Ang., Stade — Haus Eils  
Bockerad, Harald, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost  
Beckers, Hans, Brüggen — Hotel Friese  
Conzelmann, Ernst, m. Ang., Tailfingen — Pension Meeresstrand  
Cleves, Maria, Bremen — Haus Seeschwalbe  
Dörre, Alfred, m. Ang., Berlin — Haus Köser  
Dahmlos, Hans, m. Ang., Tellingstedt — Hotel Europäischer Hof  
Duncker, Gerhard, m. Ang., Uelzen — Nordhelmstr. 71  
Dräger, Brunhild, m. Ang., Eschede — Knyphausenstr. 17  
Drese, Wolfgang, m. Ang., Bad Driburg — Frisiastr. 11  
Dreier, Ruth, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 11  
Dodt, Hildegard, Glashütten — Haus Westend  
Dohmann, A. W., Dr., m. Ang., Mariahuden — Villa Erika  
Dehne, Willi, m. Ang., Bad Nenndorf — Emsstr. 13  
Erdmann, aBrbara, Berlin — Haus Insulaner  
Eilers, Bernhard, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost  
Eddelbüttel, Paula, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Ernst, Berthold, m. Ang., Niedernhausen — Haus Wessels  
Fach, Margret, m. Ang., Hamburg — Goebenstr. 4  
Focke, Walter, m. Ang., Weserdeich — Ferienhaus Strüp  
Folkerts, Jutta, Bielefeld — Wiedaschstr. 2  
Fischer, Fritz, m. Ang., Celle — Moltkestr. 11  
Fischer, Gerd, m. Ang., Bad Zwischenahn — Moltkestr. 11  
Fehrmann, Jürgen, m. Ang., Varel — Moltkestr. 11

## 大 東 亞 家 庭 館

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - Ober  
JAPAN - 40  
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,  
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

## HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10

Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und  
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm  
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Vollpension

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum  
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

## FERIENHAUS MALZ

Benekestraße 53

Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

# haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
Ruf (04932) 777

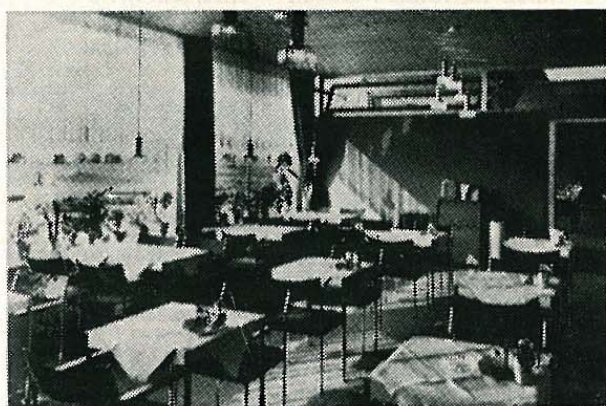


**Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand**  
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung - Große Seeterrasse  
Behagliche Aufenthaltsräume  
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum  
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

**Inklusivpreis**  
(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

<b>Seezimmer:</b>	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
<b>Gartenzimmer:</b>	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr  
bitte schon im Januar vornehmen



**Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen  
2-Bett-Studios**

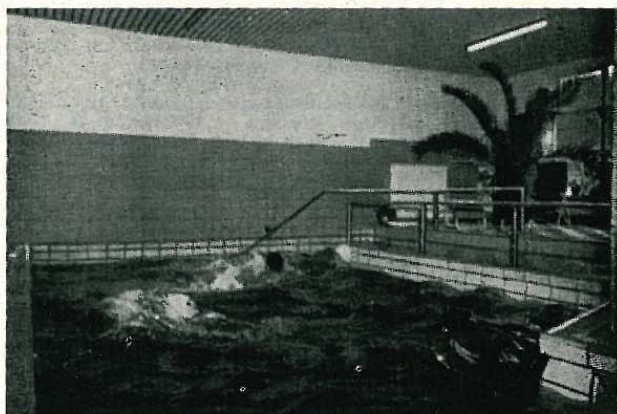
in unserem 1971 neuerstellten

**Ferienhaus mit allem Komfort**

in der Halemstraße an der Rückseite  
des Hauses Waterkant,  
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur  
Verfügung stehen

**Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM**

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit  
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme  
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

**Solarium, Sauna, Fitnessraum**

## Augenoptik Claussen

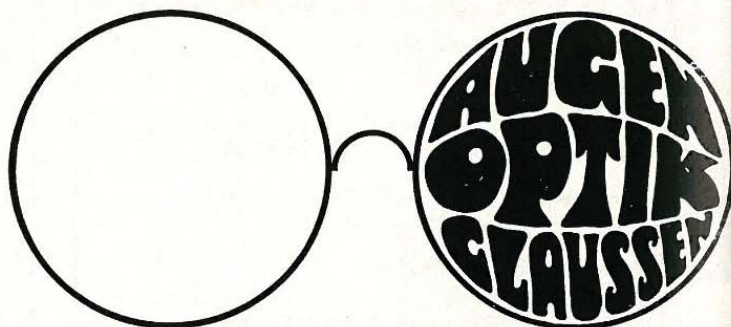
Staatlich geprüfter Augenoptiker  
und Optikermeister

**Modische Brillen**

**Sonnenbrillen**



**Contactlinsen**



Jann-Berghaus-Straße 12



## Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

# „CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Franz, Karl, m. Ang., Marburg — Am Fischerhafen 12  
Fahrer, Manfred, Essen — In den Dünen 18c  
Franke, Willi, m. Ang., Hardslager — Haus Reiners  
Fischer, Harald, Lübeck — Haus Delang  
Franke, Wolfgang, m. Ang., Herzberg — Haus Diana  
Gewitz, Hans-Siegfried, m. Ang., Berlin — Gästehaus Hilde  
Graf, Lucie, m. Ang., Twistetal — Westfaleneck  
Gierholz, Wolfgang, m. Ang., Mülheim — In den Dünen 18c  
Geil, Jürgen, Köln — Kreuzstr. 8  
Gerhards, Alwin, m. Ang., Hilden — Gästehaus Karen  
Goebel, Heike, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 7  
Gensicke, Horst, m. Ang., Köln — An der Schanze 3  
Goyk, Helene, Waltrop — Hochhaus B  
Gronau, Helga, m. Ang., Göttingen — Wilhelmstr. 10  
Gräfe, Erich, m. Ang., Köln — Südstr. 19  
Glovermann, Michael, Ahlen — Kurhotel Kaiserhof  
Gärtner, Ernst-August, m. Ang., Bonn — Oderstr. 5  
Görndt, Heidemarie, m. Ang., Bremen — An der Mühle 2  
Görlich, eBrnd, m. Ang., Belecke — Kirchstr. 6  
Grimmel, Hildegard, m. Ang., Osnabrück — Haus Rode  
Griebel, Wolfgang, Dr., Bochum — Hochhaus B  
Hilmers, Magda, m. Ang., Freiburg — Nordhelmstr. 10  
Hoffmann, Peter, m. Ang., Hagen — Haus Harzburg  
Harms, Hermann, m. Ang., Porz — Kreuzstr. 1  
Heineking, Heinz, m. Ang., Landesbergen — Haus Waidmannsh.  
Höfs, Gerhard, m. Ang., Brühl — Haus Düro  
Hoyermann, Ernst, m. Ang., Breganzona — Golf-Hotel  
Helbing, Urban, m. Ang., Bingenheim — Strandhotel Miramar  
Hackenjos, Willi, St. Georgen — Haus Sandburg  
Heinrichs, Dieter, m. Ang., Köln — Haus Vita Nova  
Hansen, Annemarie, m. Ang., Garbsen — Haus Vita Nova  
Heitbrock, Hermine, Hamburg — Weiß, An der Mühle  
Hübeler, Heinrich, m. Ang., Remscheid — Kurhotel Kaiserhof  
Jungmanns, Klaus, Dr., Heidelberg — Kurhotel Kaiserhof  
Jelbke, Barbara, m. Ang., Varel — Maybachstr. 9  
Kröger, Dieter, m. Ang., Osnabrück — Im Gewerbelände 52  
Krumtsiek, Heinrich, m. Ang., Uslar — Knyphausenstr. 7  
Kallabis, Willy, m. Ang., Bad Honnef — Pension Seeadler  
Kohlenberg, Hermann, Lüwdissen — Rheinstr. 5  
Kuttruff, Josef, m. Ang., Freiburg — Am Kurplatz 6  
Kremer, Hugo, m. Ang., Ankum — Haus Dünrose  
Kramer, Gerhard, Oldenburg — Damenpfad 32  
Krause, Herbert, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a  
Kley, Günter, Bünde — Haus Hartwig  
Kresse, Hildegard, Hannover — Golf-Hotel  
Klepper, Karl-Oswald, Hallgarten — Pleines  
Kamutzki, Walter, m. Ang., Dieburg — Feldhausenstr. 9  
Kruth, Wilhelm, m. Ang., Hanover — Schulzenstr. 28  
Kuwert, Oswald, m. Ang., Aurich — Kreuzstr. 19a  
Knackhardt, Hanni, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 49  
Kirschner, Wolfgang, Hofheim — Hotel am Weststrand  
Kühneck, Erich, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Kolde, Frieda, Ulsen — Camping Um Ost  
Kowitzki, Elfriede, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 30  
Knobbe, Charlotte, Hannover — Pension Janssen  
Kemitz, Marianne, m. Ang., Tremsbüttel — Fischerstr. 6  
Kurth, Ilonka, Wuppertal — Haus Saathoff  
Lurtling, Elfriede, Osnabrück — Strandhotel Atlantic  
Lehnert, Erhard, m. Ang., Dollbergen — Haus Janssen

Limpinsel, Ernst, m. Ang., Remscheid — An der Schanze 3  
Lischnewsky, Klaus, m. Ang., Osnabrück — Haus Inge  
Lenze, Maria, m. Ang., Neheim-Hüsten — Marienstr. 21  
Laux, Else, Diez — Damenpfad 8  
Lagner, Rosemarie, Dortmund — Südstr. 17  
Lehmann, Andrea, Arolsen — Wessel, Winterstr.  
Lütkefend, Gerhard, Marienmünster — Gartenstr. 52  
Lutz, Traute, Dr., m. Ang., Ammerbruch — Moltkestr. 16  
Lenz, Ernst-August, m. Ang., Oberursel — Haus Polnau  
Louis, Güner, m. Ang., Wessenberg — Camping Um Ost  
Lehnhoff, Peter, Hameln — Pension Knigge  
Labs, Gisela, Norden — Waldweg 8  
Louis, Karl-Heinz, m. Ang., Wassenberg — Camping Um Ost  
Licht, Beate, m. Ang., Hannover — Lippestr. 19  
Lustenberger, Wilhelm, m. Ang., Mainz Haus am Meer  
Lier, Hermann, m. Ang., Hattorf — Südstr. 29  
Liedgens, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof  
Lange, Elvira, Wilkenburg — Camping Booken  
Löhr, Hilde, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Leuschner, Gerhard, m. Ang., Essen — Camping Um Ost  
Leithoff, Herold, m. Ang., Emden — Camping Um Ost  
Menzel, Herbert, m. Ang., Hildesheim — Benekestr. 19  
Mertens, Hilde, Schleiden — Haus Johanna  
Meyer, W., Rheine — Haus Westend  
Müller, W.-D., m. Ang., Darmstadt — Hotel am Leuchtturm  
Matzner, Charlotte, München — Camping Eiland  
Michael, Walter, m. Ang., Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 14  
Messerschmidt, Fritz, m. Ang., Göttingen — Haus Vita Nova  
Mirke, Ernst, Bonn — Fremdenheim H. Janssen  
Mattern, Harald, Dr., Bochum — Kurhotel Kaiserhof  
Marx, Otto, m. Ang., Leverkusen — Haus Dünrose  
Mühlporfer, Karl, Braunschweig — Ellernstr. 16  
Nott, Hildefred, Exten — Strandhotel Germania  
Niemann, Joh., Dr., m. Ang., Osnabrück — Strandhotel Atlantic  
Nötzold, Gerhard, m. Ang., Georgsmarienhütte — Am Wassert. 20  
Osmers, Ingrid, m. Ang., Bremen — Elbestr. 12  
Otte, Friedrich, m. Ang., Bad Salzuflen — Damenpfad 19  
Oosterhout, Adolf, m. Ang., Münster — Elite-Appartements  
Opheys, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Haus Seestern  
Overath, Helmuth, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Vita Nova  
Plass, Regina, Verden — Haus Nordland  
Plettendorff, Bernd, m. Ang., Cloppenburg — Benekestr. 44  
Preukschas, Georg-Artur, m. Ang., Willich — Camping Um Ost  
Paestgs, Herbert, Brake — Ewald, Gartenstr.  
Paryas, Herbert, m. Ang., Rheydt — Domäne Eiland  
Petersen, Karl Heinz, m. Ang., Delmenhorst — Luisenhof  
Pfau, Klaus, m. Ang., Hamburg — Halemstr. 5  
Pegelow, Karl, m. Ang., Hamburg — Haus Vita Nova  
Popa, Joan, Dr., Hermülheim — Kurhotel Kaiserhof  
Rupp, Elsbeth, m. Ang., Lauenau — Bruns Hotel  
Reineche, Lothar, m. Ang., Oldenburg — Am Wasserturm 10  
v. Ruistorp, Albrecht, m. Ang., Ruarmbek — Villa Ilse  
Riedel, Herta, m. Ang., Witten — Rheinstr. 18  
Romberg, Sigrid, m. Ang., Essen — Weserstr. 6  
Rabeneick, Manfred, Brackwede — Haus Elisabeth  
Radloff, Edgar, Bielefeld — In den Dünen 18c  
Reichelt, Ilse, m. Ang., Stade — Moltkestr. 11  
Reglitzki, Frank, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 83  
Stetenbrink, Margret, m. Ang., Georgsmarienhütte — Tollestr. 5

# Bredlerlow

## Treffpunkt der Eleganz

**EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE**

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt

Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis

auf individuelle Wünsche einzugehen weiß.

**WERNER BREDERLOW**

## Lotto - Toto

### Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14  
Ecke Jann-Berghaus-Straße

Schwering, Haltern — Knyphausenstr. 23  
Sachs, Lisa, m. Ang., Ronnenberg — Haus Annette  
Schäfer, Ulrike, Münster — Onnen, Friedrichstr.  
Stuke, Margarete, Borsum — Ellernstr. 8  
Schmidt, Ingelore, Dortmund — Moltkestr. 6  
Sieger, Werner, m. Ang., Illingen — Gartenstr. 34  
Schepe, Hermann, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 34  
Süß, Lisbeth, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 8  
Soentgerath, Ingeburg, München — Kaiserstr. 2  
Scharf, Fr. Karl, m. Ang., Wuppertal — Hotel Kronenburg  
Schwarza, Heinz, m. Ang., Kempten — Haus Hartwig  
Schlüter, Elisabeth, m. Ang., Osterode — Luisenhof  
Schröder, Richard, m. Ang., Niestetal — Haus Annette  
Sackmann, Magda, m. Ang., Stuckenborstel — Pension Meeresl.  
Schneider, Hilde, Frankfurt — Haus Westend  
Spiess, Ingrid, Ludwigshafen — Wilhelmstr. 10  
Schmitt, Elfi, Villingen — Marienstr. 12  
Schoppmeier, Bernd, Marienmünster — Gartenstr. 52  
Scheer, Hugo, m. Ang., Marl — Südhoffstr. 7  
Schmitzmeier, Herbert, m. Ang., Frankfurt — Bruns Hotel  
Sommer, Werner, m. Ang., Kassel — Golf-Hotel  
Schermer, Joachim, Dr., m. Ang., Springe — Marienstr. 12  
Spreen, Walter, Wagenfeld — Haus Westend  
Schupetta, Monika, Bonn — Lippestr. 4  
Segeler, Heinz, m. Ang., Brake — Südstr. 2  
Salze, Hans-Georg, m. Ang., Hildesheim — Winterstr. 17a  
Sprenger, Mechthild, m. Ang., Neuenrade — Camping Um Ost  
Schmerbeck, Birgit, Neuenrade — Camping Um Ost  
Stephan, Gerhard, m. Ang., Stade — Moltkestr. 11  
Schumacher, Gisela, Freiburg — Seehospiz  
Simons, Herbert, m. Ang., Würselen — Pension Elise  
Strodtkötter, eWrner, m. Ang., Haselünne — Moltkestr. 5  
Schmidt, Karl-Heinz, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost  
Stahlberg, Erika, m. Ang., Herford — Pension Janssen  
Senger, Helfried, m. Ang., Hunteburg — Luciusstr. 5  
Schneider, Barbara, m. Ang., Tübingen — Pension Cäcile  
Schnaus, Wolfram, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Speckin, Wilhelm, m. Ang., Toppenstedt — Friedrichstr. 1  
Taubert, Ulrich, Bad Essen — Benekestr. 39  
Teddy, Benjamin, Nordhorn — Camping Um Ost  
Teichelmann, Klaus, m. Ang., Bremen — Apotheke am Kurplatz  
Tkacz, Dorothea, m. Ang., Göttingen — Südhoffstr. 4  
Tietz, Werner, Osnabrück — Lippestr. 19  
Theurich, rBuno, Dr., m. Ang., Bonn — Seilerstr. 18a  
Thoms, Günther, Kaarst — Damenpfad 23  
Thomann, Hildegard, Münster — Lippestr. 5  
Ulmer, Eckhard, m. Ang., Worms — Haus Iderhoff  
Vater, Oskar, m. Ang., Eschwege — Südhoffstr. 15  
Vrede, Karl, Dr., m. Ang., Oelde — Pension Viktoria  
Voolrang, Helene, Lüdenscheid — Haus Westend  
Versmann, Astrid, Hamburg — Haus Westend  
Vogel, Paul, m. Ang., Eiserfeld — Emsstr. 13  
Vößing, Josef, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 6

## Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101  
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum  
Etagendusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Waier, Emmy, Osnabrück — Park-Hotel  
Westenhoff, Klausp., m. A., Groowesenberg — Knyphausenstr. 2  
Wortmann, Werner, m. Ang., Bergkamen — Bogenstr. 12  
Wempe, Franz, m. Ang., Freren — Haus Reichsadler  
Wiebeck, Werner, m. Ang., Frankfurt — Knyphausenstr. 2  
Wiedemann, Günter, m. Ang., Borstel — Luisenstr. 39  
Walkenbach, Jakob, Bad Honnef — Kaiserstr. 14  
Wöllmer, Joachim, m. Ang., Hamburg — Elbestr. 2a  
Wupper, Verona, m. Ang., Darmstadt — Georgstr. 3  
Winnighoff, Ursula, m. Ang., Haselheim — Rheinstr. 30  
Werner, Hans, Düsseldorf — Ellernstr. 28  
Wittig, Max, Oldenburg — Kirchstr. 8  
Wohlbier, Karl, m. Ang., Hannover — Haus Vita Nova  
Winkler, Franz, m. Ang., Bremen — Haus Sonneneck  
Wille, Herbert, Münster — Lippestr. 5  
Zahm, Erich, m. Ang., Rheyd — Nordsee-Haus  
Zimmermann, Peter, m. Ang., Herne — Golf-Hotel

Angemeldet bis zum 25. Juli 1974

van Almsick, Erich, Dr., m. Ang., Essen — Dr. Hesse  
Andersen, Horst, m. Ang., Münster — Dreher, Lippestr.  
Born, Erwin, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 33  
Brammer, Ursula, m. Ang., Raven — Haus Tyarks  
Brand, Wolfgang-W., m. Ang., Minden — Haus Bauermann  
Beeke, Paula, m. Ang., Geseker — Haus Nordland  
Beissel, Hermann, m. Ang., Herzogenrath — Rheinstr. 21  
Blohm, Luise, Flensburg — Hotel am Weststrand  
Burmeister, Käthe, m. Ang., Berlin — Schulzenstr. 11  
Birk, Rolf, Dr., m. Ang., Attenvers — Südhoffstr. 6  
Borgemeister, Josef, m. Ang., Essen — Halemstr. 3  
Bernhard, Gisela, m. Ang., Georgsmarienhütte — Villa Nordsee  
Bebermeier, Rüdiger, m. Ang., Bad Salzuflen — Moltkestr. 11  
Baule, Klaus, m. Ang., Gründau — An der Meierei 17  
Baier, Rudolf, m. Ang., Freiburg — Goebenstr. 4  
Benecke, Heinz, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost  
Burkert, Georg, m. Ang., Freiburg — Emsstr. 18  
Bollhorst, Ludwig, m. Ang., Rheden — Camping Um Ost  
Breidenbach, Josef, m. Ang., Münster — Winterstr. 3  
Bertram, Ursula, m. Ang., Bremen — Damenpfad 30  
Beyer, Liane, m. Ang., Nordbemmern — Seilerstr. 1  
Boddenberg, Alice, m. Ang., Opladth — Hotel Hanseatic  
Bremer, Hans-Herbert, m. Ang., Wuppertal — Haus Iderhoff  
Baring, Eberhard, m. Ang., Celle — Moltkestr. 11  
Beyer, Rudolf, m. Ang., Berlin — Haus Dörte  
Bockholt, Sabine, Oerlinghausen — Elbestr. 19  
Banger, Egon, Dr., m. Ang., Ahaus — Damenpfad 16  
Beer, Christine, m. Ang., Münster — Südstr. 30  
Brunsmann, Christel, m. Ang., Nordwalde — Südstr. 30  
Christophe, Elke, m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof  
Chapperzean, Curt, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Drube, Gerhard, m. Ang., Staufenberg — Birkenweg 11  
Dormeier, Wilfried, m. Ang., Hemmingen — Tannenstr. 16



### Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank  
Warsteiner  
Pilsener

## MEIEREI

Restaurant  
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

## HENRY KIESLING

DER FRISEUR  
FÜR ANSPRUCHSVOLLE  
KURHAUS - Ruf 2905

### PARFUMERIE

nur führende Kosmetik-Depots

EXCLUSIVE BADEMODEN

### Öffnungszeiten

montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis  
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;





## Ziele für gesellige Stunden . . .

**Bierstube Klabaufmann**

**Dancing Orbit im Klabaufmann**

**Gambrinskeller**

**Zwanglosigkeit, gute Laune,  
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Dworzak, Dagmar, Essen — Hotel Hanseatic  
Dannehl, Albrecht, Dr., m. Ang., Roßdorf — Kaiserstr. 17  
Daniels, Michael, m. Ang., Billerbeck — Kurhotel Kaiserhof  
Dudat, Bernhard, m. Ang., Berlin — Haus Dörte  
Driemann, Monika, Lingen — Jann-Berghaus-Str. 82  
Dora, Kurt, m. Ang., Deilinghofen — Nordhelmstr. 85  
Düsterhöft, eHinz, m. Ang., Velbert — Weserstr. 15  
Denert, Karlheinz, m. Ang., Osnabrück — Haus Westend  
Dreihing, Marianne, m. Ang., Bornheim — Benekestr. 1  
Ernst, Franzl, m. Ang., Biemen — Bäckerstr. 8  
Effing, Josef, m. Ang., Wessum — Haus Dünenrose  
Engelskamp, Margret, m. Ang., Neviges — Halemstr. 8  
Erven, Harald, Blomberg — Hotel-Pension Pfeiffer  
Erdtmann, Helmut, m. Ang., Münster — Haus Bauermann  
van Endert, Ingrid, m. Ang., Roxel — Strandhotel Belvedere  
Ertel, Dieter, Dr., m. Ang., Mannheim — Damenpfad 15  
Fafshauer, Ruth, Destedt — Mainstr. 2a  
Farr, Dieter, m. Ang., Gelnhausen — Haus Ackermann  
Fuchs, Michael, m. Ang., Wiesbaden — Rheinstr. 35  
Feller, Hubert, m. Ang., Mülheim — Birkenweg 23  
Fiestelmann, Marianne, m. Ang., Südhemmern — Seilerstr. 1  
Fiedges, Rosemarie, m. Ang., Weil — Rheinstr. 6  
Fick, E., Bad Hersfeld — Marienstr. 10  
Feckes, Hermann, m. Ang., Emden — Kirchstr. 5  
Fischer, Christina, Loccum — Benekestr. 15  
Feldmeier, Helmut, m. Ang., Telgte — Hotel am Leuchtturm  
Firlzaff, Irmgard, Hamburg — Luisenhof  
Freyth, Wilhelm, m. Ang., Gelsenkirchen — Luisenstr. 12  
Geisser, Ewald, m. Ang., Donaueschingen — Roonstr. 6  
Geuken, Monika, Möhlenwarf — Kreuzstr. 2  
Greve, Mechthild, m. Ang., Gescher — Haus Nordland  
Ross, Ilse, Köln — Haus Elisabeth  
Gnosa, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Wiedaschstr. 27  
Görtz, Rudolf, m. Ang., Marl — DFK-Stellplatz an der Oase  
Giesemann, Uwe, m. Ang., Oldenburg — Benekestr. 17  
Görtz, Annette, m. Ang. — DFK-Stellplatz an der Oase  
Giessmann, Rainer, Dormagen — Camping Um Ost  
Gottschalk, Ernst, Kassel — Marienstr. 25  
Hackmann, Heinz, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 15  
Hackmann, Inge, Duisburg — Elbestr. 15  
Helms, Franz, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11  
Husmann, Brigitta, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 11  
Heeder, Grete, Dortmund — Park-Hotel  
Haagmann, Rolf, Oldenburg — Marienstr. 3  
Hammes, Gisela, m. Ang., Bethel — Luciusstr. 2  
Heer, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 22b  
Hartwich, Waltraud, m. Ang., Jever — Kaiserstr. 8  
Harms, Irene, Eschborn — Hotel Europäischer Hof  
Hünten, Willi, m. Ang., Leverkusen — Golf-Hotel  
Heinrich, Paul, m. Ang., Witten — Weserstr. 9  
Höhne, Horst, m. Ang., Voerde — Stühr, Am alten Schirrhof  
Hilgers, Käthe, m. Ang., Eschweiler — Haus Morgensonne  
Heinzelmann, Kurt, m. Ang., Moers — Naase, am Leuchtturm  
Kempen, Agnes, Booken — Pension Cäcilie  
Heise, Fritz, m. Ang., Nordhorn — Gartenstr. 11  
John, Paul, m. Ang., Stadthagen — Rheinstr. 23  
Jopp, Dieter, m. Ang., Vinnhorst — Bdw.-Erh.-Heim  
Jäger, Peter, m. Ang., Bonn — Haus Rode  
Krug, Hans-J., m. Ang., Berlin — Benekestr. 550

Knochen, Helmut, Dr., m. Ang., Offenbach — Kurhotel Kaiserhof  
Klepper, Sissi, m. Ang., Halgarten — Haus Rheingold  
Kamarineds, Ilse, m. Ang., Bad Nauheim — Haus Cap Horn  
Krumm, Günther, m. Ang., Wilmsdorf — Friedrichstr. 33  
Kümpers, Ilse, m. Ang., Rheine — Haus Daheim  
Knabe, Walter, m. Ang., Mainz — Pension Weber  
Krems, Franz, m. Ang., Essen — Luciusstr. 26  
Kather, Konrad, m. Ang., Dortmund — Hotel Pique  
Kowallek, Rochus, m. Ang., Frankfurt — Am Wasserturm 13  
Kuhn, Marie-Therese, Mettlach — Haus Hartwig  
Klatte, Renate, Oldenburg — Camping Um Ost  
Kröschel, Lothar, Dormagen — Camping Um Ost  
Köstermann, Karin, Bruchhausen — Pension Visser  
Kersting, Josef, m. Ang., Schwerte — Damenpfad 11  
Krug, Gisela, m. Ang., Paderborn — Benekestr. 9  
Knapp, Karl, m. Ang., Bramsche — Kreuzstr. 8  
Krause, Dieter, m. Ang., Lippstadt — Harms, Südhoffstr.  
Kraeis, Kurt, m. Ang., Recklinghausen — Gartenstr. 53  
Labisch, Eugen, m. Ang., Essen — Haus Nordland  
Loyen, Gregor, Dr., Essen — Bogenstr. 7  
Lersch, Adriane, m. Ang., Euskirchen — Wilhelmstr.  
Lübbers, Bernard, Enschede — Tollestr. 5  
Lo, Luling, Bremen — Pension Visser  
Lottmann, Johann, m. Ang., Norden — Stadtparkasse Norderney  
Locher, Horst, m. Ang., Stuttgart — Wintersr. 23  
Leußen, Ernst, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Lieboldt, Hans, m. Ang., Hamburg — Jadedstr. 1  
Müller, Klaus, Dr., m. Ang., Heidelberg — Haus Elisabeth  
Müller, Elisabeth, eBrgheim — Nordsee-Haus  
Münck, Magda, Giessen — Nordsee-Haus  
Martinsons, Antonijs, Porz — Hotel Rheinischer Hof  
Machold, eWerner, m. Ang., Gelnhausen — Haus Ackermann  
Mosbacher, Renate, m. Ang., Essen — Hotel Hanseatic  
Meenen, Paul (Club), Emmerich — Hotel Metropol  
Mielenz, Anita, Hochdorf — Kiefernweg 7  
Mertens, Karl-H., Dr., m. Ang., Castrop-Rauxel — Kreuzstr. 14  
Mayer, Ursula, Köln — bei Helmut  
Mierau, Arthur, Bonn — Am Wasserturm 18  
Meyer, Claus-Dieter, Ludwigsburg — Seilerstr. 18a  
Meyer, Jürgen, Dr., Kirchzarten — Haus Waterkant  
Möhlmann, Eyke, Böttingen — Elbestr. 19  
Mundt, Carl, m. Ang., Apen — Frisiastr. 5  
Meier, Peter, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 12  
Münzenberg, Gisela, Dr., m. Ang., Meerbusch — Benekestr. 50  
Menzel, Wilma, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus  
Neubauer, K.-A., m. Ang., Celle — Moltkestr. 11  
Niermann, H.-W., m. Ang., Dortmund — Haus Köser  
Neugebauer, Bernd, Oldenburg — Marienstr. 3  
Niefert, Martin, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 81  
Nowak, Christel, m. Ang., Villigst — Winterstr. 21  
Oberbeck, Martha, Hagen — Südhoffstr. 15  
Opel, Heinz, m. Ang., Gillersheim — An der Mühle 9  
Oehl, Rudolf, m. Ang., Gottmadingen — Kurhotel Norderney  
Pörtner, Gerhard, m. Ang., Kirchlingern — Frisiastr. 7  
Rieper, Bernd, Dr., m. Ang., Münster — Haus Reinoldus  
Pitthan, Henny, Köln — Haus Elisabeth  
Plauschneit, Paul, m. Ang., Duisburg — Camping Um Ost  
Puke, Clemens, Dr., m. Ang., Verden — Hotel Europäischer Hof  
Pott, Fritz, m. Ang., Lage — Tollestr. 6

**Ihr Ausflugsziel auf der Insel**

**Restaurant und Café**

**„Oase“**

Telefon 462

**TÄGLICH GEÖFFNET**

Beachten Sie bitte:

**MITTAGSTISCH**  
von 12.00 bis 17.00 Uhr

**Kennen Sie**

unsere große Auswahl  
in- und ausländischer Parfümerien  
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Preuße, Günter, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 11  
 Pope, Vera, m. Ang., Dortmund — Haus Rheingold  
 Pohle, Gisela, m. Ang., Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 3  
 Robsahn, Hermine, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese  
 Rennemann, Margrit, m. Ang., Garbsen — Moltkestr. 11  
 Rass, August, m. Ang., Dortmund — Südstr. 11  
 Rüge, Fritz, m. Ang., Weiden — Schlingensief, Gartenstr.  
 Rüther, Margret, m. Ang., Nordhorn — Hotel am Weststrand  
 Raake, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Haus Seeigel  
 Rau, Wolfgang, Dr., Bremen — Kampstr. 9  
 Schulte, Alfred, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 59a  
 Schriegel, Willi, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 33  
 Saure, Karl, m. Ang., Remscheid — Haus Eils  
 Sarch, Gerhart, m. Ang., Siegburg — Knyphausenstr. 18  
 Sure, Edda, Gummersbach — Südhoffstr. 16  
 Sondern, Richard, m. Ang., Dortmund — Jadestr. 2  
 Schüller, Gertrud, m. Ang., Teiltitzsch — Mainstr. 21  
 Schüller, Helmut, m. Ang., Junkersdorf — Wiedaschstr. 35  
 Sander, Christine, m. Ang., Köln — Haus Wilhelmine  
 Steinbrecher, Fritz, m. Ang., Minden — Villa Christina  
 Sievers, Gerd, Herford — Haus Gerdes  
 Streich, Werner, m. Ang., Leer — Marienstr. 14  
 Schlingen, Walter, m. Ang., Niederkassel — Golf-Hotel  
 Schlaak, Alfred, m. Ang., Neutrop-W. — An der Schanze 11  
 Schmeichel, Hellmuth, m. Ang., Warendorf — Haus Gerdes  
 Schröder, Marlene, Quakenbrück — Haus Leisse  
 Schmieder, Ilse, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant  
 Strasmann, Albert, m. Ang., Remscheid — Elbestr. 20  
 Strasmann, Albert, m. Ang., Remscheid — Elbestr. 20  
 Schmieder, Werner, Dortmund — Haus Waterkant  
 Schmacke, Marianne, m. Ang., Hagen — Damenpfad 10  
 Schlingemann, Margrit, eHrne — Haus Elfriede  
 Schönwald, Walter, m. Ang., Düsseldorf — Schulzenstr. 42  
 Schmoeckel, Reinhard, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Bauermann  
 Schlagböhmer, Gerda, m. Ang., Oberhausen — Haus Iderhoff  
 Steuber, Hilde, m. Ang., Altena — Camping Um Ost  
 Siebert, Bernhard, Gelsenkirchen — Hochhaus B  
 Stang, Eberhard, m. Ang., Würzburg — Mainstr. 9  
 Schildmann, Paul, Herford — Villa Christina  
 Schade, Theodor, m. Ang., Duisburg — Bdw.-Erh.-Heim  
 Stupperich, Franz-Josef, m. Ang., Münster — Pension Viktoria  
 Schmeißer, Sabrina, Berlin — Haus Reinoldus  
 Strehl, Christel, m. Ang., Dortmund — Onkes, An der Mühle  
 Schwarz, Ehrenfried, m. Ang., Recklinghausen — Gartenstr. 53  
 Schlothane, Friedrich W., m. Ang., Essen — Wilhelmstr. 11  
 Schroelkamp, Alois, m. Ang., Aschaffenburg — Hotel Miramar  
 Steinecker, Fritz, Leverkusen — Haus Waldblick  
 Temme, Wilhelmine, m. Ang., Tecklenburg — Ferienhaus König  
 Temme, Richard, Tecklenburg — Ferienhaus König  
 Träger, Karola, m. Ang., Gelsenkirchen — Poststr. 6  
 Tapogge, Hermann, m. Ang., Soest — Pension Irma  
 Topogge, Theo, m. Ang., Neheim-Hüsten — Friedrichstr. 21  
 Tromm, Carl, m. Ang., Köln — Viktoriastr. 9  
 Taubner, Detlef, m. Ang., Willich — Im Gewerbelände 17  
 Teschow, Bernd, Essen — Südhoffstr. 23  
 Tribull, Günther, Bochum — Nordhelmstr. 72

Tresselt, Klaus, m. Ang., Wiesbaden — Feldhausenstr. 1  
 Uhlmann, Günther, m. Ang., Wuppertal — Hotel Friese  
 Ungnad, Bodo, m. Ang., Duisburg — Hotel Seehof  
 Vaerst, Renate, m. Ang., Essen — Feldhausenstr. 9  
 Vollmers-D., Josef, m. Ang., Holthausen — Camping Um Ost  
 Volknuandt, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Haus Brunhilde  
 Wemßen, Hans-Günter, m. Ang., Bremen — Haus Köser  
 Watermann, Friedhelm, m. Ang., Marl — Maybachstr. 13  
 Wolters, Karin, Weener — Kreuzstr. 2  
 Wahle, Elisabeth, Dortmund — Park-Hotel  
 Weber, Margit, Bad eBrich — Haus Hartwig  
 Wacher, Gustel, Giessen — Nordsee-Haus  
 Wolff, Lotte, Schwelm — Feldhausenstr. 9  
 Wahsner, Dieter, m. Ang., Viersen — Haus Iderhoff  
 Wulf, Karl, m. Ang., Hamm — Schmiedestr. 2  
 Werther, Jürgen, m. Ang., Leverkusen — Ferienhaus König  
 Weisz, Paul, m. Ang., Pforzheim — Hotel Hanseatic s  
 Wolff, Helmut, m. Ang., Bergneustadt — Nordhelmstr. 44  
 Wolters, Irmgard, m. Ang., Dorsten — Marienstr. 14  
 Wippermann, Hans, m. Ang., Lüdenscheid — Marienstr. 14  
 Wilke, Christine, Kassel — Marienstr. 25  
 Wiegand, Ewald, m. Ang., Castrop-Rauxel — Rheinstr. 29  
 Woltjen, Hinrich, m. Ang., Delmenhorst — Haus Dörte  
 Wittleder, Heinz, m. Ang., Walsrode — Moltkestr. 11  
 Zühlke, Dieter, m. Ang., Oldenburg — Nordhelmstr. 84

**Angemelde bis zum 26. Juli 1974**

Albino dos Santos, Gomes Antonio, Lüdenscheid — LVA Nordern.  
 Asbrand, Eckert, Dr., m. Ang., Laatzen — Emstr. 8  
 Anholz, Heinz, Prof., m. Ang., Meckenheim — Haus Elfriede  
 Albers, Josef, Münster — Kurhotel Kaiserhof  
 Albert, Simon, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 27  
 Bewersdorff, Paul, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 9a  
 Bälster, August, m. Ang., Lippramsdorf — Pension Visser  
 Bötcher, Günter, m. Ang., Hemer — Bdw.-Erh.-Heim  
 Beier, Joachim, Dr., m. Ang., Dormagen — Nordsee-Haus  
 Bope, Karl-August, m. Ang., Oberursel — Haus Westend  
 Barbutzki, Gerhard, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
 Braun, Heinz, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
 Beese, Eva Maria, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
 Becker, Dieter, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 10a  
 Blanke, Werner, m. Ang., Ahle — Friedrichstr. 28  
 Bott, Heinrich, m. Ang., Langensfeld — Haus Herlyn  
 Brookmann, eFrdinand, m. Ang., Nordhorn — Karistr. 6  
 Biermann, Erich, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Dörte  
 Brügggen, Johannes, m. Ang., Willich — Haus E. Weber  
 Baltruweit, Birgit, Dortmund — Fliegner, Am Fischerhafen  
 Boeder, Gyso, Falkenstein — Strandhotel Germania  
 Brockmann, Otto, Dr., m. Ang., Dortmund — Europäischer Hof  
 Bönnes, Adele, m. Ang., Volmarstein — Benekestr. 9  
 Borgnis, Axel Michael, Dr., m. Ang., Mühlheim — Rheinstr. 22  
 Bönneke, Christa, Bremen — Haus Hellmuth  
 Buda, Gerhard, Espelkamp — Sanatorium Norderney  
 Beckers, Rudolf, m. Ang., Bergneustadt — Gartenstr. 48  
 Brandes, Willi, Dormagen — Nordhelmstr. 29  
 Böhm, Alfons, m. Ang., Hamm — Waldweg 10

ihr aktueller urlaubsschlüssel  
 im heilklima der nordsee!  
 zu jeder Jahreszeit:

sonne  
 wind  
 wasser  
 wald

**hanseatic  
 hotel  
 norderney**

— für —  
 gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom  
 wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna  
 hallenbad



gartenstraße 47  
 Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift  
 leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer

**CENTRAL-CAFÉ**

Die Konditorei - Das Café  
 am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen  
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den  
 anerkannt  
 guten  
**BREMER  
 ROLAND-  
 KAFFEE**





## Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das  
Restaurant  
im Hotel  
**RHEINISCHER HOF**

Der  
**GAMBRINUS-  
KELLER**  
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24  
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit  
Trunk und Speisen nach Gaumen  
und Geldbeutel der Gegenwart

Barth, Erich, Oberhausen — Nordhelmstr. 85  
Bimberg, Elisabeth, Drüpplingsen — Kurhotel Kaiserhof  
Bannasch, August, Münster — Haus Dünenrose  
Bauer, Bernhard, m. Ang., Spelle — Haus Delang  
Brinkmann, Wolfram, m. Ang., Köln — Haus Sylvia  
Beyer, Johanna, Garmisch-Partenkirchen — Haus Daheim  
Bretthauer, Heinz, m. Ang., Delmenhorst — Haus Waterkant  
Braitmaier, Kurt, m. Ang., Gäufelden — An der Mühle 7  
Buermeyer, Volker, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 11  
Bordich, Käthe, m. Ang., Köln — Lippestr. 18  
Claes, Josef, m. Ang., Wuppertal — Roonstr. 6  
Ciszak, Anton, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 23  
Düwer, Adelheid, m. Ang., Moers — Elbestr. 13  
Dubian, Ingeborg, Borken — Sanatorium Norderney  
Duckheim, Johannes, Bottrop — Schulzenstr. 45  
Dunsing, Arnold Theo, m. Ang., Köln — Kampstr. 9  
Dickelmann, Hermann, m. Ang., Hagen — Haus Rosa-Lena  
Döppe, Hans, m. Ang., Gladbeck — Südstr. 2  
Dümpelmann, Karl-Heinz, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Dahlke, Gudrun, m. Ang., Nümbrecht — Am Busbahnhof 5  
Daams, Hans, m. Ang., B.-Neukirchen — Haus Sylvia  
Drees, Adelheid, m. Ang., Greven — Pietschmann, Minigolf  
Engel, Klaus, Bochum — Sanatorium Norderney  
Erwig, Franz-Josef, Bottrop — Sanatorium Norderney  
Etten, Christine, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 11  
Eikmeier, Elfriede, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney  
Eckhardt, Hans, m. Ang., Meinerzhagen — Elbestr. 16  
Erntges, Eugen, m. Ang., Solingen — Halemstr. 3  
Engert, Anneliese, Düsseldorf — Hotel Atlantic  
Ebenhöck, Dieter, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Eichel, Hans, Kassel — Pension Meeresstrand  
Flörke, Günter, m. Ang., Oberhausen — Am Schirrhof 6  
Freese, Lieselotte, Witten — Am Weststrand 1  
Flück, Josef, Bork — Sanatorium Norderney  
Fortmann, Irmgard, m. Ang., Bochum — Langestr. 21  
Fritzen, Erika, m. Ang., Köln — Elbestr. 19  
Frink, Laurenz, m. Ang., Westkirchen — Haus Bettina  
Förster, Brunhilde, m. Ang., Porz — Haus Reinoldus  
Figge, Emilie, m. Ang., Duisburg — Haus Nordland  
Fockenberg, Bernhard, m. Ang., Kirchhellen — Haus Sonneneck  
Fauth, Hermann, m. Ang., Landstuhl — Seilerstr. 11  
Feldhege, Heinz, m. Ang., M.-Gladbach — Südstr. 3  
Gieselmann, Christa, m. Ang., Heede — Herrenpfad 17  
Gutzler, Karl, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Seeschwalbe  
Gundlach, Johannes, m. Ang., Brackwede — Seilerstr. 1  
Grieser, Adolf, m. Ang., Göttingen — Benekestr. 12  
Glogowski, Konrad, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Genzel, Fritz, m. Ang., Velbert — Herrenpfad 15  
Geck, Karlheinz, Dr., m. Ang., Herne — Haus Daheim  
Galetzka, Paul, m. Ang., Delmenhorst — Rheinstr. 32  
Graber, Ulrich, m. Ang., Rapperswil — Pension Meeresstrand  
Gottwald, Annegret, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 28  
Grunwald, Günter, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Grube, Heinrich, Ubbedissen — Sanatorium Norderney  
Huizeroth, Reinhard, m. Ang., Oberhausen — Benekestr. 47  
Heckmann, Heinz, m. Ang., Bönen — Haus Weierts  
Hoelken, Theodor, m. Ang., Ahlen — Friedrichstr. 28  
Hohmann, Erich, Hamburg — Frisiastr. 5  
Heitmann, Walter, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 12

Höltling, Ludwig, Dr., m. Ang., Neuenkirchen — Haus Dünenrose  
Happe, Ulrich, m. Ang., Essen — Haus Tyarks  
Hausmann, Reinhold, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Hellgrath, Reiner, m. Ang., Bigge — Haus Dörte  
Heidreder, Rolf, Datteln — Sanatorium Norderney  
Hukriede, Rolf Dieter, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Haverkamp, Karl, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Sonnenblick  
Heining, Hermann, m. Ang., Lingen — Herrenpfad 16  
Horstkotte, Werner, m. Ang., Halle — Nordhelmstr. 88  
Hillen, Christine, m. Ang., Münster — Gästehaus Extra  
Hens, Hedwig, m. Ang., Köln — Villa Erika  
Hübner, Kurt, m. Ang., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim  
Haars, Hildegard, Bd.-Brambach — Haus Herlyn  
Hake, Hans-Hermann, Osnabrück — Luisenstr. 12  
Huesmann, Werner, m. Ang., Hauenhorst — Domäne Tünnbaak  
Hülensbeck, Heinrich, m. Ang., Mülheim — Kaiserstr. 2  
Heurich, Walter, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost  
Hohnholdt, Annette, Solingen — Gartenstr. 19  
Henry, Hermann, m. Ang., Brielle — Dorenbusch, Am Kap  
Hille, Helmut, m. Ang., Osnabrück — Villa Therese  
Heuveldap, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Köln — Haus Waterkant  
Hartwig, Richard, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Holwichte, Helene, m. Ang., Greven — Pietschmann, Minigolf  
Hartmann, Hildegard, Cloppenburg — Haus Meyer  
Haselhorst, Elly, Bremen — Nordsee-Haus  
Hamers, Hans-Joachim, m. Ang., Celle — Luisenstr. 37  
Jähde, Hans-Dieter, Herten — Sanatorium Norderney  
Jaruschner, Jürgen, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Janssen, Erna, m. Ang., Ostrhauderfehn — Haus Nordland  
Jering, Helmut, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Kechhoff, Hannelore, m. Ang., Gütersloh — Nordseeblick  
Kirchmann, Gertrud, m. Ang., Aachen — Marienstr. 14  
Kersbaum, Anne, Wattenscheid — Ellernstr. 16  
Köhler, Fritz, m. Ang., Beverungen — Nordsee-Haus  
Kringe, Ulrich, m. Ang., Hattingen — Emsstr. 13  
Kühn, Helga, m. Ang., Versmold — Haus Waterkant  
Konert, K.-Heinz, m. Ang., Herford — An der Schanze 10  
Kielmann, Emmi, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Kaufmann, Werner, m. Ang., Immenhausen — Luciusstr. 7  
Klotz, Ernst, m. Ang., Twitstetal — Haus zum Wattenmeer  
Krümlberg, Hedwig, m. Ang., Lönningen — Strandhotel Miramar  
Klein, Doris, Königsdorf — Haus Reincke  
Koester, Erika, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Kerner, Klaus, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Kändler, Kurt, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Kathagen, Christa, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Krüger, Horst, m. Ang., Bensberg — Strandhotel Haus am Meer  
Klüter, Theo, Garbeck — Elbestr. 17a  
Klich, Gisela, Flachsmeer — Haus Johanna  
Kunze, H., m. Ang., Pulheim — Camping Booken  
Korthauer, Fred, m. Ang., Düsseldorf — Am Fischerhafen 1  
Kissing, Karl-Heinz, m. Ang., Gütersloh — Wiedaschstr. 10b  
Kraenzmer, Reinhold, m. Ang., Aurich — Am Fischerhafen 14  
Künd, Herbert, m. Ang., Remscheid — Haus Kriegsmann  
Kranemann, Paul, Rodde — Jann-Berghaus-Str. 38  
Koehn, Frieda, Berlin — Haus Jacobs  
Kuhmann, Werner, Quakenbrück — Camping Um Ost  
Kraft, Klaus, m. Ang., Gaggenau — Strandhotel Atlantic  
Koepper, Helmuth, m. Ang., Rotenburg — Moltkestr. 11

## Regenbekleidung

im Fachgeschäft  
für Beruf, Sport und Freizeit!

### Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung  
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,  
MARKISEN usw.

RESTAURANT  
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS  
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr  
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte  
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige  
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes  
eine preiswerte, gutbürgerliche  
**SPEISEGASTSTÄTTE ...?**

Dann besuchen Sie das Restaurant

## Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule  
Telefon (04932) 2367

## KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

Kanger, Eckhard, m. Ang., Oldenburg — Elbestr. 19  
Kramer, Fritz, m. Ang., Detmold — Am Wasserturm 39  
Kümpers, Hermann, m. Ang., Rheine — Haus Dünenrose  
Langner, Wilfried, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Lingst, Ilse, Herne — Haus Daheim  
Lud, Otto, m. Ang., Remchingen — Haus Annette  
Liesink, Beatrix, Bremen — Südhoffstr. 5  
Lindemann, Kurt, Hohenlimburg — Benekestr. 57  
Leitloff, Helga, m. Ang., Hattingen — Elite-Appartement  
Lückel, Siegfried, m. Ang., Hagen — Schuchardts Hotel  
Laarmann, Pauline, Wattenscheid — Haus Daheim  
Liedtke, Hans, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Mathes, Jutta, m. Ang., Kettwig — Gartenstr. 13  
Müller, Helmut, m. Ang., Bochum — Am Schirrhof 5  
Magnus, Marlene, m. Ang., Quakenbrück — Camping Um Ost  
Meyn, Irmgard, m. Ang., Rethem — Nordhelmstr. 79  
Meyer, Marlene, m. Ang., Winterberg — Karlstr. 6  
Meyering, Huberta, m. Ang., Winterberg — Karlstr. 6  
Münch, Karl, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68  
Müller, Waltraud, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney  
Meininger, Ludwig, Münster — Sanatorium Norderney  
Mainz, Marta, Castrop-Rauxel — Haus Daheim  
Mohr, Irmgard, Düsseldorf — Marienstr. 14  
Mauch, Maria, m. Ang., Dortmund — Hochhaus A  
Möhle, Horst, m. Ang., Dinslaken — Benekestr. 1  
Menckhoff, Antonia, Münster — Sanatorium Norderney  
Märker, Karl, Plettenberg — Sanatorium Norderney  
Monschau, Alfons, m. Ang., Ertstadt — Haus Hellmuth  
Michatsch, Hans, m. Ang., Münster — Mittelstr. 11  
Nowak, Werner, m. Ang., Kalkar — Bdw.-Erh.-Heim  
Neu, Jürgen, m. Ang., Düsseldorf — Haus Reinoldus  
Neumann, Ernst, m. Ang., Essen — Ellernstr. 25  
Nölke, Herta, Vermold — Hochhaus A  
Niemann, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Damenpfad 11  
Neuwirth, Hermann-Josef, m. Ang., Essen — Janssen, Gewerbeg.  
Nolting, Heinrich, m. Ang., Barkhausen — Kapitän Rass, Tollestr.  
Niederheide, Anneliese, m. Ang., Pelkum — Nordsee-Haus  
Oster, Isolde, m. Ang., Einbeck — Haus Iderhoff  
Ober, Erika, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 19  
Otlinghaus, Helmut, m. Ang., Essen — Haus Bettina  
Ochsenreiter, Albert, Bad Dürkheim — Sanatorium Norderney  
Packlin, Friedhelm, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Peter, Rudi, m. Ang., Plettenberg — Damenpfad 11  
Pelster, Gregor, m. Ang., Dettenhausen — Friedrichstr. 36  
Petry, Armin, m. Ang., Hückelhoven — Bdw.-Erh.-Heim  
Pöss, Josef, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Reschke, Rudolf, m. Ang., Mainz — Birkenweg 13  
Priske, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Elbestr. 16  
Popanda, Werner, m. Ang., Wetter — Nordhelmstr. 46  
Paulus, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Carls, Postamt  
Popp, Alfred, m. Ang., Niefern —  
Pliquett, Gertrud, m. Ang., Hannover — Jann-Berghaus-Str. 8a  
Rorcher, Gotthard, m. Ang., Menden — Damenpfad 19  
Rohwer, Heinz, m. Ang., Kiel — Nordsee-Haus  
Reblin, Lothar, m. Ang., Frechen —  
Rauch, Johanna, Soest — Benekestr. 40  
Rieckes, Gert, Freudenstadt — Hotel-Pension Pfeiffer  
Rehfeldt, Emil, Vinnhorst — Hotel-Pension Pfeiffer  
Röser, Martin, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Röhr, Manfred, m. Ang., Dortmund — Haus Bauermann  
Röwekamp, Axel, m. Ang., Hagen — Emsstr. 9  
Rädecke, Heinrich, m. Ang., Hannover — Nieders. Heimstätte  
Rosenbaum, Ferdinand, m. Ang., Münster — Haus Frisia  
Range, Hans, m. Ang., Münster — Damenpfad 16  
Ringhoff, Manfred, Oelde — Sanatorium Norderney  
Rosenbaum, eFrdinand, m. Ang., Münster — Haus Frisia  
Rensing, Alexander, m. Ang., Greven — Marienstr. 21

Röder, Annemarie, Kamen — Logierhaus Neunaber  
Rössig, Karl, m. Ang., Hochdahl — Am Januskopf 7  
Ruffing, M., m. Ang. — Haus Daheim  
Riesse, Uwe-Dieter, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Siedelhofer, Theodor, m. Ang., Dortmund — Seilerstr. 11  
Schmidt, Christel, Solingen — Damenpfad 3  
Sinner, Günther, m. Ang., Kr.-Ferndorf — Jann-Berghaus-Str. 84  
Schmidt, Hermann, m. Ang., Dortmund — Haus Hilde  
Schneider, Ilse, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Schittko, Anton, m. Ang., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim  
Schulz, Erich, m. Ang., Hamm — Richhofenstr. 5a  
Strüver, Herbert, m. Ang., Minden — Bruns Hotel  
Skajewski, Helmut, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Schönhalz, Fr. Adele, Soest — Luisenstr. 40  
Schick, Lore, m. Ang., Ennepetal — Am Weststrand 1  
Scheuch, Luise, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Schnellenbach, Fr., m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1  
Strolmeier, E., Wanderup — Kurhotel Kaiserhof  
Schümmelfer, Clemens, Dorsten — Lippestr. 8  
Saborowski, Heinz, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim  
Stracke, Paul, m. Ang., Quakenbrück — Haus Hellmuth  
Schmidt, Arwed, Bremen — Camping Um Ost  
Schwarz, Alfred, m. Ang., Bottrop — Wiedaschstr. 16  
Schümer, Peter, Soest — Kurhotel Kaiserhof  
Schneider, Arnold, m. Ang., Esbeck — Heinz Bojunga  
Stahlhut, Heinrich, m. Ang., Wunstorf — Haus Inge  
Störing, Elisabeth, m. Ang., Hagen — Jann-Berghaus-Str. 92  
Schnell, Ulrich, Bad Iburg — Haus Sonnenblick  
Siermann, Peter, Dr., m. Ang., Siegen — Strandvilla Eils  
Stecker, Karl, Lüdinghausen —  
Sälzer, Günter, Hagen — Sanatorium Norderney  
Schoppa, Hannelore, Brakel — Sanatorium Norderney  
Schütze, Hedwig, Kirchlengern — Sanatorium Norderney  
Skupski, Heinz, Wattenscheid — Sanatorium Norderney  
Schuchardt, Günter, Dr., m. Ang., Bochum — Kaiserstr. 17  
Stange, Renate, m. Ang., Spenge — Pension Meeresstrand  
Schmale, Ernst, m. Ang., Iserlohn — Luisenstr. 34  
Sonneborn, Wilhelm, m. Ang., Eiserfeld — Damenpfad 11  
Stenger, Alfred, Dr., m. Ang., Monheim — Wilhelmstr. 11  
Schmidt, Ulrich, m. Ang., Wetter — Nordsee-Haus  
Schröder, Jürgen, Bielefeld — Schulzenstr. 27  
Schakat, Christel, Bochum — Haus Stuhr  
Tesch, Elisabeth, Langendam — Haus Daheim  
Thönes, Friedhelm, m. Ang., Wiehl — Haus Schipper  
van Treeck, m. Ang., Essen — Schulzenstr. 37  
Tschirpka, Horst, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Theurer, Christoph, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1  
Thomas, Erna, Löhne — Frisiastr. 20  
Tuttmann, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Luisenstr. 12  
Trappe, Hanna, Köln — Pension Viktoria  
Taake, Hans, Bremen — Haus Hellmuth  
Thedieck, Margret, m. Ang., Nordwalde — Knyphausenstr. 18  
Tewes, Fritz, m. Ang., Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str. 33  
Twardokus, Ferdinand, m. Ang., Aurich — Benekestr. 22  
Theegarten, Gotlieb, Dr., m. Ang., Hagen — Ferienhaus Papenf.  
Trauden, Franz, m. Ang., Düsseldorf — Tollestr. 1  
Unterberg, Alfred, m. Ang., Kassel — Luciusstr. 21  
Verse, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Am Fischerhafen 2  
Vogelsang, Dieter, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Villa Ilse  
Voigt, Martha, Bad Pyrmont — Nordsee-Haus  
Volksbeck, Diet., m. Ang., Dortmund — Am Fischerhaf., Fliegner  
Witt, Alfred, m. Ang., Angelmodde — Jadestr. 1  
Wenger, Gsela, m. Ang., Münster — Moltkestr. 6  
Witt, Heinz, m. Ang., Bockum-H. — Richthofenstr. 3a  
Winkelmann, Lothar, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
Wüllner, Bruno, m. Ang., Bünde — Luisenhof  
Welt, Manfred, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 85

### NEUESTE MODELLE

in Leder  
und Pelz

aus

Deutschland

Israel

Frankreich

Italien

Skandinavien

USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

## Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

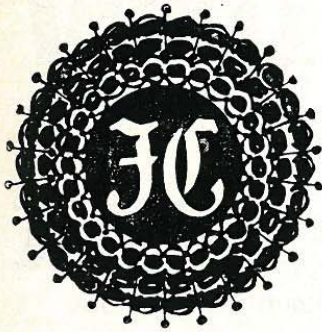
**Fr. Egerer**

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259

Filialbetriebe in St. Peter Ording,

Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge



## Es wohnt sich gut in den Häusern

**HOTEL AM DAMENPFAD**

**PENSION JANSSEN** Damenpfad

**HOTEL RHEINISCHER HOF** im Ortszentrum

**APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“** Luisenstraße

**FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDELER“** Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der Creutzenberg-Betriebe

Wick, Wolfgang, m. Ang., Sümmern — Ferienhaus Papenfuß  
 Wemter, Petra, Elleringhausen — Haus Rheingold  
 Wahlen, Helene, m. Ang., Köln — Haus Nordland  
 Wilmsen, Franz, m. Ang., Münster — Roonstr. 2  
 Wins, Rolf, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1  
 Wegener, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Karlstr. 6  
 Wrede, A., m. Ang., Braunschweig — Haus Seestern  
 Wolfstädter, Martha, Würzburg — Sanatorium Norderney  
 Witte, Bernhard, Lengerich — Sanatorium Norderney  
 Waßmuth, Jörg, Hohenlimburg — Rheinstr. 37  
 Wollenweber, Hans, m. Ang., Grevenbroich — Camping Um Ost  
 Willer, Karl-Heinz, m. Ang., Osnabrück — Mainstr. 5  
 Große-Wilde, Johann, m. Ang., Bottrop — Pension Cäcilie  
 Zogelmann, Alois, m. Ang., Stuttgart — Haus Vita Nova  
 Ziwes, Anton, m. Ang., Meerbusch — Frisiastr. 31  
 Ziolkowski, Gerda, m. Ang., Augustdorf — Bdw.-Erh.-Heim  
 Zipper, Ingeborg, Bremen — Moltkestr. 9  
 Zabel, Erich, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus  
 Zimmermann, Heinz, Niederderau — Lührs, Birkenweg  
 Zeidler, Huberta, m. Ang., München — Nordhelmstr. 25a

### Angemeldet bis zum 28. Juli 1974

Atsar, Hermann, m. Ang., Köln — Am Wasserturm 12  
 Ahmerkamp, Hans-Bernd, m. Ang., Warendorf — Gartenstr. 48  
 Altermann, Hermann, m. Ang., Hüttental — Rheinischer Hof  
 Albers, Irmgard, Bremen — Haus Margarete am Meer  
 Angerhausen, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Haus Sonnenblick  
 Albrecht, Klaus, Celle — Haus Kubi  
 Arnhold, Klaus, m. Ang., Hemm.-Westerfeld — Ostrstr. 5  
 Arnold, Martin, m. Ang., Hannover — Kreuzstr. 8  
 Aust, Waltraud, m. Ang., Hannover — Maybachstr. 34  
 Blume, Fritz, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Silbermöwe  
 Burges, Karl, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 27  
 Bornis, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 51  
 Buhren, Antonius, Bad Laer — Winterstr. 3  
 Broger, Erna, Dortmund — Weserstr. 1  
 Bakenecker, Vera, Epe — Haus Kama  
 Bothe, Käthe, eBrlin — Park-Hotel  
 Bücker, Rita, m. Ang., Oelde — Heinrichstr. 4  
 Büsching, Heinz, m. Ang., Porta Westfalica — Haus Kratzel  
 Bächstädt, Peter, Dr., m. Ang., Kassel — Haus Kratzel  
 Budde, Werner, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 10  
 Bastian, Boris, m. Ang., Mechernich — Haus Extra  
 Büsen, Henno, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus  
 Baumgarten, K.-G., m. Ang., Neheim-Hüsten — Rass, Herrenpfad  
 Bäumer, August, m. Ang., Enger — Gartenstr. 4  
 Beenen, Walburga, Bocholt — Haus Eilts  
 Berse, Marie-Luise, Waltrop — Halemstr. 9  
 Bock, Willi, m. Ang., Gevelsberg — Gartenstr. 30  
 Brathun, Hans, Münster — Haus Bogena  
 Behrendt, Bruno, m. Ang., Köln — Benekestr. 47  
 Becher, Grete, Witten — Haus Silbermöwe  
 Bohnsack, Alfred, m. Ang., Berlin — Haus Elisabeth  
 Barthes, Karl, m. Ang., Haltern — Haus H. Bakker  
 Boknecht, Herbert, m. Ang., Löhne — Haus Cassen Eils  
 Buller, Gisela, m. Ang., Greven — Tannenstr. 3  
 Becks, Edith, m. Ang., Detmold — Haus Daheim  
 Beute, Helmut, m. Ang., Sprockhövel — Frisiastr. 17  
 Boldt, Walter, m. Ang., Kassel — Haus Inge

Böhme, Ludwig, m. Ang., Schweringen — Haus Sonnenborn  
 Bauer, Hans, Prof., m. Ang., Münster — Emsstr. 10  
 Below, Günter, Willich — Birkenweg 6  
 Bohnsack, Irmgard, m. Ang., Pelkum — Haus Roland  
 Balasus, Otto, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer  
 Broszat, Lutz, m. Ang., Brühl — Haus Hartwig  
 Bestgen, Otto, m. Ang., N.-Rheidt — Haus Elisabeth  
 Bastian, Erich, m. Ang., Hagen — Gartenstr. 39  
 Breda, Christel, Leverkusen — Hotel Düsseldorfer Hof  
 Butt, Sylvia, m. Ang., Hamburg — Elbestr. 7  
 Bartschek, Fritz, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 22  
 Bohn, Judith, Köln — Hochhaus A  
 Bloom, Hans, m. Ang., Lingen — Haus Iderhoff  
 Boy, Sabine, Spenge — Waldweg 12  
 Blome, Willi, m. Ang., Sundern — Emsstr. 8  
 Bubke, Manfred, m. Ang., Münster — Camping Um Ost  
 Brillert, Wilhelm, Stadtlohn — Schröter, Südhoffstr.  
 Bolz, Monika, Gummersbach —  
 Bak, Erwin, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4  
 Bruck, Marlies, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 2  
 Bresky, Paul, Dr., m. Ang., Dülmen — Haus Nordland  
 Bachem, Irmhild, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania  
 Böhmer, Leo, m. Ang., Burgsteinfurt — Halemstr. 3  
 Beissert, Oswald, m. Ang., Hagen — Halemstr. 3  
 Becker, Karl Heinz, Dr., m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof  
 Bender, Lothar, m. Ang., Hagen — Am Fischerhafen 8  
 Betz, Maria, Petershagen — Am Wasserturm 15  
 Brauner, Inge, Köln — Benekestr. 12  
 Beckers, Antoniette, Dinslaken — Janusstr. 12  
 Busch, Albrecht, m. Ang., Freiburg — Lippestr. 7  
 Blumenthal, Heinrich, m. Ang., Dülmen — Haus am Meer  
 Behrens, Elfi, Bremen — Hotel am Kurplatz  
 Böhm, Hans-E., m. Ang., Voerde — Birkenweg 19  
 Behrens, Karl-Heinz, m. Ang., Göttingen — Stadtschänke  
 Brune, Gisela, m. Ang., Herford — Hotel Düsseldorfer Hof  
 Beucke, Erich, m. Ang., Dissen — Strandhotel Germania  
 Beckmann, Hans, m. Ang., Hövelhof — Bruns Hotel  
 Breder, Trude, m. Ang., Bottrop — Wiedaschstr. 31  
 Brühn, Helmut, Wesseling — Marienstr. 10  
 Berg, Fritz, m. Ang., Brühl — Haus Kruse  
 Böttcher, Heinz, m. Ang., Sande — Wilhelmstr. 10  
 Brünjes, Elisabeth, Gelsenkirchen — Haus Iderhoff  
 Bade, Ria, Hannover — Birkenweg 8  
 Bunte, Jan, m. Ang., Papenburg — Villa Nordsee  
 Bieberstein, Jürgen, m. Ang., Osnabrück — Brunnenstr. 6  
 Breiderhoff, Maria, m. Ang., Essen — Schuchardts Hotel  
 Bruns, Ingeborg, m. Ang., Oldenburg — Haus Roland  
 Bernet, Margret, Siegen — Südhoffstr. 13  
 Behrens, Hermann, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 8  
 Brummel, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Hotel Rheinscher Hof  
 Born, Sigrid, Wuppertal — Haus Westend  
 Bertholdt, Georg, Castrop-Rauxel — Haus Elise  
 Brinkmann, Irmgard, Bad Salzungen — Strandvilla Feodora  
 Brückner, Helga, Lüdenscheid — Marienstr. 14  
 Birkmeier, Horst, m. Ang., Wuppertal — Kirchstr. 6  
 Brinkmeyer, Rainer, m. Ang., Osnabrück — Im Gewerbegeb. 13  
 Bohnsack, Herbert, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 1  
 Brenken, Friedrich, m. Ang., Hagen — Am Schirrhof 9  
 Bauer, Erna, Koblenz — Benekestr. 11

# MISS NEY

zieht alle  
großen und  
kleinen Evas  
an

Aus Paris und Düsseldorf  
haben wir das Neueste  
für Sie mitgebracht.  
Heinrichstraße 8 (Verbindung  
Poststraße / Strandpromenade)

# exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.  
Eine große Kollektion  
führender Häuser erwartet Sie.  
Vollklimatisierte Verkaufsräume  
mit Stereo-Sound.

- Busse, Otto, m. Ang., Lüdenscheid — Tollestr. 5  
Blume, Günter, m. Ang., Herford — Heinrichstr. 11  
Cordesmeyer, Anne, Rheine — Luisenstr. 15  
Castenholz, Konrad, m. Ang., Weilerwist — Halemstr. 8  
Czerwinski, Herbert, m. Ang., Bochum — Hotel Hanseatic  
Christnach, Annemarie, Viersen — Kreuzstr. 8  
Christnach, Liselotte, Köln — Kreuzstr. 8  
Carneim, Werner, m. Ang., Hagen — Halemstr. 3  
Cordesmeyer, Franzis, Rheine — Luisenstr. 15  
Chlosta, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 19  
Capelle, Christel, m. Ang., Grevenbroich — Friedrichstr. 34  
Czerw, Martin, m. Ang., Ubach-Palenberg — Am Wasserturm 1  
Cornelius, Rudolf, m. Ang., Karlsruhe — Kaiserstr. 17  
Döring, Irene, Bonn — Hotel Düsseldorfer Hof  
Donath, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Marienstr. 22a  
Barbezat, Jean-Marc, m. Ang., Iserlohn — Herrenpfad 16  
Dierks, Volker, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 8  
Dormann, Liselotte, Bremen — Emsstr. 14  
Dinter, Emma, Kamen — Birkenweg 29  
Dreibholz, Egon, m. Ang., Wuppertal — Knyphausenstr. 1  
Dehne, Peter, m. Ang., Bad Nenndorf — Emsstr. 13  
Dresselhaus, Oskar, m. Ang., Hagen — Südstr. 18  
Diehl, Gerd, m. Ang., Lüdinghausen — Südstr. 9  
Deutscher, Manfred, m. Ang., Werdohl — Dorenbusch, Camping  
Däumer, Peter, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 32  
Dammann, W., Dr., m. Ang., Harsewinkel — Apotheke am Kurpl.  
Dreischer, Liselotte, Unna — Luisenstr. 24  
Dahlhauser, Annemarie, m. Ang., Syke — Winterstr. 23  
Dressler, Marlis, m. Ang., Wuppertal — Kiefernweg 7  
Dornau, Kurt, m. Ang., Hilgen —  
Dahlmann, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Haus Erika  
Dicker, Gustav, m. Ang., Eiserfeldt — Halemstr. 11  
Dyckerhoff, Kurt, m. Ang., Essen — Damenpfad 38  
Döring, Margarete, m. Ang., Unna — Strandhotel Miramar  
van Delden, Else, Bremen — Schmiedestr. 15  
Pargner, Josef, m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 10  
Dörre, Heinz, m. Ang., Hagen — Halemstr. 4  
Dohle, Wilhelm, m. Ang., Recklinghausen — Haus Folkerts  
Daiengel, Elsa, m. Ang., Hoberge — Feldhausenstr. 12  
Einfeldt, Elisabeth, Darmstadt — Damenpfad 23  
Ebbinghaus, Bernhard, m. Ang., Flaesheim — Weserstr. 3  
Engels, Annel, m. Ang., Rheydt — Haus Antje  
Engel, Walter, m. Ang., Hagen — Hotel Friese  
Eßmann, Friedlinda, Aachen — Haus Erika  
Ekuresku, Aurel, m. Ang., Lendingen — Benekestr. 9  
Egbringhoff, Ilse-Marie, m. Ang., Schüttorf — Bismarckstr. 12  
Erberich, Ursula, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bettina  
Ernst, Christoph, m. Ang., Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 32  
Eller, W., m. Ang., Duisburg — Villa Christina  
Eggert, Gerhard, m. Ang., Bochum — Jann-Berghaus-Str. 20  
Eustergelting, Hans, m. Ang., Bielefeld — Hotel Metropol  
Elverich, Ferdinand, m. Ang., Greven — Roonstr. 2  
Eymann, Friedrich, Dr., m. Ang., Essen — Kurhotel Norderney  
Einger, Heinz, m. Ang., Calmbach — Villi Elise  
Engelen, Albert, m. Ang., Emmerich — Luisenstr. 18  
Ebert, Elfriede, Mannheim — Haus Sylvia  
von Eynern, Renate, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 1  
Eckard, Katrin, m. Ang., Rheinberg — Birkenweg 15  
Fassbender, Erna, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof  
Flügel, Dietrich-Georg, m. Ang., Essen — Oderstr. 12  
Froese, Erhard, m. Ang., Hamburg — Haus Waterkant  
Fischer, Gerhard, m. Ang., Hoberge — Haus Silbermöwe  
Freund, Else, Siegen — Seilerstr. 13  
Feldhoff, G., Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof  
Fleschner, Karl, m. Ang., Einsal — Lüttje Leegde 8  
Fischer, Christian, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Iderhoff  
Fiedling, Alios, m. Ang., Dortmund — Lüttje Leegde 7  
Fischer, Werner, m. Ang., Rotenburg — Moltkestr. 11  
Fenselau, Wilhelm, Bochum — Haus Plötz  
Friebmann, Johanna, m. Ang., Münster — Haus Janssen  
Fieweger, Wolfram, m. Ang., Recklinghausen — Deneke, Kurpl.  
Fischer, Elsa, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof  
Freude, Helga, Wuppertal —  
Fischer, Maria, m. Ang., Düsseldorf — Haus E. Weber  
Fuchs, Walter, m. Ang., Gummersbach — Poststr. 10  
Fröllje, Ursula, Oldenburg — Villa Norderney  
Fuhrmann, Meinhard, m. Ang., Aurich — Camping Um Ost  
Faulhaber, Franziska, Mömbris — Haus Kubi  
Froh, Hartwig, m. Ang., Celle — Hotel Metropol  
Fiene, eBttina, Steinfeld — Mühlenstr. 13  
Fahlen, Rainer, m. Ang., Offenbach — Schulzenstr. 12  
Frei, Dietlinde, m. Ang., Schwetzingen — Haus Annemarie  
Flögel, Ursula, Hagen — Luisenstr. 19  
Förster-Donova, R., m. Ang., Wuppertal — Wilhelmstr. 9  
Frank, Waltraud, Budenkopf — Viktoriastr. 8  
Fisch, Karl, m. Ang., Warstein — Schmiedestr. 11  
Feldhaus, Hedwig, m. Ang., Schmallenburg — Birkenweg 10  
Fiestelmann, Heinz, m. Ang., Hille — Jann-Berghaus-Str. 38  
Fischer, Coord, m. Ang., Aurich — Viktoriastr. 2  
Fuchs, Fritz, m. Ang., Bork — Halemstr. 6  
Frankson, Irmgard, Eschweiler — Seilerstr. 13  
Große-Nebis, Karl, m. Ang., Pr. Oldendorf — Friedrichstr. 28  
Grisko, Margarete, Dortmund —  
Göbbe, Ursula, m. Ang., Essen — Villa Erika  
Gomolla, Anton, m. Ang., Oerlinghausen — Winterstr. 20  
Grützmann, Renate, m. Ang., Peine — Frisiastr. 22  
Germer, Melanie, m. Ang., Meerbusch — Am Wasserturm 4  
Grube, Irmgard, m. Ang., Bad Oeynhausen — Tollestr. 6  
Gläsker, Horst, m. Ang., Hiddenhausen — Südstr. 17  
Görke, Anna, m. Ang., Wuppertal — Schulzenstr. 45  
Gerner, Margret, m. Ang., Bottrop — Luisenhof  
Groß, Wolfgang, m. Ang., Lemgo — Künstlerhaus  
Gärtner, Fritz, Berghausen — Rheinstr. 11  
Gunst, Werner, m. Ang., Asperg — Südhoffstr. 25  
Gerlach, Helmut, m. Ang., Rheda — Wiedaschstr. 23  
Grebe, Gisela, m. Ang., Kettwig — Ferienhaus Papenfuß  
Gathmann, Karul, m. Ang., Bottrop — Birkenweg 25  
Gussning, Elli, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 2  
Gamann, Angela, m. Ang., Beesten — Haus Schönweg  
Gerigk, Bernhard, m. Ang., Paderborn — Schulzenstr. 7  
Garthoff, Helmut, m. Ang., Halver — Wilhelmstr. 8  
Gassert, Hildegard, Sternenfels — Elbestr. 6  
Große, Karl-Heinz, m. Ang., Köln — Mainstr. 29  
Gutzeit, Hans, Wolfenbüttel — Elbestr. 2a  
Gruber, Maria, m. Ang., Grevenbroich — Nordhelmstr. 23  
Gohlke, Otto, m. Ang., Darlaten — Hotel Metropol  
Garkhoff, Alfred, m. Ang., Lüdenscheid — Wilhelmstr. 8  
Gärtner, Theo, m. Ang., Hagen — Hotel Düsseldorfer Hof  
Götze, Gerd, m. Ang., Syke — Rheinstr. 1  
Gießelmann, Hans-J., Dr., m. Ang., Hanover — Haus Delang  
Gumpert, Reinhard, m. Ang., Berlin — Seehospiz  
Gebhard, Rollo, München — Haus am Meer  
Grund, Silvia, Oldenburg — Bruns Hotel  
Grüttner, Hans, m. Ang., Berlin — Tiemann  
Gellrich, Korinna, m. Ang., Herford — Südhoffstr. 1  
Gleitmann, Irma, m. Ang., Rolfshagen — Nordhelmstr. 59a  
Gritzbach, Helga, m. Ang., Schw. Hall — Haus Inge  
Granzin, Wolfram, m. Ang., Bonn — Südhoffstr. 28  
Gribbohm, Ingrid, Hamburg — Haus Hubertus  
Gossem, Dieter, m. Ang., Bielefeld — Hotel Rheinischer Hof  
Goldberg, Hans, m. Ang., Herford — Strandhotel Belvedere  
Gräblich, Herbert, m. Ang., Sundern — Haus Daheim  
Galura, Karl, Mannheim — Haus Sylvia  
Hartjes, Heinrich, m. Ang., Drensteinfurt — Grenz, Kaiserstr.

## GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

### DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

## HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad  
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

# Willkommen

# im

# Nordseeheilbad

# Norderney



## **Doornkaat**

**Heißgeliebt und kalt getrunken**

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



# Kur-Informationen

## Kurmittel

**Meeresklima und Meerwasser:** Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

### Anwendungen:

**Luftbäder** führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

**Kalte Meeresebäder** bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

**Warme Meeresebäder (Solbäder)** werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

**Meerwasser-Inhalationen** können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

**Meerwasser-Trinkkuren** sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

**Meeresschlick-Anwendungen.** Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, aufgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

**Saunabäder.** Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

**Zusätzliche Einrichtungen:** Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

## Strandbäder

**Das Baden in der See** ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

## Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

**Die badeärztliche Betreuung** für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

## Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

**Die Anwendung von Kurmitteln** soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossene Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgeifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:



Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

## Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

**Angelfischerei:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

**Fahrrad- und Kinderkarrenverleih** in verschiedenen Geschäften.

**Fitness- und Schönheits-Center „BELMETICA“** im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

**Freizeit-Center am Birkenweg:** Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

**Golfplatz:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

**Gymnastik:** Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

**Hallentennis:** Sportheim, An der Mühle.

**Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge** täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

**Inselwanderungen:** Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

**Kegeln:** Sportheim, An der Mühle.

**Leuchtturm:** Abfahrten vom Busbahnhof.

**Massagen:** Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

**Minigolf:** Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

**Reiten:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

**Segel- und Motorbootführerscheine:** Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

**Sportschießen** im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

**Schwimmunterricht:** Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

**Tennis:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

**Vogelschutzgebiet:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

**Wattwanderungen:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

## Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

**Temp. Meerwasser-Wellenbäder** mit 24° Wassertemperatur

**Hallenbad am Kurplatz**

montags bis sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr  
donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr

Kassenschluß  $\frac{3}{4}$  Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

**Freibad am Weststrand**

dienstags bis sonntags 9.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich. Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

**Kurmittelhaus**

**Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen**

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr  
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

**Inhalatorium**

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr  
dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

**Rauminhalatorium**

werktags 9.00 - 12.30 Uhr

**Medizinische Fußpflege**

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr  
sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

**Finnische Sauna** mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

Damen Herren

montags 9.15 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr

dienstags 14.30 - 17.00 Uhr

mittwochs 14.30 - 17.00 Uhr 9.15 - 12.30 Uhr

donnerstags 14.30 - 17.00 Uhr

freitags 9.15 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr

sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

**Kur-Liegehalle** am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

**BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER**

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 8.30 - 12.30 Uhr 16.30 - 18.00 Uhr

sonn- u. feiertags 8.30 - 12.30 Uhr

**Badezeiten am Nord- und Weststrand**

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

**Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand**

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.00 - 16.00 Uhr

**Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand**

und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

**Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“**

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

**Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand**

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

**Leseräume** im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

**Fernsehen** im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

## Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

**Erkrankungen der Luftwege:** Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächestände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbraucheiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

## Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

**Erkrankungen der Luftwege:** Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächestände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

## Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszess und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

## Norderney von A - Z

**Allergie- und Hautklinik Norderney:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

**Ameropa-Reisen:** Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

**Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

**Apotheken:** Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

**Badeärzte:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

**Casino-Kino:** Strandstraße 5, Ruf 2117.

**Deutsche Bundesbahn:** Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

**Deutsches Rotes Kreuz:** Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

**Evangelisch-lutherische Kirche:** Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

**Fachärzte:** Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinischdirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochsnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

**Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

**Filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

**Flugplatz** am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

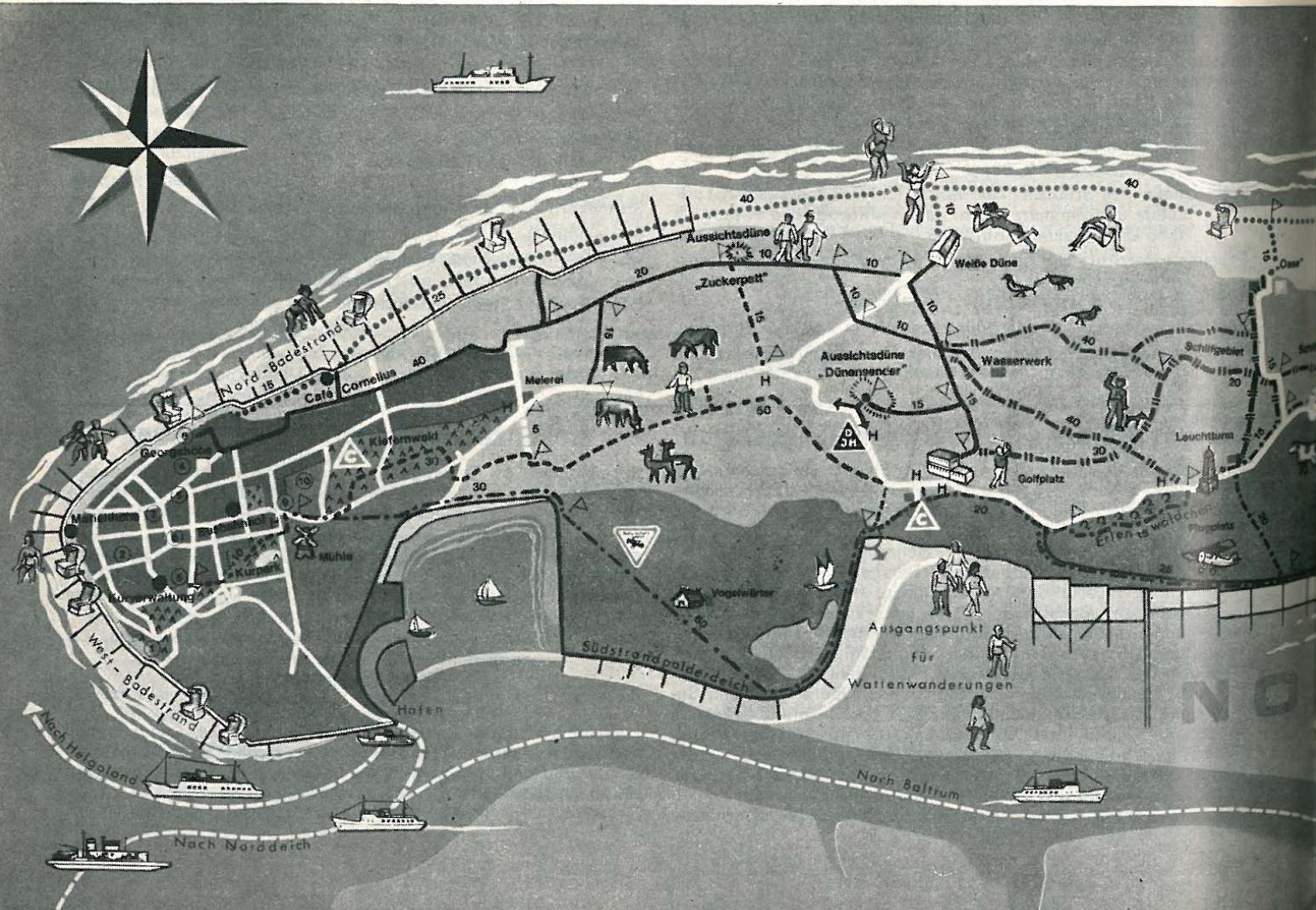
**Helgoland-Büro** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

**Insel-Tageszeitung:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

**Katholische Kirche:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**Krankentransporte:** Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

**Kinderkrankhaus:** Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

**Kreditinstitute:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

**Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

**Landesbühne Niedersachsen Nord:** Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

**Lotto- und Toto-Aannahmestelle:** Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

**Norderneyer Fischerhaus-Museum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

**Parkplätze:** Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

**Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**Postamt:** Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 9.00 - 10.00 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

**Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt:** Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

**Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

**Rettungsboot „Otto Schülke“:** Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**Scharnow-Reisen:** Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

**Schulen:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

**Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

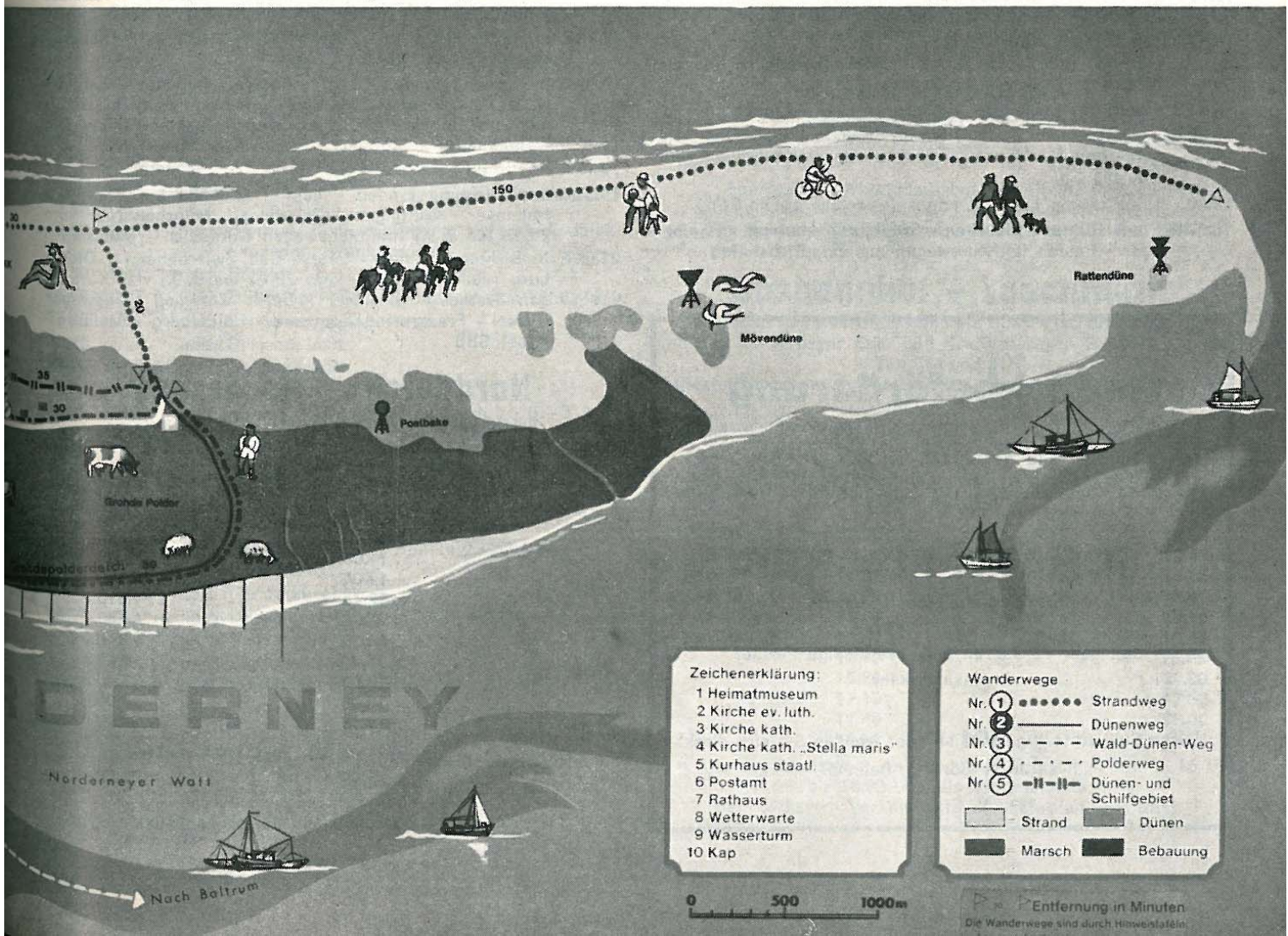
**Wasserschutzpolizei:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

**Wetterdienst:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

**Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung:** Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regelpflicht besteht nicht.

**Zollamt:** Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



## Unser kleines Norderney-Kursbuch

### Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

#### Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).  
**7.43 N** aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)  
**8.14 E** aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29. 6. bis 8. 9.)  
**9.30 E** aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29. 6. bis 9. 9.)  
**9.49 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - Leer (nur So)  
**9.51** aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)  
**10.50 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine  
**11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28. 6. bis 8. 9.)  
**12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**  
**12.51 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden  
**13.10 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden  
**13.58 DC** „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)  
**15.16 E** aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)  
**15.57 D** aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28. 6. bis 8. 9.)  
**16.43 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden  
**17.32 DC** „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)  
**18.30** aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)  
**18.57 D/E** aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**

## Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funktionsschnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

## JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner  
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt  
an unser Büro im Bahnhof.



#### Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen  
**9.20 D** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**  
**11.06 D/E** in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)  
**11.19 D** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)  
**13.35 D/E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**  
**14.31 E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**  
**15.09 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**  
**15.47 E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**  
**16.19 DC** „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)  
**17.25 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**  
**19.07 D** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**  
**19.19 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**  
**19.30 D/E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**  
**21.05 E** in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

## Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia  
vom 26. Mai bis zum 8. September 1974

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.45
	10.00		o 10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 12.45		13.15
	13.30		o 14.00
	14.30		15.00
	o 15.30		16.00
	16.50		o 17.00
	18.00		18.00
	o 19.15		o 20.00

ab 25. Juni 1974 zusätzlich

o 21.00 di - sa o 23.00 di - sa

o = ohne Fahrzeugbeförderung

di - sa = nur dienstags bis sonnabends



## Seebäder-Flugdienste

### Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	AAS	aus Ganderkesee
9.15	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Langeoog
9.40	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So)
9.40	OLT	aus Kassel (Sa)
9.40	OLT	aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage
10.40	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist
10.45	OLT	aus Helgoland (Sa und So)
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
11.20	OLT	aus Norden-Hage
12.20	OLT	aus Düsseldorf (Mo bis Fr)
12.20	OLT	aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.20	OLT	aus Juist, Norden-Hage
13.10	OLT	aus Wangerooge
14.10	OLT	aus Borkum, Juist
14.50	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.50	OLT	aus Helgoland, Norden-Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
18.00	OLT	aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge

### Abflug Flugplatz Norderney

8.40	OLT	nach Norden-Hage
9.10	AAS	nach Ganderkesee
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Norden-Hage
9.50	OLT	nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge
10.50	OLT	nach Borkum, Juist, Norden-Hage
11.00	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.35	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
12.40	OLT	nach Borkum-Juist
14.20	OLT	nach Norden-Hage
14.25	OLT	nach Düsseldorf (Mo bis Fr)
14.25	OLT	nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.30	FLN	nach Norddeich
16.00	OLT	nach Borkum, Juist
16.05	OLT	nach Bremen, Langeoog, Wangerooge
17.00	OLT	nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
17.40	AAS	nach Ganderkesee
18.20	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So)
18.20	OLT	nach Kassel (So)
18.20	OLT	nach Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Norden-Hage

**Abkürzungen:** OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden  
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH  
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH  
 AAS — Atlas Air Service GmbH



## Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

### Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

**Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM**

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis  
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von **6,00 DM** im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

## Strandexpress

**zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.**

**Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM**

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis  
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für **4,00 DM** beim Kassierer erhältlich.

## Busbahnhof – Leuchtturm

**Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515**

**Haltestellen:** Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

**Bedarfshaltestellen:** Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20 x	13.20
9.30	13.30	9.15	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der  
Urlaub  
bringt**



- ... **DIE MUSSE**  
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**  
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**  
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte  
**für gute Bekleidung** in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

*Lady & Sir*



Unser Bestseller:

### **Sparkassenbriefe —**

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

### **Kreis- und Stadtparkasse Norden**

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks  
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage  
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

## **Strandhotel Europäischer Hof**



**Die Oase der Ruhe direkt am Meer**

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys

erfüllt viele gute Voraussetzungen

für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für

Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift  
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

### **Großes Seeterrassen-Restaurant**

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

NEU AUF NORDERNEY

## Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

### EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

Höltkemeier, Horst, m. Ang., Minden — Visser, Benekestr.  
Heinecke, Klaus, m. Ang., Moers — Kaiserstr. 14  
Hanke, Berta, m. Ang., Schlangen — Haus Noena  
Holthaus, Elmar, m. Ang., Rastatt — Pension Knigge  
Herold, Elli, Pforzheim — Pension Janssen  
Habermann, Heinrich, m. Ang., Wardböhlen — Emsstr. 11  
Hartmann, Eleonore, m. Ang., Grevenbroich — An der Schanze 15  
Herrmann, Alfred, m. Ang., Recke — Deichstr. 1  
Hillebrecht, Ursula, m. Ang., Göttingen — Benekestr. 20  
Hofschneider, Dietmar, m. Ang., Detmold — Elbestr. 20a  
Hofstadt, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 1a  
Heidemeyer, Werner, m. Ang., Wermelskirchen — Rheinstr. 13  
Haling, Rosalie, Siegburg — Maybachstr. 6  
Huth, Heinz, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol  
Herl, Karl-Heinz, m. Ang., Damme — Haus Hagedorn  
Horn, Gerhard, m. Ang., Sandkrug — Haus Sonnenblick  
Hasmann, Johanna, Dortmund — Haus Reiners  
Höinghaus, Werner, m. Ang., Iserlohn — Haus Berlin  
Halbs, Margarete, Duisburg — Birkenweg 3  
Hollenberg, Siri, m. Ang., Bremen — Marienstr. 22  
Holtmann, Karl, m. Ang., Unna-Massen — Schmiedestr. 2  
Heinze, Siegfried, m. Ang., Hörden — Langestr. 35  
Hollenberg, K., Bremen — Marienstr. 22  
Hollstein, Christel, Lünen — Deichstr. 1  
Heitkamper, Heinz, m. Ang., Bochum — Brunnenstr. 7  
Henke, Hildegard, Rahden — Südhoffstr. 16  
Hartke, Emma, m. Ang., Rahden — Südhoffstr. 16  
Heiner, Helga, Hagen — Gartenstr. 20  
Hilpert, Ruth, Gronau — Haus Dünrose  
Heider, Wilhelm, m. Ang., Höxter — Ellernstr. 20  
Heise, Rudolf, m. Ang., Herford — Haus Janssen  
Heiden, Friedhelm, m. Ang., Gummersbach — Haus Gronau  
Heitz, Bernhard, m. Ang., Ochtrup — Tannenstr. 2  
Herbstmann, Karl, m. Ang., Gladbeck — Biess, Birkenweg  
Hundertmark, Irnhild, Sprockhövel — Haus Düro  
Hussak, Waltraud, Giffhorn — Frisiastr. 25  
Haurath, Hans, Bocholt — Pahl, Nordhelmstr.  
Hüsener, Levy, m. Ang., Hille — Luisenstr. 37  
Hutmacher, Viktor, m. Ang., Düsseldorf — Ferienhaus Papenfuß  
Horstmann, Karl, m. Ang., Kohlenweihe — Haus Iderhoff  
Holtkamp, Käthe, Lünen — Hotel Metropol  
Hüser, Erwin, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11  
Hänel, Alfred, m. Ang., Hannover — Strandvilla Scheinemann  
Hohmann, Manfred, Dr., Essen — Pension Cäcilie  
Heitsch, Dorothea, Regensburg — Viktoriastr. 8  
Hexels, Hans-Josef, m. Ang., Niederkrüchten — Wiedaschstr. 35  
Heintrenberg, Annette, Schalksmühle — Janusstr. 12  
Hartmann, Herm., m. Ang., Kreuztal — Boomgarten, Winterstr.  
Henschen, Günter, m. Ang., Lienen — Südstr. 22  
Hertlein, Rainer, m. Ang., St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim  
Henseler, Irene, m. Ang., Angermund — Haus Janssen  
Hugo, Hedwig, Dortmund — Damenpfad 9  
Haefmann, Anni, Iserlohn — Haus Bauermann  
Hahn, Horst, m. Ang., Haan — Halemstr. 3  
Hentelmann, Richard, Bremen — Hotel am Kurplatz  
Hellenbrandt, Karl-Heinz, m. Ang., Brunig — Segelhafen  
Christoph, Werner, m. Ang., Nürnberg — Haus Waterkant  
Hägerbäumer, Heinrich, m. Ang., Vlotho — Elbestr. 15  
Holzapfel, Wilhelm, m. Ang., Neheim-Hüsten — Pension Viktoria  
Honrath, Herbert, m. Ang., Bensberg — Jann-Berghaus-Str. 33  
Huhn, Josef, m. Ang., Oer-Erkenschwick — Hoppe, am Minigolf  
Herwig, Cornelia, Remscheid — Luisenstr. 7  
Heinz, Maria, Dorsten — Nordsee-Haus  
Hofmann, Walter, m. Ang., Gießen — Haus Bauermann  
Herrmann, Brigitte, Hamburg — Hotel am Weststrand  
Heitmann, Hannelore, m. Ang., Dortmund — Kaiserstr. 2  
Hildebrandt, Horst, m. Ang., Bochum — Benekestr. 10



GESUNDHEIT DURCH FISCH!  
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

## Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

### GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Holthoff, Anneliese, Waltrop — Hotel Rheinischer Hof  
Haase, Manfred, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 18  
Hennig, Karl, m. Ang., Kassel — Schmiedestr. 1  
Holler, Ruth, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof  
Hartwig, Franz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Elbestr. 17a  
Hartmann, Werner, Grevenbroich — An der Schanze 15  
Jürgens, Erich, m. Ang., Bochum — Mühlenstr. 8  
Jünemann, Bernhard, m. Ang., Bilshausen — Südhoffstr. 26  
Jünger, Monika, m. Ang., Witten — Haus Silbermöwe  
Jürgens, Heinrich, m. Ang., Hameln — Haus Inge  
Janzen, Hans, m. Ang., Hannover — Remmers, Frisiastr.  
Juckmios, Hermann, m. Ang., Bad Sachsa — Ellernstr. 20  
Jungklaus, Roland, Dr., m. Ang., Stade — Rheinischer Hof  
Kuchenenbuch, Thomas, Dr., Marburg — Haus Roland  
Koeppen, Egbert, Frankfurt — Pension Meeresleuchten  
Kaatz, Gerhard, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer  
Krumme, Herbert, m. Ang., Brunsbüttel — Gästehaus Pleines  
Koch, Gustav, Dr., m. Ang., Dortmund — Gästehaus Pleines  
Kuckartz, Paul, m. Ang., Remscheid — Tannenstr. 3  
Kaatz, Ruth, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer  
Kaieseber, Ruth, Frankfurt — Moltkestr. 6  
Kobiolka, Felix, m. Ang., Bad Honnef — Hotel Seehof  
Klufmann, Hanna, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 11  
Koch, Horst, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr., Strathmann  
Kowalt, Walter, m. Ang., Neuenhain — Haus Brunhilde  
Kleine, Wolfgang, m. Ang., Richthofenstr. 1a  
Koch, Jens Michael, Bad Nenndorf — Säckel, Emsstr.  
Kny, Antonia, m. Ang., Remscheid — Benekestr. 11  
Knabe, Heidemarie, Lemgo — Moltkestr. 6  
Klocke, Reinhard, m. Ang., Lage — Haus Strüp  
Klüver, Lisa, Hamburg — Hotel am Weststrand  
Klein, Manfred, m. Ang., Neheim-Hüsten — Knyphausenstr. 18  
Kassing, Friedel, m. Ang., Thessen — Jann-Berghaus-Str. 1a  
Karstens, Mathias, Dr., Satrup — Hotel Pique  
Klasmeier, Joseph, m. Ang., Krefeld — Haus Dörte  
Kholer, Peter, m. Ang., Hagen — Mühlenstr. 17  
Klausen, Antje, m. Ang., Essen — Richthofenstr. 2  
Köster, Eckard, m. Ang., Wandhofen — Camping Um Ost  
Kessenjohann, Gabriele, m. Ang., Beckum — Haus Rheingold  
Kromer, Anton, m. Ang., Hechingen — Haus Dutsche  
Kapp, Ingeborg, Hamburg — Haus Dutsche  
Kan, Else, m. Ang., Erfstadt — Am Busbahnhof 3  
Klode, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Richthofenstr. 3  
Koop, Franz Hermann, Dr., m. Ang., Köln — Kaiserstr. 17  
Knoll, Herta, Oldenburg — Villa Norderney  
Kregemeier, Gertrud, Olfen — Mühlenstr. 2  
Krüger, Albert, m. Ang., Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 82  
Krejfel, Karlheinz, m. Ang., Haltern — Knyphausenstr. 23  
Kühler, Hans, m. Ang., Bochum — Strandhotel Miramar  
Kumpers, Edard, m. Ang., Rheine — Nordhelmstr. 7  
Käsler, Norbert, m. Ang., Dinslaken — Birkenweg 23  
Klusmann, Wolfgang, m. Ang., Spenge — Waldweg 12  
Klöppling, Wolfgang, m. Ang., Brackwede — Waldweg 13  
Klenner, Udo, Spenge — Schulzenstr. 43  
Krüger, Ilse, m. Ang., Bad Harzburg — Hotel Metropol  
Kopka, Zita, Höxter — Künstlerhaus  
Krüger, Peter, m. Ang., Wuppertal — Wilhelmstr. 8  
Kreuzig, Berta, Marburg — Hotel Rheinischer Hof  
Koch, Dagobert, m. Ang., Bünde — Südstr. 3  
Kramer, Edith, m. Ang., Dortmund — Feldhausenstr. 1  
Kaufmann, Henning, m. Ang., Münster — Emsstr. 18  
Kühne, Hans-Dieter, m. Ang., Hannover — Ferienhaus Malz  
Kleinelmern, Luise-Elisabeth, Stadtho — Langestr. 7  
Kettehoit, Rudolf, m. Ang., Verl — Am Fischerhafen 11  
Köhler, Hugo, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 12a  
Kottek, Heinz, m. Ang., Gelsenkirchen — Benekestr. 51  
Kiel, Charlotte, Würzburg — Haus Kratzel

HOTEL GARNI

## Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

## HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.  
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück  
Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

Die ganze Skala  
unbeschwerter  
Urlaubsfreuden  
auf Norderney in den

## KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



### SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

### RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

### SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

### SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde  
**ABEND-VERANSTALTUNGEN**  
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**  
Es spielt das **TELE-TRIO**

### FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

### KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

### KABINETT-BAR

### Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

### FISCHERKATE

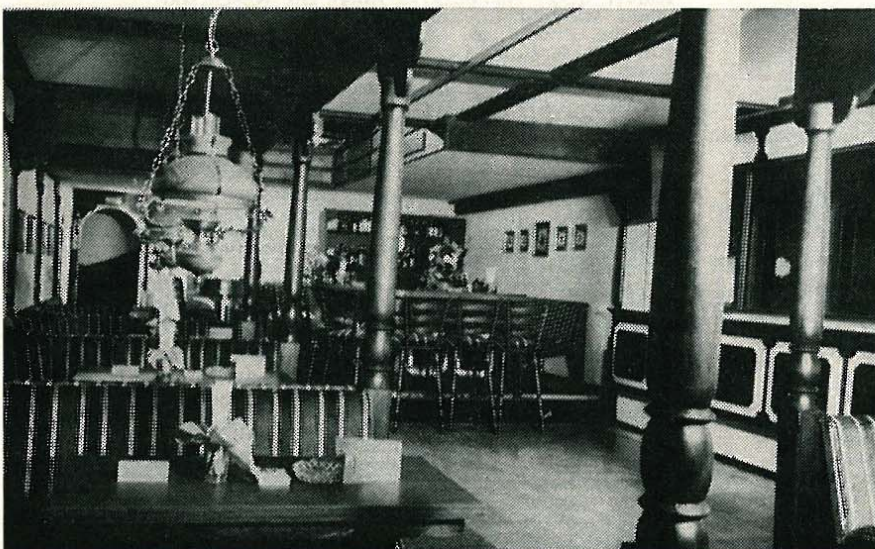
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen

### STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

### FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße  
Ruhig und zentral gelegen  
1- bis 5-Personen-Appartements  
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,  
auch kurzfristige Vermietungen möglich





## Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

**Vollpensions-Endpreis**

vom 1. Juni bis zum 30. September **34,- bis 38,- DM**  
**Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung**

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

**Wir kochen für Sie im Abonnement!**

Klett, Anni, m. Ang., Herne — Heinrichstr. 8  
Knauer, Heinrich, Bremen — Haus am Meer  
Krüger, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Langestr. 17  
Kaufmann, Gertrud, m. Ang., Olfen — Haus Dünenrose  
Kalusa, Adolf, Herzogenrath — Birkenweg 10  
Klaus, Edmund, m. Ang., Letmathe — Haus Annette  
Kruwinnus, Werner, m. Ang., Gengenhorch — Gartenstr. 11  
Käuter, Artur, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 13  
Kormeyer, Helene, m. Ang., Ibbenbüren — Winterstr. 3  
Kramer, Renate, Ennigerloh — Strandhotel Atlantic  
Kalup, Josef, m. Ang., Velbert — Südhoffstr. 18  
Koböck, Karl, m. Ang., Bottrop — Haus Inge  
Kefer, Gertraude, Nievenheim — Hotel Friese  
Kluger, Peter, m. Ang., Köln — Gartenstr. 9  
Küpper, Gertrud, Wuppertal — Emsstr. 4  
Krekow, Günther, m. Ang., Bergen-E. —  
Keßler, Renate, Dr., m. Ang., Telgte — Haus Dünenrose  
Küpper, Wilhelm, Wuppertal — Emsstr. 4  
Kleinnervoß, Bruno, m. Ang., Hagen — Karlstr. 4  
Kellersmann, Mariele, Osnabrück — Halemstr. 3  
Kemper, Klaus, Dr., m. Ang., Oldenburg — Benekestr. 12  
Köhler, Edith, Dortmund — Haus Arndt  
Krüger, Siegfried, m. Ang., Verl — Jadedstr. 2  
Kraatz, Irmgard, m. Ang., Georgsmarienhütte — Haus Leisse  
Knöbel, Hanne, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils  
Linderner, Ursula, Leverkusen — Haus Dutsche  
Langs, Arnold, m. Ang., Duisburg — Poststr. 6  
Luplow, Willy, m. Ang., Berlin — Südstr. 20  
Lienau, Detlef, m. Ang., Castrop-Rauxel — Rheinstr. 29  
Lindner, Manfr., m. Ang., Münchberg — Visser, Knyphausenstr.  
Landtzech, Verena, Köln — Haus Cornelius  
Langwitz, T., m. Ang., Essen — Ferienhaus Papenfuß  
Loke, Edith, m. Ang., Bad Driburg — Frisiastr. 15  
Lötters, Heidemarie, m. Ang., Hemer — Marienstr. 12  
Lehmann, Walter, m. Ang., Espelkamp — Gartenstr. 51  
Latta, Christa, Höxter — Camping Um Ost  
Lenz, Richard, m. Ang., Remscheid — Bismarckstr. 7  
Langfermann, Bernard, m. Ang., Frankfurt — Hochhaus B  
Lieser, Karl Heinrich, Dr., m. Ang., Seeheim — Südhoffstr. 9  
Lange, Hans-Jürgen, m. Ang., Essen — Am Busbahnhof 4  
Lacina, Heinz, m. Ang., Kulmbach — Strandvilla Germania  
Loesch, Brigitte, Velbert — Südhoffstr. 13  
Loewer, Sigrid, m. Ang., Remscheid — Frisiastr. 3  
Lampe, Hermann, m. Ang., Salzgitter — Rheinstr. 3  
Lammers, Max, m. Ang., Essen — Jann-Berghaus-Str. 82  
Lamprecht, Fritz, m. Ang., Wildeshausen — Ferienhaus König  
Lünenberg, Rainer, m. Ang., Münster — Winterstr. 3a  
Lubbol, Rolf, m. Ang., Fürth — Lippestr. 6  
Loske, Achim, m. Ang., Oberhausen — Rheinstr. 22  
Lageveen, Rudolf, m. Ang., Epe — Jacob, Friedrichstr.  
Lukoschat, Lotte, m. Ang., Metzingen — Haus Irene  
Lemcke, Christiane, Halver — Pension Rolfes  
Litsche, Elisabeth, Essen — Südstr. 18

Ihrer Gesundheit zuliebe  
täglich  
Meeres TIEF wasser  
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**  
in der Trinkkurhalle von Norderney  
neben dem Wellenbad  
im Georgsgarten

Luttmer, Gerhard, Dr., m. Ang., Köln — Haus Elisabeth  
Lippels, Fritz, m. Ang., Sarstedt — Künstlerhaus  
Link, Gerud, m. Ang., Berlin — Hotel Metropol  
Leve, Werner, m. Ang., Warendorf — Hotel Hanseatic  
Leseberg, Dieter, m. Ang., Hildesheim — Kirchstr. 6  
Lützenkirchen, Marita, m. Ang., Grevenbroich — Friedrichstr. 34  
Langemann, Werner, m. Ang., Vechta — Halemstr. 11  
Lübbert, Wolfgang, Löhne — Seilerstr. 4  
Meyer, Johann, m. Ang., Wesel — Weserstr. 12  
Müller, Kurt, Solingen — Strandhotel Belvedere  
Möllmann, Horst, Wattenscheid — Kaiserstr. 18  
Melcher, Hans, m. Ang., Berlin — Kiefernweg 5  
Müller, Helga, Bergheim — Nordsee-Heim  
Müller, Herbert, m. Ang., Erlangen — Villa Norderney  
Mengel, Heinz, m. Ang., Solingen — Südhoffstr. 19  
Merz, Anneliese, Leck — Bruns Hotel  
Merz, Hans-Heiner, Leck — Heinrichstr. 2  
Madest, Ursula, m. Ang., Dortmund — Haus Kriegsmann  
Matzner, Erich, m. Ang., Langenfeld — Gästehaus Pauls  
Melchert, Sibylle, m. Ang., Goslar — Hotel am Damenpfad  
Meier, Petra, Bad Harzburg — Benekestr. 11  
Meyer, Bärbel, m. Ang., Bünde — Hotel am Weststrand  
Montag, Marie-Therese, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 8  
Meyer, Ursula, Braunschweig — Südstr. 8a  
Mascheck, Peter, Marburg — Damenpfad 15  
Migdal, Marian, Enschede — Hotel Pique  
Mundry, Gerhard, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 4  
Maier, Anneliese, Kelkheim — Gästehaus Pleines  
Mosch, Karl, Dr., m. Ang., Göttingen — Hotel Friese  
Martin, Eduard, m. Ang., Saaarbrücken — Strandhotel Germania  
Menche, Hanne, m. Ang., Dortmund — Haus Bischoff  
Mensendiek, Hans, m. Ang., Brackwede — Haus Reichsadler  
Müller, Hans, m. Ang., Solingen — Haus Nordland  
Menke, Luise — Haus Südblick  
Michaelis, Karl, m. Ang., Ründeroth — Haus Gerdes  
Meier, Friedrich W., m. Ang., Witten — Mühlenstr. 5  
Möllenbeck, Renate, Rhede — Haus Folkerts  
Münch, Hermann, m. Ang., Osnabrück — An der Schanze 4  
Müller, Wolfgang, m. Ang., Essen — Am Fischerhafen 9  
Muskatewitz, Gertrud, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Bogena  
Matzeit, Marlies, m. Ang., Dormagen — Rheinstr. 11  
Merten, Karl Heinz, m. Ang., Dortmund — Strandhotel Germania  
Modersohn, Luise, Jöllenbeck — Südhoffstr. 14a  
Maluck, Hans, m. Ang., Wermelskirchen — Hotel Friese  
Müller, Bruno, m. Ang., Sundern — Deichstr. 1  
Makarowski, Hans-Joachim, m. Ang., Ilten — Gästehaus Extra  
Mahr, Herta, Dortmund — Wiedaschstr. 1  
Mauche, Rüdiger, m. Ang., Hannover — Haus Meyer  
Maagh, Johann, m. Ang., Hürth — Strandhotel Haus am Meer  
Mönikes, Wilhelm, m. Ang., Meschede — Am alten Schirrhof 6  
Niefert, Jürgen, m. Ang., Solingen — Birkenweg 3  
Neese, Herta, m. Ang., Detmold — Haus Eden  
Nesshold, Christiane, Frankfurt — Pension Meeresleuchten  
Nitz-Söffge, Hiltrud, m. Ang., Düsseldorf — Mühlenstr. 11  
Nau, Marianne, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost  
Noelle, Gustav, m. Ang., Hagen — Südstr. 18  
Neven, Wilhelm, m. Ang., Winsen — Halemstr. 9  
Nitsche, Rosemarie, m. Ang., Münster — Benekestr. 51  
Niendieck, Mechthild, Osnabrück — Schmiedestr. 11  
Neuhaus, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 10a  
Nettersheim, Ute, Bonn — Camping Booken



# Milch - BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbü zu jeder Tages- und Abendzeit

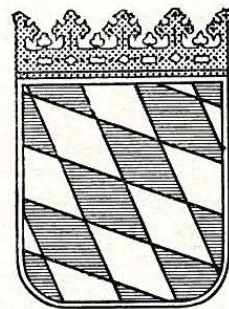
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

... und abends in's

# „Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



**EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

**Gutbürgerlicher Mittagstisch**

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

**Spezialitätenküche**

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

**Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill**

**Zum Dämmerstich**

**trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“**

**Spezial-Bierausschank**

Nötling, Else, Isernhagen — Strandhotel Belvedere  
 Niedrich, Engelbert, m. Ang., Meschede — Nordhelmstr. 49  
 Nieswand, Hannelore, Lohne — Mühlenstr. 13  
 Noth, Hildegard, Rinteln — Strandhotel Germania  
 Niebuhr, Erwin, m. Ang., Theesen — Elbestr. 7  
 Neumann, Lydia, m. Ang., Hannover — Birkenweg 7  
 Nocker, Barbara, m. Ang., Remscheid — Luisenstr. 7  
 Michaels, Gerhard, m. Ang., Plettenberg — Mainstr. 29  
 Möller, Peter, m. Ang., Eisferled — Haus Hubertus  
 Neuhaus, Hildegard, m. Ang., Hagen — Haus Seestern  
 Otte, Herta, m. Ang., Iserlohn — Haus Elfriede  
 Oelfke, Hans-Heinrich, m. Ang., Herbede — Jann-Bergh-Str. 38  
 Ossenberg, Friedrich W., m. Ang., Niedermarsberg — Haus Eilts  
 Oberländer, Albert, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel  
 Oberwörder, Hella, m. Ang., Rödinghausen — Frisastr. 7  
 Ostendorf, Albert, m. Ang., Emsdetten — Haus Nordland  
 Ochel, Otto, m. Ang., Wattenscheid — Benekestr. 1  
 Opgenroth, Maria, m. Ang., Rheinberg — Birkenweg 8  
 Overbeck, Margret, Hattingen — Nordsee-Haus  
 Overberg, Elke, Dortmund — Haus Arndt  
 Pauli, Elisabeth, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 5  
 Paetz, Paul, m. Ang., Münster — Heinrichstr. 11  
 Paech, Anna, Witten — Haus Kubi  
 Paschke, Hartmut, Hornburg — Benekestr. 11  
 Prebeg, Hans, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenburg  
 Pawlitz, Friedehlm, m. Ang., Dorsten — Birkenweg 12  
 Pottkämper, Erich, Bünde — Strandhotel Rixtime  
 Prusseit, Alice, Kamp-Lintfort — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Preissler, Eduard, m. Ang., Hildesheim — Haus Berlin  
 Petruschka, Albert, m. Ang., Essen — Luisenstr. 32  
 Poell, Willi, m. Ang., Duisburg — Janusstr. 12  
 Peters, Ralf, m. Ang., Haltern — Maybachstr. 35  
 Petri, Martin, m. Ang., Lüdenscheid — Wiedaschstr. 4  
 Paar, Bert, m. Ang., Hagen — Strandstr. 6  
 Puke, Ingrid, Düsseldorf — Viktoriastr. 2  
 Pudewill, Ilse, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 2  
 Pieper, Rudolf, m. Ang., Hamm — Haus Erika  
 Priggert, eWrner, Dr., m. Ang., Bochum — Strandhotel Germania  
 Pantel, Ingrid, m. Ang., Soest — Nordhelmstr. 14

Pollmann, Horst, m. Ang., Eryste — Ellernstr. 16  
 Pogrzeba, Elfriede, m. Ang., Köln — Haus Rosa-Lena  
 Prior, Theodor, Dr., m. Ang., aHgen — Haus Seestern  
 Pogga, Stefanie, m. Ang., Hildesheim — Haus Insulaner  
 Pfeifer, Günter, m. Ang., Westhofen — Gartenstr. 26  
 Pirtschik, Otto, m. Ang., Sprockhövel — Elite-Appartement  
 Penschuck, Horst, Hattingen — Nordsee-Haus  
 Pill, Christa, Dr., m. Ang., Nordhorn — Kaiserstr. 14  
 Pokorra, Horst, m. Ang., Bochum — Park-Hotel  
 Plutte, Peter, m. Ang., Bad Nenndorf — Pension Cäcilie  
 Pfannschmidt, Edgar, Pier — Seglerhafen  
 Priske, Johannes, m. Ang., Düsseldorf — Lippestr. 7  
 Pieper, Walter, m. Ang., Mülheim — Schulzenstr. 31  
 Peters, Dieter, m. Ang., Suttrop — Haus Brandes  
 Pohl, Carl-Benno, m. Ang., Dorsten — Haus Elisabeth  
 Pieper, Marie-Theres, Ahaus — Halemstr. 3  
 Preuß, Irene, Köln — Strandhotel Haus am Meer  
 Pfennigstorf, Gerda, Hannover — Haus Seestern  
 Peris, Rolf, m. Ang., Kamburg — Hotel am Kurplatz  
 Rupperecht, Marianne, m. Ang., Lünen — Haus Mindermann  
 Ruf, Josef, Dr., m. Ang., Ditzingen — Elite-Appartement  
 Reimers, Renate, Karlsruhe — Kirchstr. 5  
 Reinecken, Rolf, m. Ang., Buxtehude — Haus Morgensonne  
 Richter, Hannelore, m. Ang., Ochtrup — Haus Wessels  
 Röbler, Helga, Berlin — Hotel Frieze  
 Reinert, Reinhold, m. Ang., Duisburg — Birkenweg 3  
 Riethdorf, Erich, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Kubi  
 Rickes, Christel, m. Ang. — Camping Booken  
 Reinecke, Udo, m. Ang., Dortmund — Haus Delang  
 Reach, Martha, m. Ang., Mosbach — Hotel-Pension Seeadler  
 Rindermann, Monika, Gummersbach — Haus Eils  
 Robben, Fritz, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4  
 Regenbrecht, Horst, m. Ang., Essen — Mühlenstr. 2  
 Raestrup, Wennemar, Osnabrück — Haus Waterkant  
 Rasing, Karl, m. Ang., Gronau — Ferienhaus Papenfuß  
 Rüschemschmidt, Monika, Hohenlimburg — Elbestr. 12  
 Rörmig, Kurt, m. Ang., Westerholt — Haus Sandburg  
 Remus, Liselotte, Berlin — Gartenstr. 51  
 Rook, Heinz, m. Ang., Höxter — Haus Räsius

## HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das **Fisch=Restaurant**

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das Appartementshaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

**Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher**

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

**Lift im Haus** **Holländisches Frühstück**

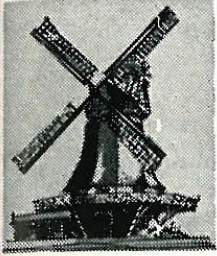
**Halbpension** - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten des In- und Auslandes.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

**Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl**  
 Frische Hummer und Langusten, Seezungen,  
 Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,  
 frische Krabben und Mittelmeer-Fische.  
 Fleischgerichte, Fondue  
 und am Tisch flambierte Spezialitäten.

**Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!**



# „Zur Mühle“

## Ostfriesische Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die  
**TEESTUBE** in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Rühl, Dieter, m. Ang., Weilrod — Rheinstr. 21  
 Rödding, Klaus, Dr., m. Ang., Sindelfingen — Tollestr. 1  
 Reduth, Burkhard, m. Ang., Kiel — Hotel am Weststrand  
 Rupprecht, Hermann, m. Ang., Bochum — Winterstr. 3  
 Rosenbeck, Gertrud, Hannover — Pension Knigge  
 Reinking, Helmut, m. Ang., Hüllhorst — Knyphausenstr. 22  
 Remberg, Heinz-Jürgen, m. Ang., Bad Salzuflen — Kampstr. 9  
 Rettig, Erich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Gartenstr. 11  
 Reinhardt, Gustav, Dr., m. Ang., Bonn — Hotel-P. Meeresstrand  
 Röde, Siegfried, m. Ang., Solingen — Nordsee-Haus  
 Rehlein, Eva-Maria, m. Ang., Rinteln — Luisenstr. 6  
 Roesner, Manfred, m. Ang., Löhne — Hotel Metropol  
 Ross, Helmut, m. Ang., Hamm — Pension Schubert  
 Raygrotzki, Erich, m. Ang., Lübeck — Mühlenstr. 14  
 Refhuss, Elfriede, m. Ang., Münster — Langestr., Laska  
 Ringler, Ursula, m. Ang., Duisburg — Haus Sylvia  
 van Rissenbeck, Helga, m. Ang., Junkersdorf — Pension Knigge  
 Rösner, Karl-Heinz, m. Ang., Coesfeld — Hotel am Weststrand  
 Rüh, Josef, m. Ang., Hagen — Südhoffstr., Lengerhuis  
 Reisch, Berthold, m. Ang., Emsdetten — Gartenstr. 33  
 Rohde, Maritta, m. Ang., Geseke — Jann-Berghaus-Sr. 84  
 Roßberger, Anneliese, Dr., Wuppertal — Friedrichstr. 38  
 Rieskamp, Toni, m. Ang., Wallgau — Schulzenstr. 29  
 Rohnbach, Heinrich, Gladbeck — Waldweg 2  
 Ritschel, Ingeborg, Berlin — Winterstr. 24  
 Roesner, Marianne, m. Ang., Löhne — Elbestr. 17a  
 Rünke, Magdalene, m. Ang., Kirchhundem — Haus Ostend  
 Riehle, H.-M., Dr., m. Ang., V.-Hundelang — Haus Iderhoff  
 Rusche, Aenne, m. Ang., Suttorf — Luisenstr. 15  
 Ranft, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Haus Düro  
 Rieger, Hedwig, m. Ang., Lünen — Am Wasserturm/ 1  
 Sender, Dieter, Rheinhausen — Weserstr. 11  
 Selzer, Ernst, m. Ang., Herford — Herrenpfad 20  
 Spilker, Heinz, m. Ang., Bad Oeynhausen — Tollestr. 6  
 Stark, Albin, m. Ang., Regensburg — Ellernstr. 8a  
 Settgast, Siegfried, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 82  
 Schmidt, Helga, Mülheim — Friedrichstr. 23  
 Schulte-Hubbert, H., m. Ang., Oberhausen — Pension Meeresl.  
 Schwefer, Albert, m. Ang., Freienohl — Marienstr. 8  
 Seele, Willi, m. Ang., Bornheim — An der Schanze 1  
 Scharlott, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Haus Eils  
 Schlink, Paul, m. Ang., Detmold — Birkenweg 25  
 Sieger, Manfred, m. Ang., Telgte — Haus Dünenrose  
 Schulz, Martin, m. Ang., Seppenrade — Gartenstr. 41  
 Schmalz, Conny, Porz — Pension Ennen  
 Schürmann, Werner, m. Ang., Dortmund — Hotel Miramar  
 Surholt, Doris, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Metropol  
 Stahlschmidt, Dirk, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 32  
 Sasse, Gisela, Reinbek — Mühlenstr. 5  
 Stoll, Willy, m. Ang., Mülheim — Elbestr. 2a  
 Schons, Ria, Bonn — Pension Seeadler  
 Sieper, Karl Horst, m. Ang., Wuppertal — Tollestr. 7  
 Seidel, Hermann, m. Ang., Wesel — Haus Sylvia  
 Steimann, Walter, m. Ang., Hamm — Am Wasserturm 13



Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**HERRliche** Rasierpflege  
**AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohler*

Strandstraße am Weststrand  
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Schorcht, Berthold, m. Ang., Gütersloh — Haus Bettina  
 Stein, Doris, m. Ang., Dortmund — Pension Meeresleuchten  
 Sieben, Josef, m. Ang., Hückelhoven — An der Schanze 5  
 Spürkel, Albert, m. Ang., Merten — Nordsee-Haus  
 Schröder, Wilhelm, m. Ang., Essen — Kreuzstr. 8  
 Schumachre, Bernhard, m. Ang., Datteln — Kurhotel Kaiserhof  
 Schreiner, Wilhelm, m. Ang., Schwerte — Gartenstr. 11  
 Schmeer, Margot, m. Ang., Hünxe — Rheinstr. 37  
 Schlösser, Hubert, m. Ang., B.-Duisdorf — Haus am Meer  
 Suppan, Eleonore, Kamp-Lintfort — Haus Saathoff  
 Genftler, Ruth, Hamburg — Hotel am Weststrand  
 Schmitz, Günter, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a  
 Schäbitz, Gisela, m. Ang., Bremerhaven — Villa Fresena  
 Selbach, Elisabeth, m. Ang., Essen — Gartenstr. 30  
 Schenkluhn, Gerhard, m. Ang., Bremen — Haus Silbermöwe  
 Schröder, Edda, Berghausen — Rheinstr. 11  
 Schneider, Werner, m. Ang., Münster — Damenpfad 28  
 Stapelfeldt, Paul-Friedrich, m. Ang., Bad Nenndorf —  
 Strunge, Hermann, m. Ang., Beckum — Südstr. 22  
 Schwanghart, Helmut, m. Ang., München — Schmiedestr. 12  
 Schlüter, Hans, m. Ang., Bad Salzuflen — Nordhelmstr. 10  
 Solscheid, Hildegard, Weimheim — Haus Roland  
 Schneider, Kurt, m. Ang., Peine — Südstr. 2  
 Schlemminger, Rudi, m. Ang., Bottrop — Damenpfad 2  
 Scholz, Armin, m. Ang., B.-Neukirchen — Haus Wessels  
 Schmacke, Karl-Heinz, m. Ang., Hagen — Luciusstr. 21  
 Schwabe, Ingeborg, m. Ang., Kamen — Haus Sophie  
 Schneider, Dieter, m. Ang., Bottrop — Haus Kratzel  
 Schmieber, Detlef, m. Ang., Hünxe — Haus Seeschwalbe  
 Schuster, Ruth, Hamburg — Marienstr. 14  
 Schmale, Manfred, Altlünen — Haus Onnen  
 Schacht, Annie, Castrop-Rauxel — Haus Bogena  
 Snedler, Volker, m. Ang., Bad Homburg — Hotel Hanseatic  
 Schröder, Konrad, m. Ang., Herten — Oderstr. 8  
 Schönbach, Luise, Menden — Am Januskopf 3  
 Schalbruch, Renate, Düsseldorf — Viktoriastr. 12  
 Schwätver, Albert, m. Ang., Hattingen — Hotel Seehof  
 Schunke, Richard, m. Ang., Schwerte — Haus Elisabeth  
 Schulz, Robert, m. Ang., Neubeckum — Pension Knigges  
 Sauerland, Friedhelm, m. Ang., Bochum — Emsstr. 13  
 Schwandt, Charlotte, Oberhausen — Knyphausenstr. 17  
 Schmidt, Horst, m. Ang., Hamburg — Birkenweg 34  
 Schulz, Karl, m. Ang., Hamburg — Janssen, Benekestr.  
 Schweikart, Martin, m. Ang., Winden — Hotel Metropol  
 Suhr, Herbert, m. Ang., Nienburg — Haus Delang  
 Steinmann, Wilma, Einbeck — Strandvilla Feodora  
 Stamm, Willy, m. Ang., Solingen — Halemstr. 3  
 Sperling, Karl, Prof., m. Ang., Berlin — Benekestr. 10a  
 Schewe, Wolfgang, m. Ang., Herdecke — Winterstr. 23  
 Selle, Friedrich, m. Ang., Hasslinghausen — Am Januskopf 3  
 Schramm, Dagmar, Überlingen — Hotel Seehof  
 Stoll, Ernst, m. Ang., Schwelm — Kiefernweg 6  
 Stöwe, Karl, m. Ang., Spenge — Jann-Berghaus-Str., Heeren

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

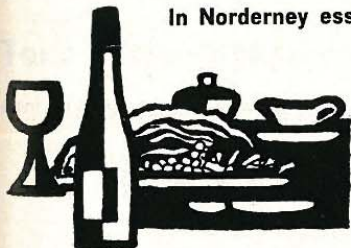
Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

**HAAKE - BECK - PILS**

**DORTMUNDER UNION BIER**



In Norderney essen und trinken Sie gut und  
nicht teuer

## in der Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Schwab, Karl-Heinz, m. Ang., Osnabrück — Hotel am Weststrand  
 Schallch, Elisabeth, Meerbusch — Haus Nordland  
 Schmidt, Elisabeth, Coesefeld — Kurhotel Kaiserhof  
 Schneider, Marianne, m. Ang., Wuppertal — Mainstr. 8  
 Solmecke, Hans Gerhard, m. Ang., Lüdenscheid — Herrenpfad 12  
 Skrzypek, Angela, m. Ang., Arnsberg — Karlstr. 2  
 Schneider, Hans-Armin, m. Ang., Berlin — Roonstr. 4  
 Schöneberg, Richard, m. Ang., Bünde — Haus Eilts  
 Singhoff, Heide, Velbert — Hotel-Pension Abegg  
 Schäperdoth, Karl, m. Ang., Bochum — Villa Fresena  
 Spenner, Heinz, m. Ang., Husselbeck — Seilerstr. 9  
 Schreiber, Lene-Lotte, m. Ang., Rheine — Haus Brauer  
 Stawitzki, Rudolf, m. Ang., Hagen — Moltkestr. 14  
 Schönemann-v. d. Linden, Erna, Essen — Pension Freitrag  
 Schönberger, Franz-Georg, m. Ang., Oberhausen — Haus Daheim  
 Stein, Marianne, Wuppertal — Tollestr. 7  
 Stawitzki, Paul, Hagen — Moltkestr. 14  
 Scheidweiler, Charlotte, m. Ang., Widdersdorf — Lippestr. 7  
 Schumann, Klaus-Jürgen, m. Ang., Neuss — Elite-Appartement  
 Schaab, Felicitas, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof  
 Sörfler, Inge, m. Ang., Pinneberg — Halemstr. 7  
 Schmücker, Horst, m. Ang., Soest — Friedrichstr. 35  
 Spengewigg, Ilse, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 28  
 Schmidt, Ruthild, m. Ang., Gütersloh — Bruns Hotel  
 Seyffahrt, Annegret, m. Ang., Löhne — Poststr. 8  
 Schröder, Hildegard, m. Ang., Altünen — Wiedaschstr. 3  
 Steinki, Ludwig, Altbachten — Hotel Pique  
 Schoepcke, Gisela, Berlin — Haus Nordland  
 Schifffhauer, Horst, m. Ang., Varel — Winterstr. 17  
 Suerhoff, Hildegard, m. Ang., Erwitte — Kreuzstr. 5  
 Seifert, Klaus, m. Ang., Krefeld — Haus Bismarck  
 Schurad, Eduard, m. Ang., Hamburg — Südstr. 11  
 Sauer, Paul, m. Ang., Menden — Haus Seestern  
 Schwantge, Hildegard, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 25  
 Steffens, Uwe, m. Ang., Armstorg — Hotel Pique  
 Schmittfranz, Christel, m. Ang., Wiedenbrück — Damenpfad 5  
 Schwenk, Lisa, m. Ang., Culmbach — Haus Mindermann  
 Stephan, Winfried, m. Ang., Opladen — Kreuzstr. 12  
 Schümann, Albert, m. Ang., Kirchhundem — Am Wasserturm 11  
 Stork, Heinrich, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Elisabeth  
 Schäfer, Walter, Dr., m. Ang., Dortmund — Pension Jürgens  
 Stawik, Hildegard, Dortmund — Haus Morgensonne  
 Schultze, Klaus, m. Ang., Schenefeld — Gartenstr. 9  
 Schuckmann, Margot, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus am Meer  
 Schlothane, Rolf, Dr., m. Ang., Köln — Haus Ennen  
 Schmidt, Alfred, m. Ang., Oberhausen — Mühlenstr. 8  
 Schramm, Klauspeter, m. Ang., Wendlingen — Künstlerhaus  
 Schramm, Maria, Esslingen — Künstlerhaus  
 Thülig, Alfred, m. Ang., Beckum — Langestr. 33  
 Tennigkeit, Bärbel, Oberhausen — Haus Plötz  
 Thiemann, eBmhard, m. Ang., Coesfeld — An der Schanze 5  
 Tuhnner, Ruth, Ankrug — Südstr. 10  
 Träsche, Ruth, m. Ang., Hemer — Marienstr. 12  
 Traichel, Emma, m. Ang., Fredeburg — Kiefernweg 3  
 Thaden, Gisa, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 36  
 Temp, Reinhard, Oldenburg — Bruns Hotel  
 Tombrink, W., m. Ang., Albersloh — Blank-Fischer, Nordhelmstr.  
 Tribull, Charlotte, Bochum — Nordhelmstr. 72  
 Triemann, Gerhart, Bente — Roonstr. 6  
 Tauch, Manfred, m. Ang., Heepen — Strandvilla Feodora

Teichmann, Joachim, m. Ang., Fallersleben — Camping Um Ost  
 Urbach, Helga, Lohmar — Camping Booken  
 Ushoff, Käthe, Iserlohn — Haus Bauermann  
 Vierregge, Wilhelm, m. Ang., Dannenberg — Ellernstr. 10  
 Vogt, Herbert, m. Ang., Neuenhaus — Haus Saathoff  
 Voss, Wilhelm, Waltrop — Haus Bargstaedt  
 Vierheller, Eduard, m. Ang., Darmstadt — Schulzenstr. 12  
 Vosteen, Helmut, Bremen — Hotel Pique  
 Vollert, Trude, m. Ang., Lübeck — Hotel Pique  
 Vodisek, Franz Josef, Haltern — Knyphausenstr. 28  
 Vaupel, Horst, m. Ang., Ennepetal — Wedelstr. 4  
 Visser, Hermann, Iserlohn — Am Wasserturm 23a  
 Vogelsang, Elfriede, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Dünenrose  
 Voigt, Max, Dortmund — Wiedaschstr. 1  
 Voller, Peter, m. Ang., Lemgo — Künstlerhaus  
 Wendel, Johann, m. Ang., Hildesheim — Nordsee-Haus  
 Wiff, Heinz, Dr., m. Ang., Bönen —  
 Wrede, Lothar, m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 29  
 Warnemünde, Günter, m. Ang., Berlin — Weserstr. 10  
 Weimer, Harry, m. Ang., München — Hotel Rheinischer Hof  
 Walter, Margret, m. Ang., Wesel — Haus Sylvia  
 Wirth, Therese, m. Ang., B.-Gladbach — Kurhotel Norderney  
 Weltring, Joachim, m. Ang., Berlin — Marienstr. 14  
 Willmann, Holger, Hagen — Haus Silbermöwe  
 Würsch, Maria, Rheinberg — Benekestr. 16  
 Weinz, Erna, Siegburg — Ellernstr. 10  
 Weber, Edgar, m. Ang., Hückeswagen — Feldhausenstr. 7  
 Worst, Robert, m. Ang., Hagen — Elbestr. 4  
 Wengmann, Marianne, Dortmund — Heinrichstr. 4a  
 Wanning, Käthe, m. Ang., Rhede — Haus Inge  
 Wendt, Helga, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 77  
 Weiß, Wilfried, m. Ang., Exten — Südstr. 22  
 Westermann, Werner, m. Ang., Beckum — Melles, Ecke Karlstr.  
 Witte, Juliane, m. Ang., Osnabrück — Mainstr. 7  
 Weber, Horst, Bückeberg — Strandhotel Haus am Meer  
 Weidner, Fritz, m. Ang., Hann.-Herrenhausen — Cassens, Emsstr.  
 Wöstmann, Heinz-Dieter, m. Ang., Versmold — Luisenstr. 1  
 Waldteich, Waltraud, Lauf — Haus Silbermöwe  
 Wortmann, Helmut, m. Ang., Haan — Mühlenstr. 8  
 Wipperföhrt, Rolf, m. Ang., Solingen — Kaiserstr. 17  
 Wenzel, Sabine, m. Ang., Schwelm — Benekestr. 13  
 Wolter, Karl, m. Ang., Gifhorn — Rheinstr. 35  
 Wirth, Elisabeth, m. Ang., Korb — Hotel am Kurplatz  
 Wertmüller, Hubert, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21  
 Wimmers, Hans, m. Ang., Emmerich — Hotel Düsseldorf Hof  
 Wellmann, Hubert, m. Ang., Hiddenhausen — Südstr. 23  
 Wiesmann, Ursula, Neuenrade — Weserstr. 8  
 Wereteck, Horst, m. Ang., Dortmund — Elbestr. 2a  
 Weritz, Heinz, Paderborn — Haus Hagedorf  
 Welter, Ilse, m. Ang., Bensberg — Villa Nordsee  
 Witte, Werner, Dr., m. Ang., Bochum — Strandhotel Germania  
 Wegener, Erna, Soest — Damenpfad 9  
 Wahl, Karlheinz, Kassel — Haus Daheim  
 Wagener, Ilse, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 7  
 Werner, Erich, m. Ang., Greven — Haus Iderhoff  
 Wormuth, Hans-Joachim, Dr., m. Ang., Berlin — Hotel Metropol  
 Wasmer, Albert, m. Ang., Lautenberg — Haus Sonnenblick  
 Wortmann, Hubert, m. Ang., Neheim-Hüsten — Karlstr. 4  
 Wiesner, Herbert, m. Ang., Köln — Herrenpfad 18  
 Werres, Wolfgang, m. Ang., Bad Driburg — Frisiastr. 13



**RHENSER**

Rhens am Rhein



Gatzweilers  
Alt



**JEVER**  
PILSENER

Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON

— Ihr Anruf genügt!

**HANS H. VISSER & CO.** Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

**Spirituosen, Wein und Sekt**

**LOOZA**  
Fruchtsäfte

*Schweppes* TONIC WATER



**BECK'S BIER**

**FLORIDA BOY**  
ORANGE

Wilhelm, Günther, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel am Kurplatz  
 Wulff, Werner, m. Ang., Hamburg — Am Januskopf 7  
 Wolf, Heinz, m. Ang., Reken — Winterstr. 20  
 Weidemeier, Harry, m. Ang., Essen — An der Mühle 7  
 Wehnhardt, m. Ang., Ahlen — Winterstr. 20  
 Wehmeyer, Jürgen, m. Ang., Rosdorf — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Wiedner, Othmar, m. Ang., Langenthal — Strandhotel Miramar  
 Westermann, Heinz, m. Ang., Wiedenbrück — Richthofenstr. 4  
 Wehmeyer, Emma, m. Ang., Herzberg — Rheinstr. 33  
 Winter, Angelika, m. Ang., Berlin — Heinrichstr. 10  
 Waldhausen, Christa, m. Ang., Sennestadt —  
 Zanzig, Barbara, Berlin — Hotel am Weststrand  
 Zinn, Renate, m. Ang., Heiburg — Strandvilla Eils  
 Zamsberg, Margarete, Bonn — Am Januskopf 3  
 Zühlke, Eberhard, Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 11  
 Zimmermann, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68  
 Zöllner, Gerda, Wuppertal — Tollestr. 1a  
 Ziesnitz, eWrner, m. Ang., Hamburg — Haus am Meer  
 Zekorn, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Hasbargen, am Leuchtturm  
 Ziesemiso, Helmut, m. Ang., Göxe — Haus Westend  
 Zobel, Anna, Hannover — Luisenstr. 4  
 Zentner, Ursula, Hannover — Strandvilla Feodora

Angemeldet bis zum 29. Juli 1974

Ahren, Brigitte, Blomberg — Winterstr. 3a  
 Albrecht, Gisela, Berlin — Roonstr. 4  
 Ammeling, Uwe, m. Ang., Cappenberg — Im Gewerbegebiet 31  
 Abeln, Ria, m. Ang., Bocholt — Hotel Europäischer Hof  
 Adler, Willi, m. Ang., Hameln — Haus Andersen  
 Ahlmann, Walter, Wattenscheid — Ellernstr. 7  
 Aufdemkamp, Heinrich, Eickum — Wnterstr. 5  
 Arnold, Emil, m. Ang., Schalksmühle — Südstr. 3  
 Abraham, Hans-J., Dr., Vechta — Benekestr. 51  
 Agel, Friedrich, Dutenhofen — Luisenstr. 24  
 Aslamyürek, Ingrid, m. Ang., Remscheid — Blonn, Oderstr.  
 Abrutat, Dieter, m. Ang., Oldenburg — Am Leuchtturm 7  
 v. Acken, Rüdiger, m. Ang., Mülheim — Haus Waterkant  
 Beckmann, Julius, m. Ang., Lennestadt — Marienstr. 22a  
 Berg, Horst, m. Ang., Krefeld — Emsstr. 14  
 Bischoff, Katharina, m. Ang., Borghorst — In den Dünen 8a  
 Brandt, Heinz, m. Ang., Bad Berleburg — Südhoffstr. 1  
 Bermhausen, Heinrich, m. Ang., Plettenberg — Nordhelmstr. 9  
 Brinkmann, Irene, Dortmund — Weserstr. 11  
 Bröcker, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 23  
 Breckenfelder, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Honnef — Luisenhof  
 Brann, Alfred, m. Ang., Sachsenheim — Benekestr. 9  
 Brandi, Karin, m. Ang., Theesen — Emsstr. 10  
 Böttger, Heinz, Dr., m. Ang., Münster — Hochhaus A  
 Blasberg, Gertrud, Wermelskirchen — Hotel Rheinischer Hof  
 von der Brake, Dieter, m. Ang., Altena — Jann-Berghaus-Str. 83a  
 Bastian, Boris, m. Ang., Mechernich — Haus Extra  
 Boenstrup, Anton, Greven — Haus Diana  
 Büscher, Emma, m. Ang., Kirchlegern — Osterstr. 13  
 Bokermann, Herbert, m. Ang., Schwelm — Luisenstr. 20  
 Bernd, Alfred, m. Ang., Herdecke — In den Dünen 9  
 Barge, Martha, Rheinhausen — Haus Westend  
 Becker, Heinz, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 25  
 Bohn, Christa Luise, m. Ang., Northeim — Ellernstr. 10  
 Breuker, Heinrich, m. Ang., Marl — Lippestr. 18  
 Bosch, Walter, m. Ang., Hohenacker — Westfaleneck  
 Bremshey, Marianne, m. Ang., Solingen — Knyphausenstr. 16  
 Borchert, Martin, m. Ang., Gescher — Nienburgstr. 9  
 Burggraf, Josef, m. Ang., Bonn — Villa Nordsee  
 Behrendt, Erika, Bonn — Schuchardts Hotel  
 Baumann, Maria, m. Ang., Bremen — Haus Ackermann  
 Böneker, Klaus, Hannover — Ellernstr. 8  
 Bertrams, Hans-Joachim, Bochum — Schulzenstr. 39  
 Breuer, Marie, Düsseldorf — Damenpfad 2  
 Bauherr, Herrmann, m. Ang., Gütersloh — Halemstr. 6  
 Baxmeier, Ute, m. Ang., Dorsten — Knyphausenstr. 4  
 Bürger, Roland, Dr., m. Ang., Tübingen — Rheinischer Hof  
 Becker, Franz, m. Ang., Arnsberg — Südhoffstr. 13  
 Baresel, Klaus, Dr., Hannover — Hotel Düsseldorf Hof  
 Beckmann, Gertrud, m. Ang., Ibenbüren — Camping Um Ost  
 Brennekam, Peter, m. Ang., Berlin — Birkenweg 9  
 Bergmann, Ingeborg, m. Ang., Sennestadt — Schulzenstr. 45  
 Böddeker, Edeltraut, m. Ang., Düsseldorf — Janusstr. 2  
 Brackmann, Herbert, m. Ang., Herford — Deichstr. 1  
 Busch, Rolf, m. Ang., Brühl — Haus Insulaner  
 Bach, Elynar, Münster — Haus Hagedorn  
 Biermann, Paul-Gerhard, m. Ang., Bünde — Haus Sandburg  
 Bergmeyer, Helga, m. Ang., Uelsen — Weyers, Bismarckstr.  
 Böhm, Mariäs, m. Ang., Munster — Mainstr. 1

# Schnitzer

Wie können Sie Ihren Kurerfolg absichern? Schnitzer-Bücher beschreiben den natürlichen Weg zur dauerhaften Gesundheit.

**Schnitzer 5**  
 -Aus der Spezialreihe- Band 5  
**Dr. med. M.O. Bruker**  
**Sich schützen vor dem Herzinfarkt**  
 Gefäßkrankungen, Bluthochdruck, Herz-Kreislauferkrankungen sind die häufigsten Ursachen für Schlaganfall und Herzinfarkt. In diesem Buch erfahren Sie, wie Sie sich vor diesen Krankheiten schützen können. Die Ursachen und die Vorzeichen sind beschrieben. Die Vorbeugung ist durch Änderungen in der Lebensweise möglich.  
 Preis: 12,50 DM  
 ISBN: 3-7089-0000-0  
 Schnitzer-Verlag Dr. Georg Thieme Verlag

Schnitzer-Bücher beschreiben leicht verständlich die einleuchtenden, natürlichen Regeln, die Sie dauerhaft gesund erhalten können! So haben Sie es selbst in der Hand, gesund zu werden und zu bleiben.

**Schnitzer 6**  
 -Aus der Spezialreihe- Band 6  
**Dr. med. M.O. Bruker**  
**Leber, Galle, Magen, Darm — Ursachen von Erkrankungen und ihre Heilung**  
 Ursachen und Heilung von Erkrankungen der Leber, Gallenblase und des Magens sind in diesem Buch beschrieben. Die Ursachen sind erklärt und die Heilung ist durch Änderungen in der Lebensweise möglich.  
 Preis: 12,50 DM  
 ISBN: 3-7089-0000-0  
 Schnitzer-Verlag Dr. Georg Thieme Verlag

**Schicksal aus der Küche — Krankheitsursachen, Voraussetzungen der Gesundheit, Verhütung und Heilung der ernährungsbedingten Zivilisationskrankheiten.** DM 28,50  
**Leber, Galle, Magen, Darm.** Vitalstoffreiche Vollwert-Ernährung als Heilkost macht Spezialdiät überflüssig. DM 19,50

**Sich schützen vor dem Herzinfarkt.** Bitte bestellen Sie Schnitzer-Bücher (per Nachnahme) direkt beim Verlag. Die Vollung von Kreislauf- und Herzkrankheiten tun wird kostenlos beigegeben! DM 16,80

Schnitzer-Verlag KG, Abt. SC, D-7742 St. Georgen, Bahnhofstraße 28, Telefon 07724/6511

Bitte genauen Absender und Heimatadresse nicht vergessen!

Bückendorf, Klaus-Hermann, m. Ang., Rahden — Haus Waterkant  
 Beisheim, Hermann, m. Ang., Olpe — Hotel Metropol  
 Berner, Hans, m. Ang., Oldenburg — Strandhotel Belvedere  
 Beuteführ, Hans, m. Ang., Tönishede — Pension Viktoria  
 Burkhardt, Walter, m. Ang., Asperg — Südhoffstr. 24  
 Benning, Ilse, m. Ang., Herdecke — Kaiserstr. 17  
 Bandman, Werner, m. Ang., Hanover — Haus Rosa-Lena  
 Brochs, Käthe, Düsseldorf — Damenpfad 2  
 Bertram, Gertrud, Burgstemmen — Marienheim  
 Bültemann, Hanna, Himmelstür — Marienheim  
 Battige, Kurt, m. Ang., Lauenau — Bruns Hotel  
 Bürgerhausen, Carl, Aachen — Mühlenstr. 8  
 Bührig, Ingeborg, m. Ang., Braunschweig — Haus Wessels  
 Breig-Köchling, Regina, m. Ang., Laar — Gästehaus Extra  
 Bregutta, Heinrich, m. Ang., Hiddnhausen — Kirchstr. 8  
 Bennis, Jürgen, m. Ang., Velbert — Villa Ilse  
 Bähr, Kurt, Dr., m. Ang., Isernhagen — Am Fischerhafen 9  
 Bremer, Erich, m. Ang., Viersen — Nordsee-Haus  
 Brechtmann, Rudi, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 23  
 Bergers, Heinz, m. Ang., Hüttental — Wilhelmstr. 8  
 Buschmann, Paul-Ernst, m. Ang., Hagen — Kaiserstr. 2  
 Beck, Martin, m. Ang., Reutlingen — Hotel Metropol  
 Behling, Günter, m. Ang., Berlin — Haus am Deich  
 Bellinger, Maria, m. Ang., Bochum — Haus Kutscher  
 Beutel, Sigrid, Stuttgart — Hotel Metropol  
 Blase, Helga, m. Ang., Schnathorst — Marienstr. 3  
 Berker, Gertrud, m. Ang., Hamm — Janusstr. 4  
 Bittringer, Doris, m. Ang., Duisburg — Schulzenstr. 11  
 Bleicher, Wilhelm, m. Ang., Hohenlimburg — Luisenstr. 3

## Tanz - Café - Konditorei FRÖHLE

(unter neuer Geschäftsleitung) GEGENÜBER DER POST

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend TANZ und UNTERHALTUNG —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— MITTAGSTISCH —



## Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafenstraße 8 f  
 Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten, Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

## Kennen Sie Ostfriesische Schneckenrolle?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

**Bäckerei JACOBS – Strandstraße**

Backhaus, Helge, m. Ang., Kleve – Strandhotel Atlantic  
 Braun, Johann U., m. Ang., Altena – Oderstr. 3  
 Brackmann, Wilhelm, Kirchlegern – Camping Um Ost  
 Bischoff, Wilhelm, m. Ang., Levern – Haus Sylvia  
 Brackmann, Brigitte, m. Ang., Kirchlegern – Camping Um Ost  
 Bickmann, Doris, m. Ang., Duisburg – Tannenstr. 8  
 Bastian, Hans-Werner, m. Ang., Hohenroth – Luiseustr. 39  
 Bendiek, Josef, Ibbenbüren – Haus Sonneneck  
 Crevecoeur, Fritz, m. Ang., Kreuztal – Hotel am Damenpfad  
 Czeppat, Helmut, m. Ang., Brake – Haus Hartwig  
 Cordklostermann, Hermann, Oldenburg –  
 Cohrs, Jens, m. Ang., St. Augustin – Adolfsreihe 2  
 Chiwit, Ulrich, m. Ang., Meerbusch – Hotel Hanseatic  
 Cezanne, Eilsbeth, m. Ang., Walldorf – Hotel Metropol  
 College, Gerhard, m. Ang., Bochum – Moltkestr. 8  
 Dreibholz, Arno, m. Ang., Angelmodde – Elite-Appartement  
 Debus, Dieter, m. Ang., Herbede – Mainstr. 7  
 Danz, Wolfgang, m. Ang., Wetter – Haus Silbermöwe  
 Drescher, Gabriele, Bottrop – Kieferweg 6  
 Drescher, Gottfried, m. Ang., Bottrop – Lippestr. 3  
 Duhme, Helmut, m. Ang., Beckum – Strandstr. 17  
 Dankmeyer, Milder, m. Ang., Bad Essen – Hotel Pique  
 Pulz, Margarete, Göttingen – Pension Seeadler  
 D'hom, Hedwig, m. Ang., Aldenberg – Ellernstr. 8  
 Damal, Renate, m. Ang., Salzkotten – Pension Cécile  
 Dörksen, Susanne, Düsseldorf – Haus Düro  
 Doehring, Else, Berlin – Haus Daheim  
 Dziado, Helga, Wanne-Eickel – Jann-Berghaus-Str. 45  
 Dröge, Paul, m. Ang., Bochum – Gartenstr. 52  
 Dünwald, Käthe, m. Ang., Düsseldorf – Claus Janssen  
 Dröllner, Rotraud, m. Ang., Dortmund – Mainstr. 3a  
 Düvel, Ilse, Leeste – Oderstr. 8  
 Düker, Wilhelm, m. Ang., Porta Westfalica – Luiseustr. 24a  
 Düring, Georg, m. Ang., Winterberg – Maybachstr. 35  
 Dierkes, Alfred, m. Ang., Hohenlimburg – Haus Bettina  
 Dünnebacke, Gert, m. Ang., Düsseldorf – Haus Daheim  
 Donath, Frauke, m. Ang., Homburg – Halemstr. 7  
 Damwerth, Josef, m. Ang., Münster – Im Gewerbegebiet 16  
 Dietrich, Hans, m. Ang., Heepen – Haus Eberhardts  
 Dix, Franz, m. Ang., Essen – Ferienhaus Papenfuß  
 Delskamp, Otto, m. Ang., Milse – Krchstr. 5  
 Ditzinger, Albert, m. Ang., Schw. Gmünd – Nordsee-Haus  
 Eymann, Friedrich, m. Ang., Essen – Kurhotel Norderney  
 Ernst, Franz, m. Ang., Brilon – Ferienhaus Papenfuß  
 Ehlgens, Ute, Quakenbrück – Brunnenstr. 6  
 Erner, Helmut, Hemer – Am Hafen 2  
 Ehrlenholtz, Günter, m. Ang., Leer – Strandhotel Miramar  
 Eimertenbrink, Heinrich, m. Ang., Büttendorf – Marienstr. 3  
 Eckhoff, Karl-Heinz, Cuxhaven – Kurhotel Norderney  
 Eger, Dietrich, Düsseldorf – Pleines, Wedelstr.  
 Ehflein, Horst, m. Ang., Hagen – Langestr. 8  
 Einhaus, Ruth, Spenge – Ellernstr. 16  
 Elbeshausen, Hans-Albert, m. Ang., Uslar – Birkenweg 34

## HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER

Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder  
 (freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand  
 Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Ganzjährig geöffnet

Elsner, Margarete, Hamburg – Haus Daheim  
 Engel, Dieter, m. Ang., Bremen – Strandvilla Eils  
 Eiben, Okko-Eibo, Aurich – Hotel am Kurplatz  
 Engelmann, Petra, Heidelberg – Jann-Berghaus-Str. 39  
 Fromm, Ruth, m. Ang., Bielefeld – Winterstr. 25  
 Fritzen, Walter, m. Ang., Münster – Benekestr. 48  
 Flachmeier, Horst, m. Ang., Tengeren – Herrenpfad 9  
 Fahnenstich, Rita, m. Ang., Rheine – Haus Dünenrose  
 Friedrich, Birgitt, Enger – Weserstr. 13  
 Fritzlär, Liesel, Deilinghofen – Fröhlich, Weserstr.  
 Froneberg, Walter, m. Ang., Wegberg – Am Fischerhafen 9  
 Frank, Erna, m. Ang., Solingen – Elbestr. 14  
 Funck, Ilse, Hamburg – Maybachstr. 35  
 Förster, Margret, m. Ang., Oldenburg – Kurhotel Kaiserhof  
 Fischer, Wilhelm, m. Ang., Hiddnhausen – Benekestr. 11  
 Fascies, Bernhard, m. Ang., Senderhorst – Haus Dünenrose  
 Fußhöller, Dieter, m. Ang., Wuppertal – Birkenweg 20  
 Fieseler, Paula, m. Ang., Ahlen – Maybachstr. 34  
 Franke, Gerhard, m. Ang., Remscheid – Schulzenstr. 28  
 Finke, Werner, m. Ang., Lübbecke – Ferienhaus Papenfuß  
 Frohne, Heinz, m. Ang., Dortmund – Haus am Deich  
 Fandel, Günter, m. Ang., Hochdahl – Am Fischerhafen 10  
 Fester, Else, m. Ang., Herbern – Schulzenstr. 36  
 Fischer, Ernst, m. Ang., Hagen – Kluin, Südhoffstr.  
 Fechner, Martin, m. Ang., Henrichenburg – Wirdemann, Mainstr.  
 Frank, Edith, m. Ang., Leverkusen – Villa Nordstrand  
 v. Fricken, Wolfhard, m. Ang., Langförden – Haus Hartwig  
 Franzkowiak, Erwin, m. Ang., Gronau – Weserstr. 5  
 Flach, Karl, m. Ang., Köln – Hotel Pique  
 Fey, Wolfgang, m. Ang., Mülheim – Bogenstr. 8  
 Fidorra, Otto, Bünde – Marienstr. 3  
 Fischbach, Hannelore, Sprendlingen – Feldhausenstr. 1  
 Fuchs, Inge, Langen – Feldhausenstr. 1  
 Engelbach, J., m. Ang., Jever – Moltkestr. 11  
 Fuhrmann, Klaus, m. Ang., Künzell – Am Fischerhafen 13  
 Fürther, Gerda, m. Ang., Nürnberg – Haus E. Weber  
 Festag, Erich, m. Ang., Düsseldorf – Hotel Friese  
 Fischer, Peter, Dr., m. Ang., Bayreuth – Strandhotel Germania  
 Fels, Achim, Wuppertal – Haus Saathoff  
 Funcke, Angelika, Mülheim – Maybachstr. 35  
 Figura, Karl J., m. Ang., Hagen – Nordhelmstr. 15  
 Flüge, Kristane, Dortmund – Südhoffstr. 9  
 Frenkler, Minna, Wetzlar – Am Fischerhafen 19  
 Fischer, Karin, Köln – Jann-Berghaus-Str. 79  
 Gruse, Gerhard, m. Ang., Unterlübbe – Wiedaschstr. 13  
 Göcke, Helga, Dortmund – Am Fischerhafen, Claussen  
 Gallwoszus, Edith, Porta Westfalica – Hotel am Kurplatz  
 Giencke, Enno, Dr., Oldenburg – Olearius, Mainstr.  
 Grewe, Ursula, Brecken – Künstlerhaus  
 Graf, Ingeborg, m. Ang., Soest – Gästehaus Westerberger  
 Grabinsky, A., m. Ang., Bochum – Jann-Berghaus-Str. 61  
 Görlicke, Claus, m. Ang., Oldenburg – Camping Um Ost  
 Gossnau, Christiane, m. Ang., Bonn – Ferienhaus Papenfuß

## Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands  
 Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen  
 Original-Speisen und  
 -Getränke aus Jugoslawien  
 und der ungarischen Puszta  
 bei flackerndem  
 Kerzenschein,  
 intimer Atmosphäre  
 und schmelzenden  
 Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes  
 ist ein Besuch unseres Hauses  
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts  
 Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schäaen!

## Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

**bekannt**

für schnelle Bedienung

**beliebt**

wegen schmackhafter Speisen  
 in reichhaltiger Auswahl

**gerne besucht**

wegen seines preiswerten Angebots

**Unsere Spezialität:**

**STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL**

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr  
 dienstags Ruhetag

Im Ausschank



Unter gleicher Leitung:

**HAUS MAI** Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet

. . . probieren geht über studieren . . .

## RISTAURANTE PIZZERIA ROMA

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität:  
**PIZZA in 18 verschiedenen Variationen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



JEVER

## „Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!  
**Abendlokal - Dancing - Cafeteria**  
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar  
für Kenner, die das Besondere lieben  
und unterhalten sein wollen.

Gross, Sigrid, H.-Münden — Haus Sonnenborn  
Gierhake, Gerda, m. Ang., Bielefeld — Maybachstr. 32  
Glauner, Horst Willi, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 34  
Griese, Sigrid, Spenge — Ellernstr. 16  
Gerling, Gisela, Rheine — Camping Um Ost  
Goldmann, Hanna, Solingen — Haus Sylvia  
Gerling, Peter, m. Ang., Rheine — Camping Um Ost  
Grisko, Margarete, Dortmund — Haus Daheim  
Gillner, Christel, m. Ang., Waltrop — Kaiserstr. 14  
Geseneser, Helmut, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Hubertus  
Gadeling, Claudia, Löhne — Gartenstr. 48  
Gerigk, Annegret, Hamm — Bismarckstr. 7  
Grundmann, Heinz, m. Ang., Altenberge — Luisenstr. 19  
Gerhardt, Friedrich, m. Ang., Cölbe — Camping Um Ost  
Griesbacher, Winf., m. Ang., Dortmund — Am Minigolf, Hoppe  
Gerlach, Heinz, m. Ang., Lüdenscheid — Südhoffstr. 11  
Goldstein, Rudolf, m. Ang., Bünde — Winterstr. 5  
Griese, Horst, m. Ang., Minden — Camping Um Ost  
Griese, Erika, Minden — Camping Um Ost  
Giesel, Eckhard, m. Ang., Wilmsdorf — Friedrichstr. 33  
Haferland, I., Beyen — Kaiserstr. 11  
Hell, Ingeborg, Mülheim — Poststr. 7  
Hegemann, Horst, m. Ang., Hamm — Birkenweg 30  
Huff, Anna, m. Ang., Dortmund — Marienstr. 14  
Hägenier, Friedhelm, Lünen — Gartenstr. 41a  
Hentrich, Rainer, m. Ang., Vinnhorst — Haus Meyerdrees  
Herzig, Günther, m. Ang., M.-Gladbach — Moltkestr. 6  
Heidenblut, Siegfried, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 28  
Heringer, Inge, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils  
Hartmann, Theodor, m. Ang., Kleve — Zilles, Frisiastr.  
Hartung, Ursula, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 5  
Holdack, Wilhelm, m. Ang., Schnathorst — Elbestr. 16a  
Harms, Heiko, Bremen — Haus Ackermann  
Hackbarth, Heinz, m. Ang., Berlin — Haus Iderhoff  
Hölscher, August, m. Ang., Enger — Strandvilla Therese  
Hartmann, Willi, m. Ang., Herford — Am Wasserturm 18  
Heisecke, Richard, m. Ang., Clausahl-Z. — Richthofenstr. 7  
Hiltrop, Erich, Mellrichstadt — Hotel Metropol  
Hahn, J., Dr., Gladbeck — Kaiserstr. 17  
Heitzberg, Hans, Dr., Berlin — Hochhaus A  
Habermehl, Wolfgang, Bad Salzlur — Hotel Europäischer Hof  
Haberkorn, Johann, m. Ang., Leingarten — Ferienhaus Papenfuß  
Heyen, Hans Diedrich, m. Ang., Emden — Camping Um Ost  
Heemann, Maria, m. Ang., Greven — Südhoffstr. 17  
Hoffmann, Walter, m. Ang., Kronberg — Haus Waterkant  
Hoebus, Lena, m. Ang., Willich — Norden  
Hünze, Werner, m. Ang., Mannheim — Am Georgsgarten  
Hake, Thea, m. Ang., Würselen — Nordsee-Haus  
Hild, Heike, Neuss — Pension Meeresleuchten  
Herren, Ulrich, Düsseldorf — Wiedaschstr. 29  
Husmann, Anna-Gesine, m. Ang., Münster — Benekestr. 21  
Hilker, August, m. Ang., Löhne — Elbestr. 16a  
Hunds, Anneliese, Aachen — Mühlenstr. 8  
Harms, Karl, m. Ang., Frankenburg — Richthofenstr. 2  
Hausotter, Armin, m. Ang., Stuttgart — Hotel Metropol  
Helniker, Carl, Nienburg — Damenpfad 23  
Hünermann, Rudolf, m. Ang., Mülheim — Hotel Metropol  
Hoppe, Werner, m. Ang., Hannover — Haus Köser  
Harren, Hermann, m. Ang., Hamm — Hemmen, Am Fischerhafen  
Heydeck, Werner, Dr., m. Ang., Marbach — Ostende, Benekestr.  
Hartmann, Hans, m. Ang., Hagen — An der Mühle 8  
Heidemann, Karl, m. Ang., Bielefeld — Knyphausenstr. 2  
Hüttemann, Erik, m. Ang., Ahlsen — Haus Passat  
Haas, Heinz, m. Ang., Kassel — Rheinstr. 34  
Hauser, Manfred, m. Ang., Mülheim — Haus Passat  
Hape, Wilhelm, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 31  
Heine, Heinrich, m. Ang., Krefeld — Am Leuchtturm 7

Hilgendorf, Heinz, m. Ang., München — Pension Seeadler  
Humberg, Hans, m. Ang., Recklinghausen — Winterstr. 3  
Hellwig, Lothar, m. Ang., Oberhausen — Lippestr. 3  
Hoevels, Elli, m. Ang., Düsseldorf — Waldweg 14  
Homann, Peter, m. Ang., Münster — Janusstr., Bents  
Heikenwalder, Dirk, Heidelberg — Jann-Berghaus-Str. 39  
Hillner, Wolfgang, m. Ang., Ennepetal — Südhoffstr. 9  
Illmer, Erika, m. Ang., Kleinendorf — Camping Um Ost  
Jansen, Hans-Josef, m. Ang., Recklinghausen — Elbestr. 16  
Jeske, Hannelore, B.-Gladbach — Gartenstr. 54  
Innenkamp, Ingrid, m. Ang., Münster — Hochhaus A  
Jung, Wilhelm, m. Ang., Bederkesa — Klabaubermann  
Just, Maria, Hann.-Münden — Haus Sonnenborn  
Jedrau, Josef, m. Ang., Essen — Luciusstr. 2  
Juchmann, Heinz, m. Ang., Belecke — Camping Um Ost  
Jahn, Hertha, Hannover — Gästehaus Karen  
Jahnke, Klaus, m. Ang., Bünde — Rheinstr., Schulz  
Jünemann, Georg, m. Ang., Rheinhausen — Haus Delang  
Justus, Alios, m. Ang., Stukenbrock —  
Jürgens, Walter, m. Ang., Detmold — Birkenweg 25  
Jonat, Alfred, m. Ang., Krefeld — Schuchardts Hotel  
Janotta, Wolfgang, m. Ang., Greven — Gartenstr. 18  
Jahnke, Meta, Göttingen — Am Fischerhafen 19  
Janowicz, Paul, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 25  
Jung, Joachim, m. Ang., Halver — Hotel Kronenburg  
Jung, Norbert, m. Ang., Essen — Halemstr. 11  
Kolloff, Günter, m. Ang., Hochberg — Südhoffstr. 20  
Kunze, E., Dr., m. Ang., Kurhotel Kaiserhof  
Keiser, Julius, m. Ang., Dortmund — Kiefernweg 6  
Kranzusch, Karl, m. Ang., Porta Westfalica — Haus Bogena  
Kleinevoß, Herbert, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 17  
Kruppke, Ida, m. Ang., Lünen — Nordhelmstr., Harms  
Kuwertz, Friederike, Velbert — Viktoriast. 10  
Köhn, Christiane, m. Ang., Scheeßel — Birkenweg 12  
Kubitzki, Leo, m. Ang., Braunschweig — Lippestr. 17  
Konezka, Alice, m. Ang., Bochum — Haus Seerose  
Kainz, Eduard, m. Ang., Triberg — Hotel Metropol  
Keuter, Christel, Gelsenkirchen — Maybachstr. 9  
Kühling, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Südhoffstr. 2  
Kreutz, Hans-Willi, Köln — Wiedaschstr. 11  
Kleineberg, Angelika, Herford — Luisenstr. 6  
Kleineberg, Erich, m. Ang., Herford — Haus Mindermann  
Kröger, Alex, Rheine — Haus Columbus  
Küchmann, Annelore, Geismar — Pietschmann, am Wasserturm  
Kapol, Barbara, Geismar — Pietschmann, am Wasserturm  
König, Hermann, m. Ang., Dörentrup — Pension Tjaden  
Kleinrahn, August, m. Ang., Ratingen — Mühlenstr. 12  
Kopp, Wilma, m. Ang., Bünde — Winterstr. 5  
Kohlhase, Mechthild, Hamm — Haus Hubertus  
Kleefisch, Karl-Heinz, Velbert — Schulzenstr. 33  
Kriener, Renate, m. Ang., Hamm — Haus Huterbus  
Knopp, Renate, m. Ang., Sevetal — Am Busbahnhof 5  
Knoke, Bernhard, Düsseldorf — Haus Gerdes  
Kamps, Bernhard, m. Ang., Rheda — Haus Inge  
Klever, Dieter, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Extra  
Kaese, Adolf, m. Ang., Moers — Haus Westend  
Köster, Werner, Köln — Tannenstr. 3  
Kissenbeck, G., Dr., m. Ang., Gladbeck — Gästehard Eberhard  
Köhne, Hermann, m. Ang., Lengerich — Gästehaus Dörte  
Köhler, Horst, m. Ang., Wiesbaden — Bülowalle 6  
Krämer, Helmut, m. Ang., Heilbronn — Feldhausenstr. 7  
Kittler, Anne, m. Ang., Hagenburg —  
Kupzock, Georg, m. Ang., Recklinghausen — Rheinstr. 15  
Knoll, Gertrud, Bonn — Schuchardts Hotel  
Kuhn, Fritz, Dr., m. Ang., St. Augustin — Ferienhaus Extra  
Krüger, Ruth, m. Ang., Detmold — Seehospiz  
Kordas, Willi, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 14

**Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .**

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.  
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.  
Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

**Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!**

**80 JAHRE**      **Sehr geehrter Kurgast!**      **80 JAHRE**

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

## H. BAKKER

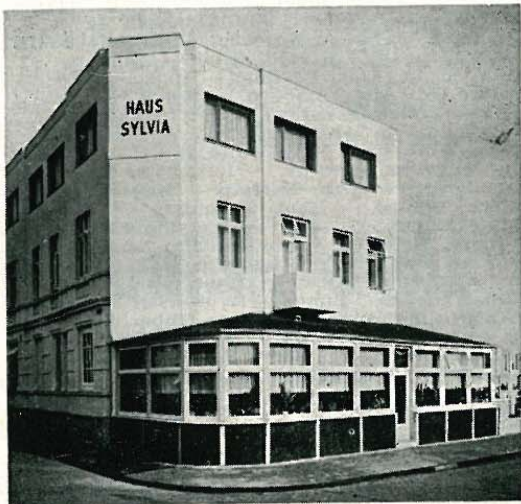
Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Kustos, Margot, Gelsenkirchen — Haus Delang  
Kohlstädt, Lore, Hörter — Kirchstr. 8  
Koch, Eugen, m. Ang., Dortmund — Am Fischerhafen 1  
Kuhlenkötter, Maria, m. Ang., Ahaus — Pension Janssen  
Krist, Wolfgang, m. Ang., Recklinghausen — Luisenstr., Dinkelm.  
Krins, Hermann, m. Ang., Münster —  
Krüger, Rudi, m. Ang., Hildorf — Jann-Berghaus-Str. 2  
Kijewski, Renate, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Sandburg  
Kindermann, Anni, Bünde — Marienstr. 3  
Kraut, Käthe, Aldenhoven — Mühlenstr. 8  
Krupp, Hermann-Josef, m. Ang., Rheydt — Ferienhaus Papenfuß  
Kipp, Karlheinz, Darmstadt — Luisenstr.  
Köster, Klaus, m. Ang., Recklinghausen — Benekestr. 11  
Keckols, Hans-Peter, m. Ang., Sprockhövel — Bismarckstr. 7  
Konietzka, Gerhard, m. Ang., Werther — Hotel Metropol  
Krüger, Werner, Hannover — Knyphausenstr. 6  
Köchling, Anton, Dr., m. Ang., Münster — Haus Waterkant  
Kubitza, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Logierhaus Neunaber  
Kreickenbaum, Willi, Bielefeld — Hotel Düsseldorf Hof  
Keller, Richard, m. Ang., Neustadt — Haus Rode  
Klaus, Günter, m. Ang., Hagen — Damenpfad 16  
Kappus, Helmut, m. Ang., Bad Salzuflen — Kirchstr. 8  
Krüger, Horst Dieter, m. Ang., Gütersloh — Südstr. 21  
Klopf, Heinz, m. Ang., Berlin — Hotel Friese  
Kaase, Margret, m. Ang., Enger — Luisenstr. 19  
Krohn, Manfred, m. Ang., Hannover — Haus am Deich  
Koshorst, Johannes, m. Ang., München — Pension Meeresleuchten  
Kaiser, Theresia, Mühlheim — Schulzenstr. 12  
Lückmann, Bernhard, m. Ang., Buldern — Waldweg 8  
Liebscher, Frieda, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 29a  
Lechtenberg, Heinz, m. Ang., Dorsten — Damenpfad 30  
Luhmann, Willi, m. Ang., Bochum — Elbestr. 5  
Langenbahn, Ursula, m. Ang., Polch — Am Wasserturm 18



## Pension „Haus Sylvania“

Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Voll- und Halbpension

**Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt**

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt. Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche/WC und Blick auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume

Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt und Angebot an.

**BERNHARD und ERIKA TJADEN**

## „Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

### Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

**CHRISTINE und HELMUT FASTENAU**

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Ley, Horst, m. Ang., Gummersbach — Elbestr. 20  
Lanz, Gertrude, Nürtingen — Haus Waldfrieden  
Löbert, Reiner, m. Ang., Mettmann — Camping Um Ost  
Lawduce, Karin, m. Ang., München — Marienheim  
Lückert, Frauke, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Hanseatic  
Lewall, Margret, m. Ang., Marl — Rheinstr. 15  
Lückert, Ferdinand, Düsseldorf — Hotel Hanseatic  
Ludwig, Siegrun, Stuttgart — Haus Elise  
Lindemann, Helmut, Dortmund — Domäne Eiland  
Lütke, Georg, m. Ang., Wickede — Benekestr. 18  
Lohse, Irmgard, m. Ang., Essen — Rheinstr. 3  
Langner, Andreas, Dortmund — Südstr. 17  
Landmann, Lise Lotte, Göttingen — Haus Tjaden  
Lersch, Ida, m. Ang., Vechta — Benekestr. 44  
Lembke, Kurt, m. Ang., Hamburg — Kaiserstr. 2  
Lindemann, Karin, m. Ang., Hildesheim — Villa Norderney  
Lueg, Margarete, m. Ang., Dortmund — Haus E. Weber  
Lammert, Erich, m. Ang., Bochum — Elite-Appartement  
Licht, Werner, m. Ang., Hagen — Zehner, Damenpfad  
Lappe, Elfriede, m. Ang., Rahden — Marienstr. 3  
Lange, Heidemarie, Hiddenhausen — Haus Daubert  
Lindler, Mathias, m. Ang., Neuss — Rheinstr. 26  
Leuprecht, Peter, m. Ang., Bremen — Am Leuchtturm 7  
Lürken, Günter, Dr., m. Ang., Marl — Golf-Hotel  
Lockstädt, Erwin, m. Ang., Mülheim — Haus Rosa-Lena  
Lamitschka, Hubert, m. Ang., Wuppertal — Künstlerhaus  
Langbold, Sophie, m. Ang., Münster — Haus Sonnenblick  
Lenz, Ernst, m. Ang., Karlstadt — Oderstr. 8  
Lemke, Hans-Dieter, m. Ang., Berlin — Logierhaus Neunaber  
Luft, Günter, m. Ang., eBrkgamen — Winterstr. 14  
Meiburg, Rita, Wilhelmshaven — Haus Schöneweg  
K.-Mülleringhof, Hans, Dr., m. Ang., Bielefeld — Kirchstr. 8  
Masnick, Erna, Hannover — Maybachstr. 35  
Martin, Wellmann, Sythen — Waldweg 6  
Müller, Herta, m. Ang., Ortenkop — Nordhelmstr. 9  
Mentzel, Günther, m. Ang., Düsseldorf — Südstr. 23  
Mussenbrock, Ursula, Drensteinfurt — Hochhaus A  
Meyer, Ingeborg, m. Ang., Bremen — Kiefernweg 6  
Meschede, Anna, m. Ang., Unna — Frisiestr. 6  
Morgenstern, Franz, m. Ang., Herford — Kampstr. 9  
Meißner, Herbert, m. Ang., Münster — Winterstr. 3  
Müller, Hartwig, Langenberg — Schulzenstr. 33  
Mainbach, Theodor, m. Ang., Troisdorf — Winterstr. 3a  
Magnus, eGorg, m. Ang., Rheydt — Haus Columbus  
Möller, Franz, m. Ang., Kalenborn — Rheinstr. 25a  
Münnich, Rosemarie, Remscheid — Gartenstr. 51  
Meyer, Rolf, m. Ang., Spenge — Haus Reichsadler  
Mayer, Peter, m. Ang., Herne — Hotel Friese  
Monhof, Norbert, m. Ang., Wuppertal — Emsstr. 16  
Müller, Ruth, Berlin — Luisenhof  
Mattern, Günter, Dr., m. Ang., Liestal — Düsseldorf Hof  
Muhrmann, Monika, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Daheim  
Meis, Karl, m. Ang., Solingen — Strandvilla Eils  
Mölle, Franz-Josef, m. Ang., Schwitten — Haus Wessels  
Matthies, Werner, Essen — Südstr. 10  
Michel, Sabine, Ratingen — Nordhelmstr. 19  
Marschall, Heidrun, Friesoythe — Haus Bogen  
Meyer, Gustav, m. Ang., Liebenau — Hoppe, am Minigolf  
Müller, Hermann, m. Ang., Holzminden — Birkenweg 29  
Meer, Erich, M.-Gladbach — Kiefernweg 12  
Menke, Hedwiga, m. Ang., Bad Salzuflen — Lippestr. 18  
Mühlhause, Gerd, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Sonneneck  
Meyer, Siegfried, Hameln — Haus Elisabeth  
Müller, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Stadtschänke  
Marten, Werner, m. Ang., Oberbauerschaft — Knyphausenstr. 2  
Möchel, Wernhard, Prof., m. Ang., Tübingen — Hafenstr. 8  
Mönch, Gerhard, Dr., m. Ang., Erfstadt — Birkenweg 20  
Mühlinghaus, Werner, Wuppertal — Haus Saathoff  
Möller, Ewald, m. Ang., Herford — Haus Columbus  
Möllmann, Günter, m. Ang., Hagen — Pension Seadler  
Middelberg, Erika, m. Ang., Osnabrück — Strandvilla Lührs  
Meister, Rudolf, m. Ang., Kassel — Birkenweg 22  
Michels, Josef, m. Ang., Büren — Bogenstr. 3a  
Menn, Oswald, m. Ang., Hilchenbach — Villa Fresena  
Mauss, Jutta, m. Ang., Münster — Strandhotel Germania  
Mertens, Otto, m. Ang., Ritterhude — Strandhotel Miramar  
Müller, Willy, m. Ang., Coburg — Strandhotel Germania  
Müller, Friedrich, Düsseldorf — Hotel Metropol  
Merx, Klaus, m. Ang., Solingen — Logierhaus Neunaber  
Nasse, Günter, Buchholz — Pension Südblick  
Niederprün, Hans, Dr., m. Ang., Monheim — Nordhlmstr. 91  
Nelbessen, Lieselotte, m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof  
Nordmeyer, Bernd, m. Ang., Bielefeld — Pension Janssen  
Nickel, Heinz, Bad Salzuflen — Elbestr. 19a  
Niepelt, Klaus, m. Ang., Rüsselsheim — Seilerstr. 17  
Niekamp, Hans-Jürgen, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 26  
Neumann, Kaul, m. Ang., Wanne-Eickel — Südhoffstr. 22  
Niederbremer, Werner, m. Ang., Bünde — Ellernstr. 10  
Nonnenmühlen, G., Dr., m. Ang., M.-Gladbach — Kiefernweg 12



# A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

## Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl  
in Bernstein-Schmuckwaren  
KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts

# HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben  
Jahrhundert  
ein Begriff echter  
Gastlichkeit  
und erstklassiger  
Konditorei-  
Erzeugnisse

Im Ausschank:

*König-Pilsener*

Neumann, Walter, Heessen — Hotel Friese  
Noack, Klaus, m. Ang., Hamm — Bismarckstr. 7  
Neumann, Martha, m. Ang., Herzogenrath — Haus Weierts  
Nachtigall, Friedrich, m. Ang., Verden — Haus Rode  
Nowack, Jürgen, m. Ang., Berlin — Elbestr. 15  
Lappe, Werner, Büren — Künstlerhaus  
Mahnert, Hugo, m. Ang., Langenberg — Herrenpfad 21  
Neumann, Wolfgang, m. Ang., Lauterbach — Haus Sandburg  
Oppermann, Günther, m. Ang., Sarstedt — Emsstr. 17  
Overberg, Hermann, m. Ang., Bad Rothenfelde — Haus Reinoldus  
Otte, Hella, m. Ang., Büttgen — Hotel Düsseldorfer Hof  
Overhage, Fritz, m. Ang., Wesseling — Haus Iderhoff  
Ossa, Elisabeth, Herford — Haus Seeschwalbe  
Obermeier, Karl, m. Ang., Oberbauerschaft — Knyphausenstr. 2  
Overbeck, Günter, m. Ang., Emsdetten — An der Schanze 9  
Ostwald, Hans, m. Ang., Duisburg — Herrenpfad 18a  
Osten, Ursula, m. Ang., Hermannsburg — Haus Hartwig  
Odebrecht, Friedr. W., m. Ang., Bochum — Haus Cap Horn  
Peters, Ingrid, Braunschweig — Haus Daheim  
Papenfuß, Helmut, m. Ang., Braunschweig — Haus Inge  
Rosskamp, Renate, Delmenhorst — Am Wasserturm 1  
Rennack, Helmut, Bassum — Am Wasserturm 12  
Reit, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 18  
Rahier, Birgit, Mülheim — Birkenweg 25  
Richter, Annette, Westhofen — An der Mühle 11  
Rath, Walter, m. Ang., Stuttgart — Kirchstr. 10  
Rother, Joachim, m. Ang., Semmen — Jadestr. 2  
Rüter, Herbert, m. Ang., Heepen — Haus Plötz  
Risse, Hermann, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus  
Rolfsmeyer, Marianne, m. Ang., Steyerberg — Haus Dünenrose  
Rösler, Edith, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 23  
Reimer, Jochen, Dr., m. Ang., Kreuztal — Strandvilla Eils  
Richardt, Dirk, Hamm —  
Radziwill, Gisela, Remscheid — Schulzenstr. 28  
Richter, Waldemar, m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 10  
Rengel, Wilhelm, m. Ang., Münster — Am Leuchtturm 4  
Reiter, Elisabeth, München — Haus Koopmann  
Ruhl, Irmgard, m. Ang., Wartenberg — Hotel Europäischer Hof  
Rass, Edith, m. Ang., Brunsbüttel — Damenpfad 4  
Reimer, Jochen, Dr., m. Ang., Kreuztal — Kaiserstr. 8  
Richter, Klaus, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 23  
Rode, Hermann, Dr., m. Ang., Euskirchen — Deichstr. 1  
Reimann, Günter, m. Ang., Baesweiler — Mühlenstr. 13  
Riemer, E., m. Ang., Buchen — Richthofenstr. 14  
Röhrs, Erich, Fuldaerbrück — Haus am Meer  
Rix, Helga, Königswinter — Schulzenstr. 27  
Reinecke, Ilse, Hamm — Hotel Kronenburg  
Rodowski, Jürgen, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 2  
Rieder, Elke, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 2  
Reuther, Albert, m. Ang., Schwalbach — Am Fischerhafen 9  
Rüssler, Lena, m. Ang., Kothhauser — Richthofenstr. 4  
Reinermann, Heinrich, Prof., m. Ang., Rimbach — Haus Inge  
Ramke, Günter, m. Ang., Bremen — Villa Erika  
Reineke, Heidi, m. Ang., Leverkusen — Camping Um Ost  
Reifig, Marlene, m. Ang., Münster — Camping Um Ost  
Rex, Brigitte, m. Ang., Duisburg — Birkenweg 25

Salmann, Josefa, Hagen — Haus Meyenburg  
Schulz, Astrid, Solingen — Elbestr. 4  
Stryczek, Hans Gerel, m. Ang., Remscheid — Seilerstr. 5  
Stemmann, Annemarie, m. Ang., Essen — Haus Cassens  
Swickowski, Norbert, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 17  
Swigoniak, Gerda, m. Ang., Gescher — Birkenweg 30  
Stabno, Ulla, Wolfenbüttel — Halemstr. 8  
Steiner, Josef, m. Ang., Urach — Nordsee-Haus  
Steiner, Edith, m. Ang., Dortmund — Weserstr. 11  
Schröder, Egon, m. Ang., Herford — Haus Mindermann  
Siekman, Hanna, m. Ang., Gütersloh — Kirchstr. 10  
Schrons, Herbert, Dr., m. Ang., M.-Gladbach —  
Steffens, Ernst, m. Ang., Weilerswist — Deichstr. 2  
Schmitter, Vera, B.-Gladbach — Gartenstr. 54  
Stoll, Gerhard, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Abegg  
Schöttler, Hubert, m. Ang., Reken — Marienstr. 5  
Schütte, Helmut, m. Ang., Haselhorn — Wiedaschstr. 18  
Schütze, Herbert, m. Ang., E.-Milspe — Nordhelmstr. 51  
Schurwa, Friedrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Lippestr. 6  
Sterzenbach, Wilfried, m. Ang., Reichshof — Tollestr. 1a  
Schiessl, Karl, Dr., m. Ang., Pfaffenhoven — Halemstr. 11  
Schipper, Hans-Joachim, Berlin — Roonstr. 4  
Schrick, Franz-Josef, m. Ang., Hattingen — Am Fischerhafen 8  
Schütte, Henny, Hamm — Hotel Kronenburg  
Schwierkin, Heike, Diepholz — Mainstr. 1a  
Skiba, Charlotte, Bielefeld — Wiedaschstr. 18  
Schrödter, Karl, Hannover — Haus Sonnenborn  
Stiefeling, Ernst, m. Ang., Velbert — Haus Bents  
Schmitt, Helmut, m. Ang., Meerbusch — Haus am Meer  
Steinkühler, Karl-Heinz, m. Ang., Herford — Haus Daheim  
Schulte, Jürgen, m. Ang., Clausthal-Z. — Nordhelmstr. 62  
Schwarz, Meinhard, m. Ang., Dortmund — Waldweg 12  
Schmitz, Gerta, m. Ang., Bonn — Herrenpfad 7  
Schleicher, Dietmar, m. Ang., Ennepetal — Mainstr. 9  
Schmidt, Brenhard, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 22  
Schulte, Auguste, m. Ang., Anikum — Bruns Hotel  
Soth, Karin, m. Ang., Bergkamen — Lüttje Leegde 1  
Schaberg, Gertrud, m. Ang., Solingen — Halemstr. 3  
Spichalski, Franz-Josef, m. Ang., Datteln — Am Wasserturm 14  
Steinlauf, Dieter, m. Ang., Windeck — Haus Antje  
Sommerfeld, Joachim, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 40  
Schroeter, E.-Hubertus, m. Ang., Ibbenbüren — Pension Kama  
Stangenberg, Renate, Bremen — Hotel Rheinischer Hof  
Schullheiss, Elke, m. Ang., Wuppertal — Hotel Hanseatic  
Schlicker, Max, m. Ang., Wuppertal — Haus Elise  
Schoppe, Günter, Holzminden — Haus Irma  
Seitz, August, Dr., m. Ang., Besigheim — Marienstr. 14  
Schönhage, Annemarie, Dr., m. Ang., Köln — Kurhotel Nordern  
Schlätzer, Volker, m. Ang., Bremen — Hotel Metropal  
Scheerer, Hans-Jürgen, m. Ang., Hüttental — Pension Janssen  
Siefeldt, Herbert, m. Ang., Schwerte — Friedrichstr. 37  
Schulze-Altendorf, A., m. Ang., Schwerte — Henning, Im Gew.  
Seidelmann, Greda, m. Ang., Essen — Haus Cornelius  
Schütte, Wilma, m. Ang., Gildehaus — Villa Nordsee  
Schneider, Heinz, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 2

# „Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE  
am Busbahnhof

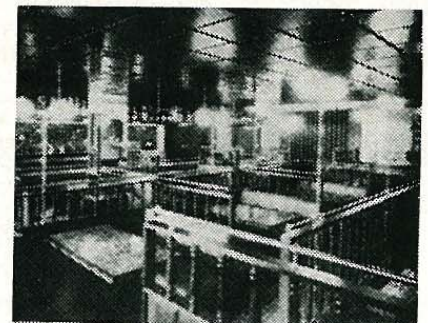
Telefon (04932) 3614

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen  
und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und  
Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr  
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!



Im Ausschank die Biere vom Faß:  
KROMBACHER DIEBELS ALT  
PILS

## HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer  
Spielraum für Kinder

**Übernachtungs-Endpreis** Sommersaison ab 21,— DM  
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

**Halbpension** (warmes Abendessen)  
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Stahl, Bernhard, m. Ang., Eslohe — Nordhelmstr. 59a  
Schwartzli, Matthias, m. Ang., Gomaringen — Heinrichstr. --  
Scholz, Wilhelm, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bents  
Schäpermeier, Wilhelm, Westenholz — Haus Eberhardts  
Schneider, Bärbel, m. Ang., Bonn — Haus Gerdes  
Schriever, Gabriele, m. Ang., Bremen — Haus Folkerts  
Steinbach, Hildegard, Osterode — Luisenhof  
Smieja, Eugen, m. Ang., Dortmund — Haus Bents  
Schulz, Ingeborg, m. Ang., Neu-Isenburg — Feldhausenstr. 1  
Schmidt, Marianne, m. Ag., Quadrath — Gästehaus Karen  
Steinebach, Wolfgang, m. Ang., Markdorf — Luisenstr. 10  
Stiller, Sigrid, m. Ang., Celle — Haus Delang  
Steinhauf, Paul, m. Ang., Windeck — Haus Antje  
Stolle, M., m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 16  
Sawall, Günther, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 20  
Sikora, Karl, m. Ang., Benningen — Haus Westend  
Spanan, Martina, Wuppertal — Haus Saathoff  
Srugies, Olga, Breitscheid — Karlstr. 1a  
Sauer, Karl-Max, m. Ang., München — Villa Nordsee  
Scheding, Marianne, Löhne — Camping Um Ost  
Schmecht, Dietrich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Silbermöwe  
Schmidt, Erna, m. Ang., Göltenbeck — Marienstr. 3  
Sterwerf, Andrea, Kirchlengern — Seilerstr. 4  
Straub, Erna, Freiburg — Damenpfad 23  
Stark, Alfred, m. Ang., Krefeld — Haus Helene Charlotte  
Schmidt, Reinhard, m. Ang., Leer — Hotel Metropol  
Schmalz, Walter, m. Ang., Porz — Damenpfad 23  
Spürch, Hans, m. Ang., Köln — Haus Hellmuth  
Schadde, Gerhard, m. Ang., Blasheim — Moltkestr. 6  
Schulte, Ingrid, Schwerte — Haus Egerer  
Schlüter, Hubert, m. Ang., Wünnenberg — Bogenstr. 3a  
Siegmann, Wilhelm, m. Ang., H.-Oldendorf — Hotel Germania  
Schwung, Maria, Rheydt — Strandhotel Atlantic  
Schürmann, Helene, m. Ang., Hagen — Haus Meyenburg  
Simon, Maria, Köln — Haus Daheim  
Schmidt, Helga, B.-Gladbach — Haus Daheim  
Schnepp, Käte, m. Ang., Seelze — Gartenstr. 52  
Sauer, Michael, m. Ang., Bensberg — Haus Dünenrose  
Steiner, Herbert, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 28  
Schreiber, Irmgard, m. Ang., Halle — Kirchstr. 8  
Schmidt, Ulrike, Siegburg — Schulzenstr. 27  
Tillessen, Bernd, Dr., m. Ang., Nienberge — Strandv. Germania  
Thömen, Heinrich, m. Ang., Lemgo — Viktoriastr. 7  
Tag, Claus-Dieter, m. Ang., Taunusstein — Hotel Friese  
Tillmann, Gisela, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Karin  
Timphus, Annelie, Lohne — Gartenstr. 48  
Thielmann, Klaus, m. Ang., Wuppertal — Seilerstr. 4  
Tirre, Wilhelm, m. Ang., Rahden — Marienstr. 3  
Tabersky, Alfred, m. Ang., Bochum — Hochhaus B  
Tönnis, Hans, m. Ang., Kamp-Lintfort — Haus Jürgens  
Trugge, Maria, Geseke — Haus Elise  
Teutemacher, Marianne, m. Ang., Münster — Haus Brauer  
Thoma, Heinz, m. Ang., Waldbröl — Schmidt, Gewerbelände  
Töller, Gertrud, m. Ang., Hiltrup — Haus Insulaner  
Timmer, Günter, m. Ang., Rheine — Bruns Hotel  
Timmerbeil, Erwin, Hagen — Luisenstr. 4  
Uekötter, Bernhard, m. Ang., Hullern — Haus Plötz  
Unshelm, Winfried, m. Ang., Witzhelden — Pension Kama  
Utzmann, Hans, m. Ang., Erlangen — Schulzenstr. 10  
Vosbeck, Hubert, m. Ang., Kirchhellen — Schulzenstr. 45  
Vilter, Brigitte, m. Ang., Gelsenkirchen — Richthofenstr. 18  
Vogel, Christel, m. Ang., Neheim-H. — Haus Daheim  
Verheggen, Hans-W., m. Ang., Köln — Rheinischer Hof

Sie erfrischen und stärken sich

in

## Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 7.00 bis 22.00 Uhr

**Bier vom Faß**

Auch außer Haus:

**Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,  
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao  
Tabak- und Süßwaren  
Zeitungen und Zeitschriften**

Jetzt auch **FRIEDRICHSTRASSE 17**

Vetter, Karl-Friedrich, m. Ang., Gießen — Haus Delang  
Voglau, Eveline, Hddenhausen — Marienstr. 3  
Voss, Wolfgang, m. Ang., Gütersloh — Luisenstr. 25  
Vossen, Wilhelm, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Hanseatic  
Vander, Franz, m. Ang., Willich — Damenpfad 1  
Varwig, Walter, m. Ang., Bad Rothenfelde — Hotel Germania  
Vallen, Ernst, Maulbronn — Südstr. 25  
Wesselmann, Josefine, m. Ang., Erfstadt — Nordhelmstr. 49  
Wilke, Reinhard, Wetter — Deichstr. 2  
Wittler, Joachim, m. Ang., Krummhörn — Ferienhaus Kluin  
Uhde, Karl-Heinz, m. Ang., Hoya — Hotel Europäischer Hof  
Wussow, Elke, Kettwig — Halemstr. 5  
Walendy, Wilhelm, m. Ang., Witten — Nordhelmstr. 19  
Walter, Reinhold, m. Ang., Eslohe — Kampstr. 9  
Wiedenmaier, Helga, m. Ang., Konstanz — Luciusstr. 22  
Winkler, Erwin, m. Ang., Erftsadt — Haus Smid  
Wallrafen, Reinhard, m. Ang., Willich — Pension Viktoria  
Wittenfeld, Dieter, m. Ang., Dortmund — Wedelstr. 9  
Wessel, Claus, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 14  
Witoschynsky, Emmy, m. Ang., Saarbrücken — Halemstr. 15  
Willi, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Willich — Haus Seeschwalbe  
Worring, Waltraud, m. Ang., Solingen — Knyphausenstr. 16  
Wiegand, Anneliese, Wuppertal — Hotel Kronenburg  
Wehrmann, Gertrud, Bückeburg — Wiedaschstr. 18  
Wiemann, Helga, m. Ang., Hamm — Haus Hubertus  
Wild, Ekkehard, Essen — Domäne Tünnbaak  
Wittland, Ilse, m. Ang., Bielefeld — Südhoffstr. 21  
Werlich, Olaf, Neunkirchen — Haus Düro  
Wimmer, Edda, m. Ang., Wartenberg — Hotel Europäischer Hof  
Waga, Werner, m. Ang., Gladbeck — Haus Sonnenblick  
Walther, Michel, m. Ang., Schwanevede — Haus Sandburg  
Wiedekohe, Helmi, Köln — Damenpfad 12a  
Wiese, Kurt, Dr., m. Ang., Glinde — Haus Waterkant  
Wagner, Otto, m. Ang., Essen — Weber, Gewerbelände  
Wiland, Günter, m. Ang., Lahnstein — Gartenstr. 19  
Wrede, Aloys, Dr., m. Ang., Warstein — Haus Waterkant  
Welz, Hanna, m. Ang., Lohne — Frisiastr. 7  
Wolker, Karl, m. Ang., Oberbauerschaft — Friedrichstr. 28  
Wilbert, Günter, m. Ang., Auweiler — Nordhelmstr. 59a  
Weindl, Hannelore, m. Ang., W.-Beinstein — Winterstr. 24  
Wilke, Fritz, m. Ang., Wetter — Deichstr. 2  
Weise, Gisela, m. Ang., Stuttgart — Haus Rosa-Lena  
Wenker, Horst, Prof., Berlin — Strandhotel Belvedere  
Wessel, Hans, m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 1b  
Wiechmann, Brigitte, Herford — Haus Daubert  
Wirths, Gerd, m. Ang., Remscheid — Haus Daheim  
Wißmann, Helga, Brackwede — Marienstr. 3  
Welf, Willi, m. Ang., Worms — Seilerstr. 3  
Werners, Wilhelm, m. Ang., Duisburg — Gartenstr. 56  
Wagner, Erika, m. Ang., Herdecke — Winterstr. 14  
Westerberg, Otto, Dr., m. Ang., Essen — Nordsee-Haus  
Weikscher, Daniela, Bissendorf — Maybachstr. 35  
Wendler, Hermann, m. Ang. — Haus E. Weber  
Willeke, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 7  
Wiesen, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus  
Walk, Peter, m. Ang., Lüdenscheid — Südhoffstr. 27  
Wolfschmidt, Peter, m. Ang., Marburg — Haus Janssen  
Zwick, Max, m. Ang., Dormagen — Jann-Berghaus-Str. 36  
Zimmermann, Luise, Essen — Südstr. 10  
Zimmermann, Ursula, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 22  
Zimansky, Werner, m. Ang., Ennepetal — Benekestr. 9  
Zimmermann, Hans, m. Ang., Wieblingen — Südstr. 20  
Zakrienski, Egon, m. Ang., Gelsenkirchen — Camping Um Ost

## Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,  
Porzellan, Bestecke,  
Geschenkartikel,  
Wirteglas,  
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

## GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney  
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige  
Lage - Stadtmittel - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC  
und Telefon - Fahrstuhl im Hause  
Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren  
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

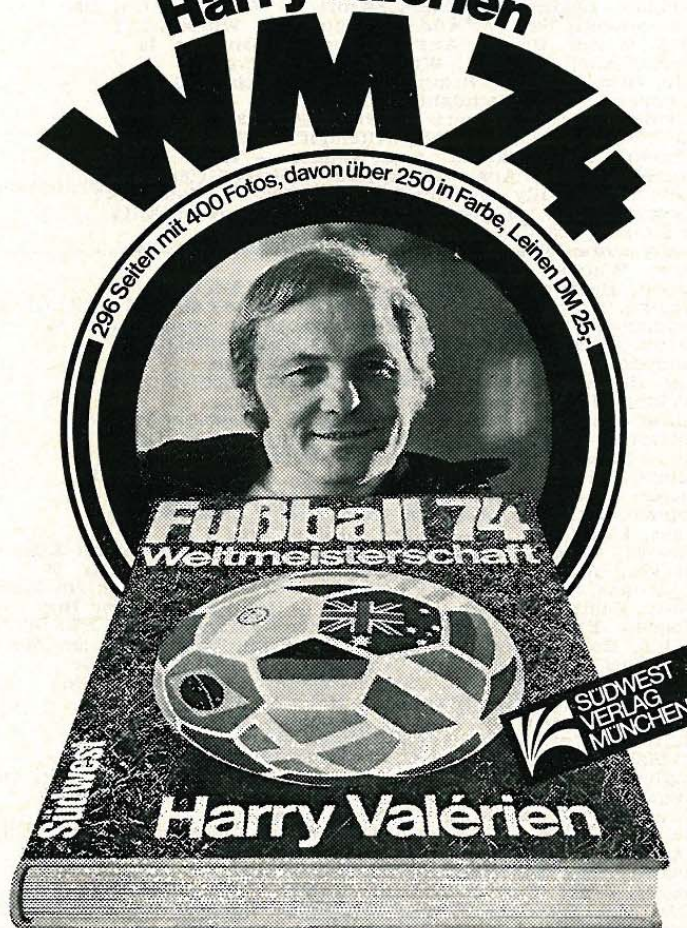
Zimmermann, Winand, m. Ang., Neuss — Lippestr. 18  
 Zirngibl, Michael, m. Ang., Unterzeismering — Hotel Hanseatic  
 Zimmermann, Günter, m. Ang., Hiltrup — Camping Um Ost  
 Zerulla, Karl-Heinz, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 52  
 Zadler, Kurt, m. Ang., Herne — Villa Comtessa

Angemeldet bis zum 30. Juli 1974

Abel, Helmut, m. Ang., Viersen — Haus Seepferdchen  
 Achtermann, Bernhard, m. Ang., Essen — Villa Nordsee  
 Krückel, Otto, Uelzen — Hotel-Pension Abegg  
 Ernst, Wilhelm, m. Ang., Vöhrum — Hotel-Pension Pfeiffer  
 Adolph, Werner, m. Ang., Recklinghausen — Oderstr. 2  
 Aufderstroth, Hubert, m. Ang., Rietberg — Nordhelmstr. 85  
 Boyken, Annemarie, Oldenburg — Kurhotel Norderney  
 Buch, Werner, m. Ang., Göttingen — Elbestr. 6  
 Berg, Johann, m. Ang., Homberg — Kiefernweg 3  
 Bovenkerk, Klaus, m. Ang., Brauweiler — Moltkestr. 6  
 Bierbaum, Hans-Josef, m. Ang., Arnsberg — Luciusstr. 21  
 Baur, Toni, Brühl — Krey, Lippestr.  
 Behrens, Hermann, m. Ang., Willen — Herrenpfad 10  
 Busch, Paul, m. Ang., Winkel — Bogenstr. 12  
 Berndorf, Hans, m. Ang., Weiden — Lippestr. 7  
 Barufke, Frank, ms. Ang., Wuppertal — Richthofenstr. 5a  
 Blome, Karl-Heinz, Senden — Marienstr. 25  
 Berghausen, Trudi, Bonn — Wedaschstr. 10c  
 Berthold, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 14  
 Brützel, Helmut, m. Ang., Iserlohn — Gartenstr. 33  
 Baier, Gisbert, m. Ang., Weiden — Lippestr. 7  
 Brockmann, Irene, m. Ang., Münster — Camping Um Ost  
 Becker, Klaus, m. Ang., Mainz — Luisenstr. 39  
 Birnstiel, Georg, m. Ang., Heessen — Weserstr. 14  
 Bauer, Otto, m. Ang., Mühlacker — Am Schirrhof 3  
 Brückner, Karla, m. Ang., Bamberg — Halemstr. 14  
 Backe, Wolfgang, Dr., m. Ang., Aachen — Luisenstr. 13  
 Bürstinghaus, Gerhard, m. Ang., Erlangen — Nordsee-Haus  
 Birnstiel, Viktor, m. Ang., Heessen — Weserstr. 14  
 Beiling, Werner, m. Ang., Brühl — Lippestr. 3  
 Busch, Wrener, Ennepetal — An der Schanze 6  
 Borreck, Günther, m. Ang., Bad Iburg — Herrenpfad 12  
 Bertram, Grete, m. Ang., Burgsteinfurt — Strandv. Scheinemann  
 Breuer, Walter, m. Ang., Hamm — Strandhotel Rixtine  
 Berkemeier, Heinrich, m. Ang., Ahlen — Haus Passat  
 Bredenjürgen, Josef, m. Ang., Dortmund — Haus Kriegsmann  
 Brockmann, Peter, Neuenhaus — Haus Harzburg  
 Biermann, Kolmar, m. Ang., Oldenburg — Winterstr. 19  
 Böttner, Wilhelm, Wolfenbüttel — Haus Bents  
 Böker, Ewald, m. Ang., Gehlenbeck — Elbestr. 16  
 Becker, Rolf, m. Ang., Sprockhövel — Rheinstr. 26  
 Betz, Heinz-Peter, m. Ang., Radevormwald — Im Gewerbege. 7  
 Bardorf, Werner, m. Ang., Warpe — Haus Südblick  
 Balzat, Ernst, m. Ang., Königsdorf — Hotel Europäischer Hof  
 Benndorf, Klaus, m. Ang., Buxtehude — Nordsee-Haus  
 Böttcher, Erich, m. Ang., Hürth — Moltkestr. 13  
 Barth, Oskar, m. Ang., Wolfsburg — Mainstr. 2a  
 Buschmann, Hans, m. Ang., M.-Gladbach — Strandstr. 17  
 Bremer, Horst, m. Ang., Sindelfingen — Lippestr. 17  
 Büttner, Kurt, Dr., m. Ang., Melle — Künstlerhaus  
 Bergmann, Joachim, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant  
 Baumann, Fritz, m. Ang., Bayersdorf — Haus Reinoldus  
 Becker, Rudolf, m. Ang., Köln — Luisenstr. 26  
 Blaschke, Albert, m. Ang., Halle — Strandhotel Germania  
 Canaus, Artur, m. Ang., Bad Oeynhausen — Herrenpfad 15  
 Czerlinski, Max, m. Ang., Sprockhövel — Birkenweg 29  
 Carus, Horst, m. Ang., Osnabrück — Benekestr. 10  
 Diermann, Anna-Maria, m. Ang., Düsseldorf — Villa Ilse  
 Demuth, Karin, m. Ang., Lünen — Nordhelmstr. 47  
 Düllo, Hubert, m. Ang., Münster — Pension Knigge  
 Drever, Maria, Castrop-Rauxel — Frisiastr. 17  
 Driemeyer, Helmut, m. Ang., Osnabrück — Lippestr. 4  
 Decher, Sigrid, Giessen — Südstr. 8a  
 Dreher, Ulrike, Mülheim — Haus Bischoff  
 Detlefsen, Inge, Krefeld — Gartenstr. 2  
 Dickmann, Walter, m. Ang., Garmsen — Camping Um Ost  
 Dreesen, Josef, m. Ang., Köln — Im Gewerbege. 17  
 Dammann, Birgit, Berlin — Haus Ihnken  
 Dickhaus, Josef, m. Ang., Mühlheim — Rheinischer Hof  
 Doench, Erika, m. Ang., Göttingen — Kirchstr. 13  
 Dobrinski, Erich, m. Ang., Versmold — Elbestr. 13  
 Dupré, Betty, Bad Kreuznach —  
 Eickelkamp, Margret, Essen — Janusstr. 12  
 Eickhoff, Horst, m. Ang., Herford — Schmiedestr. 16  
 Eckert, Günter, m. Ang., Bochum — Haus Waterkant  
 Euß, Hildegard, Dr., Berlin — Haus Nordland  
 Eicher, Margret, m. Ang., Dortmund — Haus Elisabeth  
 Eithhoff, Kurt, Göttingen — Herrenpfad 19  
 Fritz, Erich, m. Ang., Jestetten — Haus Hartwig  
 Florian, Charlotte, Duisburg — Strandvilla Lührs  
 Frankenberg, Ingrid, Wilhelmshaven — Haus Kubi  
 Fritsche, Dieter, m. Ang., Braunschweig — Birkenweg 17  
 Franke, Clara, m. Ang., Herne — Knyphausenstr. 18  
 Fechtig, Claudia, Gladbeck — Buss, Birkenweg  
 Fleckner, Dora, m. Ang., Hamm — Jann-Berghaus-Str. 44a  
 Friederichs, Günter, m. Ang., Wiehl — Damenpfad 9  
 Fieber, Reinhard, Werdohl — Haus Diana  
 Faustmann, Gerd, m. Ang., Berlin — Am Schirrhof 8  
 Franz, Walter, m. Ang., Arnsberg — Luciusstr. 21  
 Frost, Joseph, m. Ang., Olching — Kirchstr. 3  
 Frettlöhr, Uwe, m. Ang., Runderoth — Haus Gerdes  
 Frost, Walter, m. Ang., Telgte — Winterstr. 19  
 Freitag, Herbert, m. Ang., Bensberg — Halemstr. 3  
 Flakowski, Ursula, Bakeloh — Schulzenstr. 40  
 Fröhlich, Jörn-Erik, m. Ang., Gevelsberg — Nordhelmstr. 5  
 Funke, Hans, m. Ang., Leverkusen — Pension Meeresstrand  
 Grundkowski, Lydia, Neunkirchen — Strandhotel Haus am Meer  
 Gutowski, Alexander, Dr., m. Ang., Schw. Gmünd — Hanseatic  
 Gutbrod, Walter, Ludwigsburg — Hotel am Leuchtturm  
 Gawol, Josef, m. Ang., Münster — Luciusstr. 4  
 Gulker, Hartmut, Dr., m. Ang., Essen — Naase, am Leuchtturm  
 Grevel, Harald, Schwerte — Haus Sylvia  
 Gerbrandt, Bruno, m. Ang., Mainz — Lusenstr. 39  
 Graf, Renate, m. Ang., Winterberg — Birkenweg 34  
 Groening, Friedrich, m. Ang., Wetter — Mainstr. 9a  
 Golorej, Cordula, Kamp-Lintfort — Camping Um Ost

DIE NEUERSCHEINUNG:

Harry Valérien



BORNSCHEIN

Strandstraße

Griechen, Brigitte, Bremen — Haus Leichte Brise  
 Grüger, Christine, m. Ang., Finnentrop — Strandhotel Germania  
 Gauda, Klaus-Dieter, Paderborn — Friedrichstr. 23  
 Groenke, Irmtraut, Berlin — Schulzenstr. 40  
 Gross, Brigitte, m. Ang., Köln — Damenpfad 4  
 Grafahrend, Rolf, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 30  
 Gruber, Hans Ulrich, m. Ang., Essen — Emsstr. 10  
 Giesen, Irmgard, M.-Gladbach — Nordhelmstr. 7a  
 Harscheid, Ernst-Albert, m. Ang., Wiehl — Haus Schipper  
 Heidebreder, Udo, m. Ang., Brake — Schmiedestr. 16  
 Hinrichs, Peter, m. Ang., Wattenscheid — Am Schirrhof 5  
 Hüsing, Reinhard, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 92  
 Huesker, Franz-Josef, m. Ang., Gescher — Kaisersr. 18  
 Hemfort, Augustinus, m. Ang., Rheda — Benekestr. 2  
 Hackebracht, Horst, m. Ang., Mesum — Haus Annette  
 Heil, Helmut, München — Kiefernweg 5  
 Herrmann, Kurt, m. Ang., Delmenhorst — Hotel Pique  
 Heitmann, Helmuth, m. Ang., Warendorf — Camping Um Ost  
 Hagen, Volker, Kassel — Haus Meinders  
 Heinzl, Joachim, Paderborn — Friedrichstr. 23  
 Hourfar, Inge, m. Ang., Darmstadt — Schulzenstr. 19  
 Herold, Artur, m. Ang., Murrhardt — Camping Booken  
 Hinrichs, Hans, Dr., m. Ang., Bonn — Camping Um Ost  
 Hermesmeyer, Hugo, m. Ang., Mülheim — Kurhotel Norderney  
 Hesse, Josef, m. Ang., Gelsenkirchen — Marienstr. 14  
 Hagedorn, Ingrid, m. Ang., Lippetal — Mühlenstr. 7  
 Hottung, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Am Fischerhafen 3  
 Hesmert, Erika, m. Ang., Werdohl — Winterstr. 11  
 Hütz, Margret, m. Ang., Mettmann — Gartenstr. 48  
 Hogrefe, Reinhold, m. Ang., Hemmingen — Nordsee-Haus  
 Hülsmann, August, m. Ang., Oberhausen — Am Wasserturm 13  
 Huber, Paul, Bad Driburg — Tannenstr. 9  
 Jeske, Herbert, m. Ang., Schieder — Camping Um Ost  
 Jasper, Robert, m. Ang., Hopsten — Strandhotel Haus am Meer  
 Jordan, Wilhelm, m. Ang., Witten — Luciusstr. 23  
 Jasper, Adele, Hopsten — Haus Rode  
 Janssen, Ulrike, m. Ang., Kaekar — Haus Morgensonne  
 Jesse, Dieter, Dr., m. Ang., Ahaus — Gartenstr. 48  
 Jasper, Ewald, m. Ang., Münster — Haus am Meer  
 Johannknecht, Gerhard, m. Ang., Paderborn — Meyer, Luisenstr.  
 Jungefulnig, Maria, m. Ang., Rheine — Hochhaus B  
 Just, Wilfried, m. Ang., Dortmund — Haus Johanna  
 Jaschick, Martin, m. Ang., Bonn — Haus Bismarck  
 Klingelhofer, Maria, m. Ang., Ibbenbüren — Gartenstr. 44  
 Kibat, Anna, Düsseldorf — Villa Ilse  
 Krämer, Anton, m. Ang., Dortmund — Haus Janssen  
 König, Otto, m. Ang., Köln — Mühlenstr. 6  
 Körmann, Karlheinz, Schwerte — Haus Sylvia  
 Küppers, Kurt, m. Ang., Essen — Haus Eberhard  
 Knigge, Ilse, Wuppertal — Haus Waterkant  
 Knieling, Renate, Dortmund — Haus Luise  
 Kaub, Klaus W., Münster — Haus Eils

Fuhrken, Bernd, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost  
 Kronenberg, Marlies, Opladen — Bruns Hotel  
 Kronenberg, Anita, m. Ang., Opladen — Park-Hotel  
 Koch, Hans-Jürgen, m. Ang., Bochum — Marienstr. 8  
 Karrasch, Kurt, m. Ang., Münster — Haus Dünenrose  
 Krebber, Hildegard, Kamp-Lintfort — Camping Um Ost  
 Krizanowski, Ilse, m. Ang., Hamburg — Winterstr. 3  
 Klug, Walter, Dr., m. Ang., Bitburg — Langestr. 10  
 Kiefer, Axel, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 1  
 Klie, Otto, m. Ang., Braunschweig — Kirchstr. 6  
 Knepper, Edith, Hochdahl — Strandhotel Rixtine  
 Kleefisch, Bernd, Velbert — Schulzenstr. 33  
 Kuhlmann, Ernst, m. Ang., Altendorf — Mühlenstr. 6  
 Kronmeyer, Ingrid, m. Ang., Lingen — Haus Wessels  
 Kruse, Emil, m. Ang., Gevelsberg — Haus Gripenburg  
 Kallenbach, Willy, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elke  
 Kienitz, Bruno, m. Ang., Hiddhausen — Haus Eilts  
 Köckmann, Cäcilia, Rheine — Viktoriastr. 11  
 Kellersmann, Ilse, m. Ang., Meppen — Moltkestr. 6  
 Kube, Rüdiger, Herten — Weserstr. 8  
 Kairat, Herbert, m. Ang., Westerburg — Mühlenstr. 6  
 Lischka, Franz, Lünen — Nordhelmstr. 47  
 Littmanski, Herbert, m. Ang., Monheim — Nordhelmstr. 91  
 Leven, Heinz, m. Ang., Willich — Birkenweg 6  
 Lindacker, Anneliese, Köln — Haus Janssen  
 Lax, Heinz, m. Ang., Minden — Gartenstr. 56  
 Lücking, Karl, Lüdenscheid — Hotel Friese  
 Luche, Anita, m. Ang., Struckhausen — Damenpfad 15  
 Lötfering, Barbara, Paderborn — Camping Um Ost  
 Lohr, Erich, m. Ang., Dorsten — Pension Visser  
 Langer, Heinrich, m. Ang., Wetter — An der Mühle 11  
 Liegau, Charlotte, Berlin — Am Fischerhafen 9  
 Landen, Hans, m. Ang., M.-Gladbach — Strandstr. 17  
 Maas, Liesel, m. Ang., Köln — Kiefernweg 7  
 Mawick, Walter, Dr., m. Ang., Bielefeld — Haus Cassen Eils  
 Merklin, Angelika, Wilhelmshaven — Jann-Berghaus-Str. 39  
 Mauritsen, Walter, m. Ang., Bünde — Strandhotel Haus am Meer  
 Molly, Günter, m. Ang., Fiersbach — Hotel Rheinischer Hof  
 Moonen, Erich, Aachen — Frisiastr. 5  
 Möhle, Heinrich, m. Ang., Löhne — Strandhotel Haus am Meer  
 Mohrhoff, Helga, m. Ang., Aminghausen — Haus Bethke  
 Mühler, Eckhard-G., m. Ang., Greven — Pension Cäcilie  
 von Minden, Ulrich, Bremen — Haus Weierts  
 Müller, Manfred, Dr., m. Ang., Alfeld — Haus Nordland  
 Mühring, Werner, m. Ang., Bremen — Bruns Hotel  
 Machalz, Herbert, m. Ang., Soest — Jadestr. 1  
 Müller-Eberhard, Anneliese, m. Ang., Köln — J.-Bergh.-Str. 44a  
 Mügge, Manfred, m. Ang., Sarstedt — Camping Um Ost  
 Müller, Bruno, m. Ang., Trier — Benekestr. 52  
 Melcher, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Camping Um Ost  
 Meier, Wilfried, m. Ang., Blomberg — Kirchstr. 10  
 Meyer, Hans, m. Ang., Beverungen —  
 Meyer, Klaus Günter, m. Ang., Kassel — Haus Wessels  
 Niemann, Hans, m. Ang., Münster — Kampstr. 9  
 Niemyer, Gisela, m. Ang., Senden — Marienstr. 25  
 Neunzig, Hanns, m. Ang., Berrendorf — Benekestr. 10  
 Nemitz, Eckart, m. Ang., Bremervörde — Hafenstr. 15  
 Nolting, Richard, m. Ang., Bielefeld — Haus Seerose  
 Napuerdla, Heinz, Herten — Weserstr. 8  
 Auf'm Orde, Maria, m. Ang., Friesoythe — Haus Leisse  
 Ordelleide, Welf, Dr., m. Ang., Münster — Haus Reinoldus  
 Obermüller, Johannes, m. Ang., Herford — Frisiastr. 16  
 Opperbecke, Marlise, Herne — Knyphausenstr. 18  
 Oeking, Bernhard, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus  
 Pieneck, Ursula, m. Ang., Gelsenkirchen — Karlstr. 6  
 Püschel, Rainer, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elisabeth  
 Pauls, Günter, Lüdenscheid — Am Wasserturm 14  
 Paul, Rudolf, m. Ang., Kempen — Luciusstr. 2  
 Panning, Carl, m. Ang., Walsrode — Camping Um Ost  
 Preuß, K.-Dieter, Rellingen — Hotel Rheinischer Hof  
 Postel, Kurt, Köln — Wiedaschstr. 10c  
 Pieper, Ellen, Köln — Strandhotel Germania  
 Pudel, Cläre, Düsseldorf — Strandhotel Belvedere  
 Plazcek, Lore, m. Ang., Essen — Pension Visser  
 Parke, Herbert, m. Ang., Ibbenbüren — Gartenstr. 3  
 Pankoke, Jobst, Schieder — Haus Folkerts  
 Panndorf, Helga, Dr., m. Ang., Erkrath — Wedelstr. 9  
 Propach, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Seilerstr. 4  
 Peters, Käthe, m. Ang., Düsseldorf — Pension Visser  
 Padberg, Barbara, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 17  
 Pattberg, Anne-Luise, Osnabrück — Pension Viktoria  
 Peikert, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Villa Norderney  
 Pelzer, Hans Jürgen, m. Ang., Essen — Waldweg 6  
 Petenati, Jutta, Berlin — Benekestr. 8

Petry, Liesel, m. Ang., Allmerod — Haus Sandburg  
 Pittermann, Erwein, Dr., Wetzlar — Gästehaus Pleines  
 Pachur, Georg, m. Ang., Bad Driburg — Haus Kubi  
 Plümer, Joachim, m. Ang., Eschershausen — Am Schirrhof 6  
 Prange, Ehma, m. Ang., Göttingen — Haus Schiemann  
 Pfeiffer, Inge, Hamburg — Hotel Metropol  
 Porzel, Irmgard, Darmstadt — Haus Brauer  
 Pyscinski, Hans, m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 1b  
 Podel, Ingeborg, m. Ang., Detmold — Kirchstr. 8  
 Piezonka, Dieter, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Bogena  
 Püschmann, Hans, Dr., m. Ang., Diessen —  
 Pappenheim, Heribert, m. Ang., Düsseldorf — Düsseldorfer Hof  
 Ruhnke, Vera, Berlin — Haus Waterkant  
 Ricklefs, Horst, m. Ang., Oldenburg — Am Wasserturm 24a  
 Rademacher, Ildde, m. Ang., Gelsenkirchen — Benekestr. 1  
 Rademacher, Josef, m. Ang., Waltrop — Haus Heuer  
 Riensche, Inge, Hamburg — Hotel am Weststrand  
 Reznicek, Angelika, Kamp-Lintfort — Camping Um Ost  
 Reuter, Alfons, Köln — Nordsee-Haus  
 Rose, Margarete, Herford — Luisenstr. 2  
 Raaf, Fritz, m. Ang., W.-Adendorf — Oderstr. 14  
 Rusche, Paul, Beckum —  
 Rohde, Manfred, m. Ang., Rethen — Künstlerhaus  
 Runte, Paula, Oberhausen — Hotel Pique  
 Ruß, Ernst, m. Ang., Voerde — Jadestr. 2  
 Rohde, Brigitta, m. Ang., Bremen — Haus Meyerrees  
 Rudolf, Karl-Heinz, m. Ang., Bielefeld — Dähne, am Leuchtturm  
 Retemeyer, Kerima, Berlin — Am Fischerhafen 9  
 Radke, Scarlett, Damndorf — Haus Waidmannsheil  
 Reimisch, Helmut, m. Ang., Bremen — Ellernstr. 20  
 Schmaucker, Lothar, m. Ang., Bocholt — Haus Kubi  
 Stockhofs, Gisela, m. Ang., Haltern — Knyphausenstr. 23  
 Ströwer, Gerhard, m. Ang., Unna — Lippestr. 7  
 Straub, Roland, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 32  
 Schmitts, Fritz, m. Ang., Dülmen — Birkenweg 19  
 Spelleken, Willi, m. Ang., Duisburg — Bruns Hotel  
 Schneider, Horst, m. Ang., Wetter — Jann-Berghaus-Str. 84  
 Söder, Margarete, Kassel — An der Schanze 3  
 Schiffer, Hildegard, Wuppertal — Strandhotel Haus am Meer  
 Schäfer, Angelika, Essen — Haus Iderhoff  
 Schulte, Herbert, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 11  
 Sassenscheidt, Kläre, m. Ang., Dortmund — Hochhaus A  
 Schaub, Helmut, m. Ang., Bonn — Pension Viktoria  
 Scheuren, Maren, m. Ang., Bergheim — Haus Külsen  
 Schumacher, Fritz, m. Ang., N.-Dreistiefenbach — Camping Ost  
 Specowius, Karla, m. Ang., Berlin — Strandhotel Haus am Meer  
 Seidel, Erika, Frankfurt — Haus E. Weber  
 Schwamborn, Marianne, m. Ang., Schweim — Frisiastr. 4  
 Sperling, Ute, Gechingen — Park-Hotel  
 Seedorf, Lore, Gechingen — Park-Hotel  
 Schappmann, Alfons, m. Ang., Ostbevern — Schulzenstr. 20  
 Stoffe, Emmi, Mühlheim — Strandhotel Haus am Meer  
 Schacht, Günther, Schloß Holte — Am Fischerhafen 19  
 Sperber, Brigitte, m. Ang., Münster — Camping Um Ost  
 Schiewe, Elui, m. Ang., Dortmund — Haus Herlyn  
 Suberg, Hans, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania  
 Sievers, Dora, Siek — Nordhelmstr. 84  
 Schwanitz, Heinrich, m. Ang., Ahlen — Logierhaus Neunaber  
 Schwagers, Hans, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 1  
 Schmidt, Klaus, m. Ang., Hannover — Nordsee-Haus  
 Simmer, Gerd, m. Ang., Bonn — Gartenstr. 9  
 Schlichterle, Ingrid, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Schwab, Alfred, Dr., m. Ang., Frankfurt — Düsseldorfer Hof  
 Samm, Horst, m. Ang., Ennepetal — Birkenweg 20  
 Schuffarzik, Wolfgang, m. Ang., Delmenhorst — Damenpfad 8a  
 Sattelmeyer, Mimi, m. Ang., Wickrathberg — Jann-Bergh.-Str. 15  
 Schmuck, Helma, m. Ang., Münster — Haus Daheim  
 Schumacher, Otto, m. Ang., Kierspe — Friedrichstr. 1  
 Schütz, Werner, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 52  
 Seifert, Elisabeth, Herford — Villa Christine  
 Seib, Josef, Biblis — Hotel Rheinischer Hof  
 Schleiminger, Benno, m. Ang., Witten — Rheinstr. 15  
 Schmädt, Brigitte, m. Ang., Fredeburg — Karlstr. 6

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe  
 des „Badekurier“, die am 10. August 1974 erscheint

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Ge-  
 wissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre  
 Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbeson-  
 dere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet  
 ausgeschlossen.



**Friesische Fischerstube**  
 ALTESTES FISCHRESTAURANT  
 DER INSEL

Damenpfad 12      Telefon 700      Ecke Strandstraße

**GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES**  
 65 regionale, nationale und  
 internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 20,00 DM  
 Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr  
 Inhaber: Dieter Lotze



**Flughafen-Restaurant**

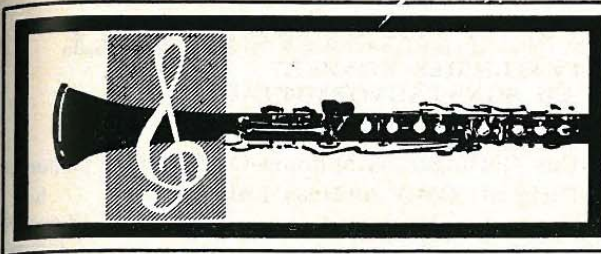
**HAUS DER KOCHKUNST**

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3  
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE**  
 Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen  
 ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet

Im Ausschank **KRONEN BIER**

Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**



# Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

**Sonnabend, den 3. August 1974**

**ORCHESTERFREIER TAG**

**Sonntag, den 4. August 1974**

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT  
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:  
Das Göttinger Symphonie-Orchester  
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:  
Symphonie Nr. 39 Es-Dur, KV 543  
Georges Bizet:  
L'Arlésienne-Suite Nr. 2

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **MELODIE UND RHYTHMUS**

Zu Gast bei Peter Kreuder ..... Kreuder  
Danzorama, Tanz-Suite ..... Fischer  
Wir bitten um Gehör ..... Borchert  
Frohes Wochenende ..... Rixner  
Volksliedchen und Märchen ..... Komzak

... und zum Schluß **TURMMUSIK**

**Montag, den 5. August 1974**

10.00 Uhr: **ZU BESUCH BEI ...**

.... Gri - Gri, Ouvertüre ..... Lincke  
.... Nico Dostal, Melodienfolge ..... Dostal  
.... Gräfin Mariza, Walzer ..... Kalman  
.... Graf Bobby, Intermezzo ..... Fischer  
.... Elisabeth, Serenade ..... Binge  
.... Paul Abraham, Melodienfolge .. Abraham  
.... Bella Pepita, Marsch ..... Winkler

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Komödianten, Ouvertüre ..... Mielenz  
Verschmähte Liebe, Walzer ..... Lincke  
Potpourri aus „Der Vogelhändler“ ..... Zeller  
Melodie für Orchester ..... Wal-Berg  
Doscha ..... Mielenz  
Ob blond, ob braun, ich liebe alle Frau'n ..Stolz  
Rund um Oscar Straus ..... Hrudy  
Deutschlands Ruhm, Marsch ..... Schröder

20.15 Uhr: **Das besondere Konzert:**

**SERENADEN- UND SOLISTEN-ABEND**

Programm nach Ansage

**Dienstag, den 6. August 1974**

**ORCHESTERFREIER TAG**

**Mittwoch, den 7. August 1974**

10.00 Uhr: **IM ZAUBER DER MELODIE**

Ouvertüre zu „Fra Diavolo“ ..... Auber  
Offenbach's Erzählungen ..... Offenbach  
Teufelstanz ..... Hellmesberger  
Melodien aus „Paganini“ ..... Lehar  
Die Zigeunergeige ..... Fischer  
Bezaubernde Melodien ..... Benatzky

20.30 Uhr: im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

**SECHSTES SYMPHONIE-KONZERT**

Ausführende:  
Das Göttinger Symphonie-Orchester  
Solist: **Andreas Röhn**, Violine  
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Peter Iljitsch Tschaikowsky:  
Konzert für Violine und Orchester D-Dur op. 35

Wolfgang Amadeus Mozart:  
Symphonie Nr. 41 C-Dur, KV 551  
(Jupiter-Symphonie)

**Donnerstag, den 8. August 1974**

10.00 Uhr: **MORGENDLICHE PALETTE**

Programm nach Ansage

16.00 Uhr: **KURKONZERT FÜR DIE KINDERHEIME**  
(nicht für Erwachsene)

Das tapfere Schneiderlein, Ouvertüre ..Hanel  
Wilde Rosen, Walzer ..... Lehar  
Echte Fall'sche Melodien ..... Fall  
Isola Bella ..... Lincke  
Capri .....  
Londonderry Air ..... O'Connor - Morris  
Weltreise in Musik ..... Wiedenfeld  
Marusja ..... Zander  
Glückliche Jugend, Marsch ..... Huhn

20.15 Uhr: **FÜR JEDEN ETWAS**

Ouvertüre zu „Die verkaufte Braut“ Smetana  
Musik aus „La Traviata“ ..... Verdi  
Aus dem „Sylvia“-Ballett ..... Delibes  
Ouvertüre zu „Das Land des Lächelns“ Lehar  
Melodien aus „Der Obersteiger“ ..... Zeller  
Amphitryon-Walzer ..... Doelle  
Aus dem Musical „Oklahoma“ ..... Rodgers

# ENNEN

Haus der Spezialitäten  
Frischfish und  
internationale Gerichte

# EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16

Telefon 459

Freitag, den 9. August 1974

10.00 Uhr: **VON BLÜTEN UND BÄUMEN**

Waldmeister- Ouvertüre .....Strauß  
Immortellenkranz für Lortzing ..Rosenkranz  
Goldregen, Walzer .....Waldteufel  
„Viktoria regia“ aus  
„Das Blumenwunder“ .....Künneke  
„Alle Birken grünen“ aus  
„Lönslieder-Suite“ .....Löns  
„Dunkelrote Rosen“ aus „Gasparone“ Millöcker  
„Wenn die kleinen Veilchen blühen,  
Melodienfolge .....Stolz  
Unter den Linden, Marsch .....Kollo

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

„Boccaccio“-Ouvertüre .....Suppé  
Von der Isar bis zur Donau .....Löhr  
Tango .....Albeniz  
Valse triste .....Vecsey  
Kleinigkeiten, Suite .....Fischer  
Die Gigerlkönigin .....Lincke  
Brandbrief-Galopp .....Lincke  
Glückliche Reise .....Künneke  
Wien bleibt Wien, Marsch .....Schrammel

20.15 Uhr: **DIE ORCHESTER-INSTRUMENTE**

Eine kleine Instruktion

**Sonnabend, den 10. August 1974**

10.00 Uhr: **MUSIKALISCHES MOSAIK**

Première, Ouvertüre .....Löhr  
Mosaik in Dur und Moll .....Mielenz  
Pizzicato-Polka .....Strauß  
Aus „Pro musica“, Suite .....Fischer  
Intermezzo aus „Tänzerische Suite“ ..Künneke  
Accelerationen, Walzer .....Strauß  
Musikalien .....Rixner

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

„Frau Luna“, Ouvertüre .....Lincke  
Lustiges Wien, Walzer .....Meisel  
Melodie und Rhythmus .....Geisler  
Spanische Patrouille .....Rehfeld  
Regatta .....  
Vom Rhein zur Donau .....Rhode  
Wyoming-Serenade .....Mielenz  
Tutto va bene, Marsch .....Fischer

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHES PREISRÄTSEL**

Sonntag, den 11. August 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT  
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:  
Das Göttinger Symphonie-Orchester  
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Joseph Haydn: Symphonie Nr. 100 G-Dur  
(Militär-Symphonie)

Franz Liszt: Symphonische Dichtung Nr. 3  
„Les Préludes“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Flieger-Marsch .....Dostal  
Don Diego, Ouvertüre .....Winkler  
Bad'ner Mad'ln, Walzer .....Komzak  
Keler-Bela-Perlen, Potpourri .....  
Fächer-Polonaise .....Ziehrer  
Melodienreise um die Welt .....Reisinger  
Abschied der Gladiatoren .....Blankenburg

20.15 Uhr: **VOLKSLIEDER UND  
VOLKSTÜMLICHE MELODIEN**

Das deutsche Volkslied  
zum Mitsingen .....Kudritzki  
Alle Tage ist kein Sonntag .....Lindsay  
Melodienreise um die Welt .....Reisinger  
Die Post im Walde .....Schäffer  
Rund um die Reeperbahn .....Krome  
Auf der Wacht .....Dierig  
... zum Abschluß die **TURMMUSIK**

**Film-Programme**

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 2. August, und Sonnabend, 3. August: **Die Filzlaus.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Mädchen komm, die Liebe juckt.**  
— Sonntag, 4. August, und Montag, 5. August: **Papillon.** — Mittwoch, 7. August - „Der Filmkunsttag -: **Tanz der Vampire.** In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Walt Disney's Aristocats.** — Freitag, 9. August, und Sonnabend, 10. August: **Balduin, der Schrecken von St. Tropez.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Der Frühreifen-Report.**



Ganzjährig geöffnet  
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche  
Gemütliche Aufenthaltsräume

**Hotel Seehof**

Goebenstraße 2  
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der  
Kath. Kirche  
„Stella maris“

**Mittag- und Abendtisch**

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL  
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

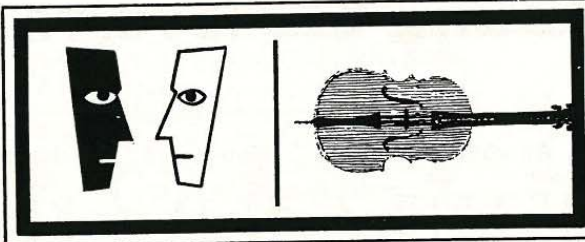
**NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER**

Tischzeiten täglich 11.00-14.00 und 17.00-21.00 Uhr

**Diätküche**

**MEISTERBETRIEB**





# Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, 3. August 1974

## Insulinde Nacht

Das gesellschaftliche Groß-Ereignis dieses Wochenendes ist die zweite, im Kurhaus stattfindende „Insulinde Nacht“ dieses Sommers. Sämtliche Räume sind festlich dekoriert, und ein ausgesuchtes Künstlerprogramm, das in seiner bunten Mischung von Show, humoristischem Vortrag und Tanzrhythmen für jeden Geschmack etwas zu bieten hat, läßt bestimmt keine Langeweile aufkommen. Günter Wagner führt mit einem Feuerwerk brillanter Einfälle durch die „insulinde“ Nacht. Mit der Peter-Steffen-Show präsentiert sich eine Musikrevue der Superlative. Das Roland-Tanzorchester internationaler Spitzenklasse verwöhnt mit Tanzmusik und stimmungsvollen Melodien. Mit der Schlagersängerin Topy Topholm kommt ein bezaubernder und charmanter Gast aus Dänemark. Die Combo Cortina spielt nach dem Motto „Tanz mal wieder!“. Für weitere musikalische Unterhaltungen sorgen die Trios GTO und Joe Stelter.

Sonntag, 4. August 1974

## Mozart und Bizet

Werkswiedergaben dieser beiden Komponisten werden im festlichen Sonntagvormittagskonzert des Göttinger Symphonie-Orchesters unter der Leitung von Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy zu erleben sein. Es erklingt Mozarts Symphonie Nr. 39 in Es-Dur, die zu den vollendetsten Beispielen klassischer Musik zählt, und die zweite L'Arlésienne-Suite von Bizet, die sich aus schlichtem Beginn schwungvoll entfaltet.

## Kasper kuriert einen Faulpelz

... und zwar heute nachmittag zur Freude der kleinen und auch großen Gäste im Kurhaus. Dargestellt wird das Geschehen von den Komödianten der Bielefelder Puppenbühne, die im November des vergangenen Jahres ihren 25. Geburtstag feiern konnte. In den fast vergessenen Währungsreform-Zeiten baute damals der aus Ostfriesland stammende Helmut Selje gemeinsam mit seiner Frau, der Puppenbildnerin und -spielerin Dietlind Donner, das Unternehmen in Bielefeld auf. Es ist die einzige Puppenbühne der Bundesrepublik, die über ein ständiges „festes Haus“ verfügt. Zu den „Hausautoren“ zählen neben dem Bielefelder

Pädagogen und Dramaturgen Karlheinz Komm der Münchner Günter Adrian sowie der Vater der bekannten „Räuber-Hotzenplotz“-Geschichten, Otfried Preußler. In diesem Sommer ist Helmut Selje mit seiner Mitspielerin Brigitte von Lindt zu Ferienspielen in den Urlaubsorten unterwegs.

Montag, 5. August 1974

## Die Lösung von Konflikten zwischen Eltern und Kindern



Zu diesem hochaktuellen Thema spricht heute abend Professor Dr. Hans Hielscher, Leiter der Fortbildung des Diakonischen Werkes Schleswig-Holstein, im Kurhaus. Mit seinem Vortrag will Prof. Dr. Hielscher dem interessierten Besucher anhand zahlreicher Beispiele Leitlinien und Gesprächshilfen zu diesem Problem menschlichen Zusammenlebens geben. Der Vortragende sieht die sich immer wieder zwischen den Eltern und Kindern aufbauenden Konflikte unter drei Gesichtspunkten: als Folgen eines Vermeidungsverhaltens, das aus sozialer Angst entsteht, als Folgeerscheinung, daß durch die scheinbare Konzentration auf den Tatsacheanteil eines Problems der ebenso wichtige Gefühlsteil übersehen wird, und daß Konfliktlösungen dadurch blockiert werden, daß von allen Beteiligten eine Alles-oder-Nichts-Haltung eingenommen wird. Konfliktlösungen verlangen daher also einen Abbau von Angst innerhalb der Familie durch Herstellen einer akzeptierenden Umgebung, das Erkennen und Ernstnehmen der Gefühle aller beteiligten Personen sowie einen Verzicht auf „einseitige“ Konfliktlösungen.

Dr. Hans Hielscher wurde 1938 geboren, ist verheiratet und selbst Vater von zwei Kindern im Alter von 7 und 10 Jahren. Sein Studium an den Universitäten Freiburg und Kiel sowie an der Pädagogischen Hochschule Kiel umfaßte die

Fächer Pädagogik, Psychologie, Soziologie, Philosophie und Germanistik. Vier Jahre unterrichtete Dr. Hielscher an einer Volksschule. Seit 1972 ist er Professor für Pädagogik mit dem Schwerpunkt Vorschulpädagogik an der Pädagogischen Hochschule Kiel.

Dienstag, 6. August 1974

## Stargastspiel Roberto Blanco

Prominenter Norderney-Gast ist heute auf der Insel Roberto Blanco, der mit einer eigenen Show in das Kurhaus kommt. Die Geschichte seiner Kindheit und frühen Jugend liest sich wie eine neu aufgelegte Odyssee. Im Juni des Jahres 1937 wurde er in Tunesiens Hauptstadt geboren; seine Eltern befanden sich gerade auf einer ihrer vielen musikalischen Streifzüge durch die Welt. Vater Alfonso und Mutter Mercedes - beide gebürtige Kubaner und dort als große Stars gefeiert - waren als Botschafter kubanischer Musik auf Welttournee. Mit Gesang und Tanz interpretierten sie die Folklore ihrer Heimat. Bei Ausbruch des Krieges wurde Roberto Blanco mit seinen Eltern in den Libanon verschlagen. Dieses libanesische Intermezzo dehnte sich bis 1951 aus, danach ging es weiter über Ägypten, die Türkei, Griechenland und Italien nach Spanien. Hier machte Roberto Blanco sein Abitur und schrieb sich in die medizinische Fakultät der Universität Madrid ein. Das Show-Business nahm ihn, obwohl schon zuvor sichere Anzeichen für eine musikalische Begabung vorhanden war, durch einen puren Zufall beim Wickel. Auf dem Flug von Madrid nach Frankfurt sprach ihn ein deutscher Filmproduzent an und verpflichtete ihn kurzerhand als „Offiziersburschen“ für den bekannten Spielfilm „Der Stern von Afrika“. Damit begann auch sein Stern, wenn auch viele Jahre harte Arbeit dazwischen liegen, im Show-Business aufzuleuchten. Mit seinem Song „Las Vegas“ begann vor drei Jahren ein regelrechter Blanco-Boom. Sein vorjähriger Frühjahrs-Hit „Amarillo“ brachte ihn nach einer Meinungsumfrage der Wickert-Institute in die Top-Gruppe der 10 meistgenannten Stars in Deutschland. Diese Popularität muß wohl neben seinen Show-Talenten in erster Linie in seiner musikalischen Ausstrahlung gesucht werden, die bereits auch bei früheren Norderneyer Gastspielen immer stärker spürbar wurde.





Roberto Blanco

### Weitere Landesbühnen-Premiere

Die dritte Premiere ihrer diesjährigen Sommerspielzeit gibt die Landesbühne Niedersachsen Nord heute abend im Kurtheater. Der Theaterfreuden sind ebenfalls ihrer drei, und so gelangen auch drei Kurzkomödien zur Aufführung: „Der Bär“ / „Der Heiratsantrag“ von Anton Tschechow und „Der Selbstmörder“ von Arkadij Awertschenko.

Der „Bär“ ist der Gutsbesitzer Smirnow. Er versucht, bei der trauernden Witwe Popowa eine Schuld einzutreiben, streitet sich mit ihr, fordert sie zum Duell, belehrt sie über den Umgang mit Pistolen, verliebt sich in sie und erobert sie mit einem ausgedehnten Kuß.

Bevor der Junggeselle Lomow seinen „Heiratsantrag“ vor Natalja vorbringen kann, streitet er sich schon mit ihr über eine Grenzweise. Dreimal hat er einen Riesenkrach mit ihr, bis sie sich endlich küssen und sofort den vierten Streit beginnen.

Der Selbstmordkandidat scheint schon ganz dem Irdischen entrückt. Also läßt ein „schlauer“ Freund sich schnell noch alles Hab und Gut des Kandidaten überschreiben. Während der Selbstmörder noch seinen finsternen Gedanken nachhängt, räumt sein Freund ihm die Wohnung aus. Dies empört den Selbstmordkandidaten, und er bleibt lieber leben.

Mittwoch, 7. August 1974

### 6. Symphonie-Konzert mit Andreas Röhn

Der 30jährige Geigenvirtuose Andreas Röhn tritt im heutigen Symphonie-Konzert des Göttinger Symphonie-Orchesters, das unter der Leitung von Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy im Kurhaus stattfindet, mit Tschaikowskys Violin-Konzert auf. Das Werk wird als Glanzstück des gesamt-russischen Beitrags zur romantischen Konzertliteratur gewertet. Geigerisch gesehen ist das Konzert ein ausgesprochenes Virtuosenstück. Der Virtuose Auer, dem das 1878 entstandene Werk ursprünglich gewidmet war, lehnte

es als unspielbar ab. Tschaikowsky widmete es daraufhin Brodsky, der das unmittelbar musikalisch wirkende Konzert drei Jahre später in Wien uraufführte.

Zur Interpretationskunst von Andreas Röhn heißt es hierzu u. a. in einer festländischen Presseveröffentlichung: „Mit dem Tschaikowsky-Konzert erspielte sich der junge Geiger einen Erfolg, der zu Ovationen answoll — Anerkennung für eine Leistung, mit der sich Andreas Röhn an den Olymp der Geigen-Götter von heute herangespielt hat. Überraschend ist die hohe Perfektion seiner Griff- und Bogentechnik, seine Szeryngnahe, intelligente Musikalität...“.

Andreas Röhn bekam seinen ersten Geigenunterricht durch den Vater. Weitere Lehrer waren Eva Hauptmann, Christian Ferras und Max Rostal. Er gewann 1966 den ersten Preis beim Internationalen Carl-Flesch-Wettbewerb in London und bestand ein Jahr später sein Konzertdiplom mit Auszeichnung am Konservatorium in Bern. Trotz Aufnahme einer wachsenden Konzerttätigkeit setzte Röhn sein Studium noch bei Josef Gingold in Bloomington (USA), und ab 1969 bei Henryk Szeryng in Mexico fort. Seine künstlerische Laufbahn in jüngster Zeit bestimmten Konzerte, Rundfunkaufnahmen und Fernsehauftritte in Deutschland, Kanada, Mexiko, England, Schweden, Norwegen, Dänemark, Belgien, in der Türkei und Rumänien, sowie Schallplattenaufnahmen bei der Deutschen Grammophon-Gesellschaft.

Den Abschluß des Abends bildet die von GMD Andreas Lukácsy und den „Göttingern“ zu Gehör gebrachte „Jupiter“-Symphonie von Mozart, die in ihrer strömenden Melodik, im unerhört vielfältigen Ausdruck gegensätzlichster Empfindungen alle Wesenszüge, die das geheimnisvoll Einmalige des Mozartschen Genius ausmachen, in strahlender Verklärung nachempfinden läßt.

Donnerstag, 8. August 1974

### „Die liebe Familie“

Nach der erfolgreichen Premiere vor einer Woche erlebt das Lustspiel „Die liebe Familie“ von Felicitas Douglas am heutigen Abend im Kurtheater seine zweite Aufführung durch die Landesbühne Niedersachsen Nord. Geht es in Ihrer Familie auch drunter und drüber? Auf diese nicht allzu ernst gemeinte Frage will die Aufführung erneut eine Antwort geben, denn in Laura Hammons Familie ist immer etwas los, und weil diese Dinge den Geschehnissen in vielen Familien so ähnlich sind. Wer Freude an unbeschwerter Theaterunterhaltung hat und sich köstlich amüsieren will, sollte den Abend nicht versäumen. Er kommt bestimmt auf seine Kosten.

Freitag, 9. August 1974

### Kinder-Erzählnachmittag

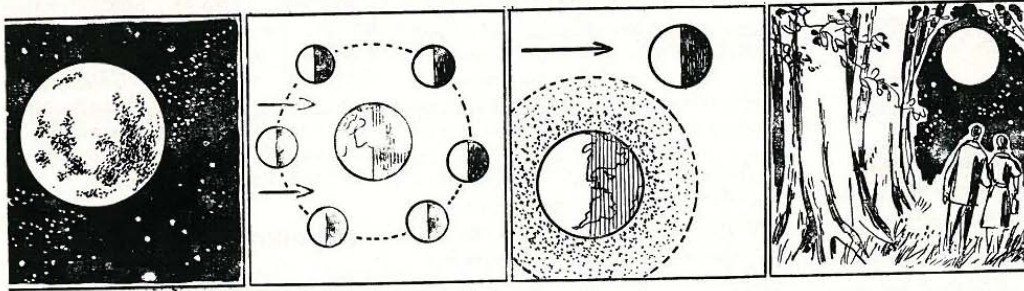
Wilhelm Dreier aus Bremen kommt heute nachmittag in das Kurhaus, um Norderneys jüngste Kurgäste mit tollen Geschichten und zahlreichen Überraschungen zu erfreuen, die an dieser Stelle aus verständlichen Gründen nicht verraten werden können.

### Orgelkonzert am Abend

Kirchenmusikdirektor Johannes Baumann, seit 1964 Organist an der St. Michaelis-Kirche in Hildesheim, wird heute abend in der Evangelischen Inselkirche ein Orgelkonzert geben. Das Programm umfaßt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Olivier Messiaen. Damit zieht sich der rote Faden vom Genius der Kirchenmusik des 18. Jahrhunderts über den Meister der Romantik bis in die Gegenwart hinein. Bei den Werksfolgen atmen zwei freie Stücke den jugendlichen Schwung Bachs, während die Choralbearbeitungen des gleichen Komponisten aus der späteren Leipziger Zeit kommen und die Ausgewogenheit des alternden Meisters erkennen lassen. Den Geist Bachs hat Mendelssohn mit der Sprache der Romantik in seiner Sonate Nr. 5 D-Dur verbunden. Der Mittelsatz dieser schönen Sonate ist ein „Lied ohne Worte“ für Orgel. Das Programm wird beschlossen mit einer elektrisierenden Tondichtung des Organisten von St. Trinité in Paris, Olivier Messiaen. Der letzte Satz aus seinem Zyklus „Die Geburt des Herrn“ ist ein hinreißender Lobpreis der Menschwerdung Gottes mit dem Titel „Gott unter uns“.

KMD Johannes Baumann wurde 1925 in Riga geboren. 1940 siedelte er mit seinen Eltern nach Posen um. Dort erhielt er seinen ersten Orgelunterricht bei Werner zur Mühlen, einem Schüler Günter Ramins. Schon während des Krieges versah Baumann als Schüler den Organistendienst an mehreren Kirchen der Stadt Posen. Nach einer fünfjährigen Unterbrechung durch Wehrdienst und Kriegsgefangenschaft nahm er 1948 das Kirchenmusikstudium in Hannover auf und schloß es auch hier 1954 mit dem Staatsexamen ab. Hierauf erfolgten Tätigkeiten als Kantor an der St. Johannis-Kirche in Soltau, an der St. Nikolai-Kirche in Hannover-Linden und als Dozent an der Kirchenmusikschule in Hannover. Die Landeskirche berief dann Johannes Baumann im Oktober 1964 zum Kirchenmusikdirektor des Sprengels Hildesheim. Neben einer sehr ausgedehnten Ausbildungsarbeit und dortigen Tätigkeit als Organist ist KMD Baumann aber auch durch seine zahlreichen Konzerte außerhalb seines jetzigen Wirkungskreises zu einer bekannten künstlerischen Persönlichkeit geworden.

# Der Mond, die Erde und die Gezeiten um Norderney



von  
Kurt Kühnemann

**Auch in manchen größeren Binnengewässern läßt sich das Kommen und Gehen des Wassers spüren**

Als vor Jahren der erste Mensch den Mond betrat, wurde dieses als Jahrtausend-Ereignis gefeiert. Inzwischen haben mehr als ein Dutzend Erdbewohner den Trabanten unseres Planeten unter ihren höchsteigenen Füßen gehabt und ihn auch wieder heil verlassen. Heute erregen Mondlandungen in unseren Breiten sicherlich kaum mehr jenes Interesse, das beispielsweise die Fußball-Weltmeisterschaft fand, Gewohnheit und Routine griffen Platz, und es erregt auch nirgends mehr, wenn weitere Weltall-Ausflüge mangels Geld abgeblasen werden.

In noch ungleich stärkerem Maße haben sich die Erdbewohner (und dies nicht nur, seit sie Kenntnis vom Entstehen und Zusammenwirken dieser Einflüsse haben) an die sehr direkten Wirkungen des Mondes gewöhnt, denen unser Planet ausgesetzt ist. Der Norderney-Besucher wird dieses Phänomens besonders deutlich teilhaftig. Gemeint sind Ebbe und Flut, die wohl stärksten Einflüsse, die der Erdtrabant auf unseren Planeten ausübt.

Die Fülle der auch heute noch nicht in allen Einzelheiten völlig enträtselten Erscheinungen entsteht dadurch, daß die fluterzeugenden Kräfte der Himmelskörper (denn selbstverständlich spielt hier nicht nur der Mond eine Rolle, sondern auch die Sonne), nur ein Teil der auf die Ozeane einwirkenden Gewalten sind, die sich mit ihnen auf vielfältige Weise überschneiden, sie aufheben oder verstärken.

So wirken auf die Erde erstens die Anziehungskraft des Mondes in Richtung auf den Mond hin; zweitens die Fliehkraft, die in entgegengesetzter Richtung „zieht“. Diese beiden Hauptkräfte halten sich zwar, im ganzen gesehen, die Waage. Für den einzelnen Punkt auf der Erdoberfläche aber sind die Verhältnisse begreiflicherweise durchaus verschieden. Da die Anziehungskraft von der Entfernung zum Mond abhängt, überwiegt auf der dem Mond zugewandten Seite die Anziehungskraft die Fliehkraft um so gravierender, je näher der einzelne Punkt zum Mond liegt. Am ausgeprägtesten tritt sie im Zenit auf. Die optima-

le Fliehkraft befindet sich dagegen im Nadir, der gegenüberliegenden Seite also.

Die fluterzeugende Kraft ergibt sich aus der Differenz von Anziehungskraft und Fliehkraft (oder umgekehrt). Gemessen an der Schwerkraft ist sie jedoch recht gering. Und doch werden bei den enormen Wassermassen der Ozeane dadurch riesige Gezeitenströme ausgelöst. Die ostfriesische Inselkette mit ihren Nordsee-Gezeiten bietet hierzu zwar anschauliche, aber keineswegs besonders eindringliche Beispiele. Schließlich läßt sich nicht übersehen: die Nordsee ist im Grunde genommen nur ein winziges Randmeer. In der Fundy-Bay an Kanadas Gestaden, hier laufen die Fluten besonders stark auf, dringen täglich zweimal hundert Milliarden Tonnen Wasser ein und strömen wieder ab. An manchen anderen Stellen über den ganzen Globus verteilt, bei Saint Michel in Alaska, bei Jo Son im heutigen Vietnam, im Golf von Mexiko, kommen Ebbe und Flut, anders als bei uns an der Nordseeküste, nur einmal am Tage. Alles geschieht jedoch jedesmal auf derselben Erde.

Schon die eigene Schwerkraft des Wassers verhindert, daß die Flutscheitel etwa mit der scheinbaren Umlaufgeschwindigkeit des Mondes von über 1 600 Stundenkilometern über die Weiten des Meeres rasen. Die Wassermassen und ihre sich hin- und herschiebenden Kräfte werden vielmehr ausschließlich durch ständig zu- und abnehmende Impulse in Bewegung gehalten. Die Erdrotation bewirkt dabei auf der Südhalbkugel eine Ablenkung nach links, auf der Nordhalbkugel eine solche nach rechts. Auf ihrem Wege kreuzen die Gezeitenströme überdies kalte und warme Meeresströmungen, wie etwa den auch in der Deutschen Bucht noch gut spürbaren Golfstrom. Ferner wirken sich die Beschaffenheiten des Meeresbodens aus, unterirdische (d. h. in diesem Fall unter dem Wasser befindliche) Gräben und Gebirge. Wo sich Windwellen mit den Gezeitenströmungen kreuzen, kommt es zu einem tol-

len Kochen der See, das auf die Gezeiten ebenfalls nicht ohne Wirkung bleibt.

Im Gegensatz zu vielfach anzutreffender Meinung zeichnen sich Ebbe und Flut nicht nur auf den Meeren und ihren Küsten ab. Auch der Binnenländer, der an die Nordsee kommt und sich hier an den Rhythmus der Gezeiten gewöhnte, kann oftmals, allerdings nur ein wenig, vom Kommen und Gehen des Wassers in seiner weit von der See entfernt liegenden Heimat spüren. Ebbe und Flut lassen sich an jedem größeren Binnengewässer nachweisen. Hier soll nur der Chiemsee als Beispiel angeführt werden, da er sicher vielen Norderney-Besuchern von ihren Winterferien her als Kontrast zum sommerlichen Nordsee-Erleben Vergleichsmaßstäbe bietet. Bei ihm beträgt die Springtide einen Millimeter. Gezeiten treten stärker auf am Genfer See, am Plattensee oder am Baikalsee. Neben dem Tidenhub kommt es bei diesen Gewässern zu stärkeren Eigenschwingungen. Die Wassermassen schaukeln quasi hin und her. Wahrscheinlich werden diese relativ lange andauernden Veränderungen durch Luftdruckwechsel hervorgerufen.

Zur Erläuterung des eben erwähnten Begriffs „Springtide“ noch dieses: Obgleich die Masse der Sonne die des Mondes um das fast Dreißigmillionenfache übertrifft, ist ihr Einfluß nur fast halb so stark, da ihre Massenanziehungskraft durch die viel größere Entfernung soweit abgeschwächt wird. Zweimal im Monat jedoch addiert sich die Anziehungskraft der beiden Himmelskörper: bei Neumond, wenn Sonne und Mond in einer Linie gemeinsam ziehen, und dann bei Vollmond, wenn die Konstellation eines genauen Gegenüberstehens (mit der Erde dazwischen) erreicht ist. Die dann höher auflaufende Flut ist eben die besagte „Springtide“. Stehen aber Sonne, Erde, und Mond im rechten Winkel zueinander (dies passiert beim ersten und letzten Viertel des Mondes), dann läuft die Flut am schwächsten auf, und wir sprechen von einer „Nipptide“. Die auf die Meere unseres Planeten einwirkende Kraft des Mondes ist dann nahezu um die Hälfte vermindert.

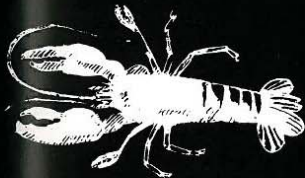
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nummer 8, 3. Aug. 1974  
25. Jahrgang - Heft Einzelpreis 1,- DM - Verlag  
Soltasche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften  
Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1974  
Der nächste Badekurier erscheint am 10. August

# Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

## Unser Tip:

*Hummer à la Rochelle.*



Wenn möglich, vorher  
anrufen. Telefon 655/656.  
Kaiserstraße 3



**Hotel "Haus am Meer"** (Für Kenner.)

Restaurant - Café

## Golfhotel

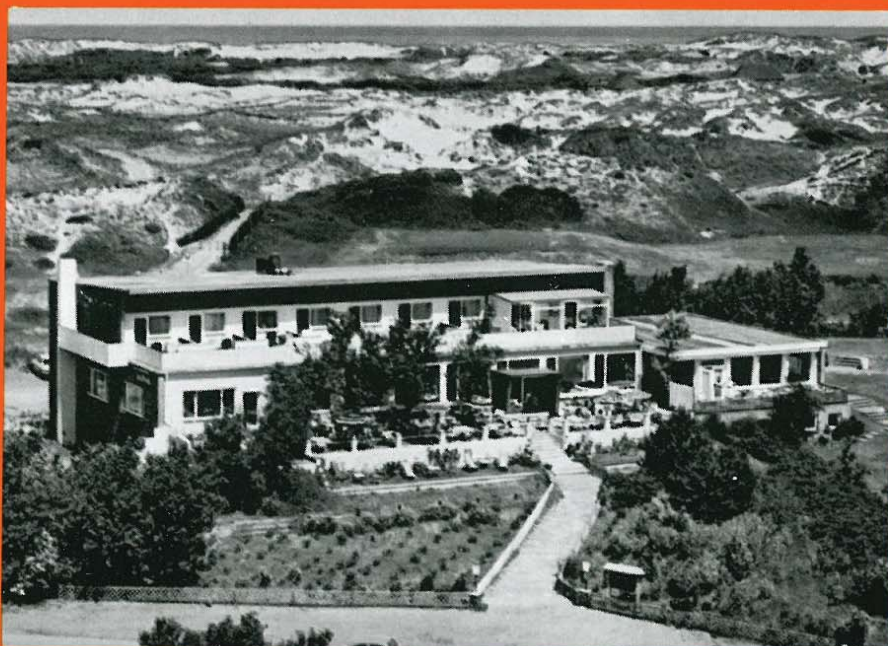
Fernruf (04932) 731, 732, 733

**Das ganzjährig geöffnete  
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger  
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-  
und Strandwanderungen  
ein beliebter  
Treffpunkt, der  
Entspannung und  
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller  
weiter Blick  
auf das Wattenmeer  
und die Festlandsküste



# Strandhotel

# Germania

Besitzer und persönliche Leitung:

**GERHARD GUTZMANN**

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße  
Postfach 228 Ruf (04932) 648



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT** mit freier Sicht auf das Meer erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbauggebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

*G. Gutzmann*  
*mit Frau*



*Peter Beginnen \**

Seit 1885  
im Familienbesitz

**J U W E L I E R**

Norderney, Strandstraße 14  
Telefon (04932) 2915